大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人費彝民
廣州市軍管會登記證新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬七千七百五十八號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
館址：香港干諾道中一二三號 經理部電話：三七二三三 編輯部電話：三三九一二 電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二號 電話：10973 11605 11790
干諾道中一二三號大公報有限公司承印

談判定週末恢復 板門店今晨換俘

雙方換俘準備工作昨晚完成

【本報訊】據外國通訊社報道，雙方交換病傷戰俘的準備工作，十九日晚已全部完成。廿日上午九時，第一批汽車將開入中立區界限的警衛哨。美方的汽車將幾乎要開到朝中方面的界線，來接收第一批廿五名病傷戰俘。朝中方面已將接收站佈置妥當，門前栽種了一些樹木，上邊裝飾着一顆紅星。來汶山採訪新聞的外國記者，十九日已有一百四十人，廿日預料還會有得來。

朝中方面在聯絡組會議上通知對方，廿日遣返的對方病傷戰俘，將有美俘三十人，英俘十二人，土耳其戰俘四人，加拿大、南非、菲律賓、希臘戰俘各一人，南朝鮮戰俘五十人。

對方表示，他們將遣返朝鮮人民軍病傷戰俘一百人，中國人民志願軍病傷戰俘一百人，後者有五十人要用擔架。

雙方聯絡官又成立了一項「君子協定」，雙方當天把擔架送還對方，大家不用寫收據。

【本報訊】據路透社釜山消息，首批朝鮮人民軍病傷戰俘四百人，中國志願軍病傷戰俘一百人，十九日已上火車開離釜山，預計廿日上午可到達汶山。以後每天將有五百名病傷戰俘北運。

據說：朝鮮人民軍戰俘是從巨濟島戰俘營運回來的，中國人民志願軍戰俘則從釜山附近的戰俘營運出來的。

【新華社開城十八日電】朝鮮停戰談判朝中代表團四月十八日發表公報如下：

四月十八日雙方聯絡組參謀軍官繼續就即將在四月二十日開始的病傷被俘人員的遣返的一些具體行政細節問題進行了討論。

【本報訊】據外國通訊社報道，雙方聯絡組會議十九日在板門店舉行，討論恢復朝鮮停戰談判雙方代表團全體會議的問題。

會上，朝中方面提議定期本月廿五日上午十一時恢復雙方代表團全體會議，對方已表示同意。雙方聯絡組會議無限期休會。

【路透社汶山十九日電】聯合國軍總司令克拉克十九日在這裏的記者招待會說：朝鮮和平的展望「現在看來的確更加令人鼓舞了」。克拉克十九日下午來到這裏，和他同來的有遠東空軍司令魏蘭，第五空軍司令巴爾卡斯，第八軍軍長泰勒。克拉克說：「聯合國軍希望有一個光榮的停戰。前途看來的確比過去更加令人鼓舞了。」

迎接朝中傷俘艱苦歸來 開城建妥臨時醫院

設有接待室理髮室換衣洗澡間 運到豐富肉類蔬菜及煙糖藥品

【新華社開城十八日電】再過一天，朝中病傷被俘人員就要陸續獲得自由，回到祖國的懷抱。朝中方面爲他們開設的臨時醫院已接近完工。

遭受美軍破壞的開城供作臨時醫院的房舍很缺乏，大部病傷人員將在帳篷裏居住，現在許多綠色和白色的帳篷已整齊地架設起來了。今天記者參觀了一個醫院的衛生檢查站，它設在原開中中學的二層樓下，這座樓房已經被美機炸毀，工兵部隊在兩天中清除了室內的瓦礫，現在內部已設有接待室、理髮室、換衣室和一個很大的洗澡間。洗澡間是在兩天中修成的，病傷人員洗過澡後就可換上新衣，由救護車送入不同的醫院治療。

富有營養的肉類和蔬菜已運到，每個人都可領到牙刷、牙膏、香皂、毛巾等日用品和香煙、糖。爲了使在美方長期拘留下因缺乏必需的醫藥和治療身心健康受到很大損傷的我方病傷被俘人員得到充足的營養，還運到了大批維他命丸。

在板門店的我方接收區也已築起了十餘個大小帳篷。工兵們用碎石和沙子鋪平了通向接收區的公路，還用白色的碑在路兩旁砌了邊。接收區內栽上了蒼翠的小松樹，入口處有一個紅磚砌成的五角星形的花壇。

自由幸福在等待我方的傷病被俘人員，這些飽經苦難的人們甚至於在最後遣返的前夕還繼續遭受虐待與迫害。據路透社今天的電訊報道，在釜山確定待遣返的志願軍傷病戰俘爲了要求自己烹調食物，總行了二十四小時的絕食，他們所得到的食物和待遇由此可以想見。

板門店簽協定 照片上：左爲美國首席聯絡官丹尼爾，右爲朝中首席聯絡官李相朝。雙方同意自四月二十日起交換病傷戰俘。

緬甸陸軍部宣佈 蔣幫在仰光放火

六星期內燬房屋七千間 四萬居民因此無家可歸

【路透社仰光十九日電】緬甸陸軍部十九日宣佈，國民黨蔣軍與當地某些人士串同放火，最近已使仰光有四萬人無家可歸。陸軍部說：從毀壞的文件中，已證明蔣軍同謀進行放火。它說：過去六週來，被火燒燬的已有六千間房子和一千間商店。政府已採取安全措施，防止再有縱火事件。武裝志願民兵將派去守各處要害地方。十二歲以上緬甸人民，必須隨身攜帶身份證，外僑必須帶登記證。

新聞提要 四月二十日

換俘今晨開始

雙方聯絡官同意，二十五日恢復全面談判。（一版）

交換傷病被俘人員則定於今晨九時開始，中朝遣回去的美方戰俘，大都是輕傷輕病，可以走回去，美方遣回的中朝戰俘則大多需擔架抬送。開城已建妥臨時醫院，迎接這批飽受苦難的戰俘回到自由。（一版）

最愚蠢的演說

杜勒斯也發表號稱「眞正的和平攻勢」演說，一方面强調美國掌握「外交上的主動」，一方面强調擴軍。英議員道納萊說，這是第二次大戰以來最愚蠢的演說。（一版）

蔣軍會撤嗎？

美駐緬大使賽飽爾曾向緬總理宇努表示，可促蔣軍撤出緬甸，但緬政府對此事表示懷疑。緬陸軍部又指蔣幫在仰光放火。（一版）

匈大使到廣州

匈牙利大使夏法朗柯抵廣州，主持匈牙利展覽會。（一版）

印度象在廣州

印度象阿夏現在廣州休息，北京西郊動物園特派來一位女醫師照料。（二版）

四野海防部隊代表會議

中南軍區、四野舉行海防部隊代表會議，出席的有六百餘名代表，決心保衛祖國海防邊疆。（二版）

新學府風光

廣州各高等學校院系調整後的新氣象。（二版）

粵穗衛生工作

粵穗衛生工作，廣東現有醫護衛生學校二十三間，廣州市定廿五日開始今年的衛生運動。（二版）

日本選舉反映冷淡

日本昨天選舉，選民甚爲冷淡，預料選舉之冷落將打破紀錄。據初步統計結果，自由黨佔上風。（三版）

美國人在西歐受冷淡

美聯社記者報道，美國人在西歐極受冷淡，原因很多，駐兵國外，戲劇、傲慢、誇耀、要求擴軍、輸入低級「美國文化」，都使人不高興，其中以英、法、意三國人民反感最深。（三版）

葛羅米柯新職

葛羅米柯調任蘇聯外交部第一副部長，馬立克正式發表使英。（三版）

美煤礦業蕭條

美國煤礦業蕭條，三個煤區一月內有六家倒閉。（三版）

梅蘭芳在石家莊 受觀衆熱烈歡迎

晉豫魯有人趕往看他演出

【中國新聞社石家莊十九日電】京漢線上石家莊市的人們熱烈歡迎梅蘭芳在石家莊的演出。

在石家莊市解放以來的四、五年中，尚小雲、李少春、吳素秋、荀慧生等名演員都曾來演出過，但人們不曾想到梅蘭芳也會來這裏演出。在梅蘭芳演出的這些日子裏，觀衆有遠從河南、山東、德州、山西太原等地來的，也有郊區和鄰近縣區各個村莊的農民。

梅蘭芳每次演完了戲，就被無數勞動人民包圍起來，表示對他的歡迎。七十多歲的老工人趙德山和另外三個六十多歲的老工人，特地請市政府的負責人代他們向梅蘭芳致謝。

緬甸政府控訴之下 美令蔣軍撤出緬境

緬甸懷疑是否具有誠意 聯大政委會今重行辯論控訴案

【路透社仰光十九日電】據緬甸新時代英文日報十九日刊載，美國駐緬甸大使賽飽爾曾要求緬甸總理宇努，首先下令緬軍與國民黨蔣軍停火，以便蔣軍撤退。

該報說：賽飽爾曾答應宇努，美國政府將對台灣蔣幫使用手段，以期蔣軍撤退。

路透社按，台灣蔣幫高級人員十八日說，台灣蔣政權已原則上同意美國政府的主張，即令李彌的部隊撤退出緬甸。

緬甸政府發言人十九日對記者說：「台灣方面原則上同意撤退他們的部隊，一點其他意思也沒有。我們所要求的是這些部隊的實際撤退。」

他說：撤退的詳細辦法，用不着緬甸從一旁指點。因爲這些部隊會循着他們來的路途回去。「他們應該知道他們怎樣來的。」

這位發言人說：緬甸政府對台灣聲明的眞誠很是懷疑。

【法新社倫敦十八日電】據倫敦國民黨方面十八日消息，台灣已準備把李彌軍隊撤出緬甸，相信蔣介石政權因爲美國提出意見，才採取這種行動的。

【路透社華盛頓十八日電】國民黨蔣軍已在原則上同意把蔣軍撤出緬甸。但是熟悉那裏情況的官方人士說，要實際上把那些死硬不走的蔣軍撤出，將成爲一個重大的問題。美國官員證實，蔣介石政權已同意了美國的意見，認爲蔣軍應撤退。

【合衆社聯合國十八日電】聯合國外交人員已設法解決緬甸對國民黨蔣軍一萬二千人侵入緬甸境內提出的控訴。

印度代表梅農積極要求西方國家，支持聯合國號召解除蔣軍的武裝扣留或遞解出境的議案。

關於這個問題將於廿日上午在政治委員會重行辯論。緬甸要求大會，建議安理會譴責台灣國民黨政權爲侵略者，並採取一切必要的步驟，以保證國民黨立即停止對緬甸聯邦的侵略行動的議案，已交政治委員會討論。

據悉，亞洲、阿拉伯集團將提出反對任何不包括譴責蔣介石政權爲侵略者的議案。

聯大一致通過議案 提早解決朝鮮問題

將致書板門店雙方代表 對交換病傷俘表示滿意

【合衆社聯合國十八日電】聯合國大會十八日一致通過巴西的提案，將停戰談判限制在板門店。表決時是五十七對零，較政治委員會十六日以六十對零票通過時短少了三票，原因是厄瓜多爾、黎巴嫩、也門三國代表未出席十八日的大會。

【路透社聯合國十八日電】聯合國大會十八日又一致通過一個議案，希望朝鮮問題提早解決。這是政治委員會難得的成就的重演。該項議案將連同聯大的一封善意和希望的函件，一併送致在板門店進行停戰談判的雙方代表。該項議案並決議本屆聯大暫時休會，而不是閉會，復會由主席斟酌決定。聯大主席皮爾遜宣佈了這個一致的決定。並說：他相信所有的會員們都希望他附上一封親善函件給板門店。他說：「我們知道該項決議並不是常常能達成解決的，但是我們希望我們有權利採取的步驟能對和平有重要貢獻。」

政治委員會曾於十六日通過這個議案。該案重申聯大不吝努力，創造有利的條件，以實現聯合國憲章中所包含的和平和協調的目的。該案敍述朝鮮最近的發展，並表示信心，確信「公正而光榮的朝鮮停戰，將是一個有力的因素，對緩和目前的國際緊張」。該案並對最近在朝鮮的病傷戰俘交換表示「深深的滿意」，並希望將因此導致進一步的談判及提早停戰。

自稱尊重他國權利 卻想損害中國權利

塔斯社評艾森豪威爾演講

【新華社北京十八日電】塔斯社紐約十七日訊：艾森豪威爾總統在美國報紙編輯協會發表關於國際局勢問題的演說：艾森豪威爾總統指出，「如何使世界人民獲得公正和平的機會」這一問題現在被提到第一位了，他於是在他的演說中以相當大的一部分爲美國政府戰後外交政策找根據和辯解，其中也爲擴軍、建立北大西洋集團等等辯解。造成目前國際局勢的罪過也給推在蘇聯政策的頭上了，然而並沒有舉出事實來證明這一點。艾森豪威爾總統說，「要求世界各國政府以行動證實他們的誠意的嚴肅的時刻」到來了。艾森豪威爾總統在他的演說中擬定了自己的解決一切國際問題的綱領，他說：「只要有尊重其他一切國家權利的意願，這些爭論的問題不問大小，沒有一個是不可以解決的」，「美國願意盡它的應盡的本分」。然而就在演說中的這一部分也完全沒有談到關於中國及恢復其合理權利的問題，同時也沒有談到像根據波茨坦協定恢復德國統一這樣的問題。照艾森豪威爾總統的話說，隨着「普遍達成」協議的加强，就可以「進行下一個偉大的工作——裁減現在壓在世界頭上的軍備負擔，爲了這個目的，我們將歡迎並締結最莊嚴的協定，這些協定應當包括下列各項：（一）按照絕對的數目或按照一種協議一致的國際比例，限制世界各國軍隊與保安部隊的人數；（二）世界各國約定須要規定一個協議一致的限制，以限定某些供給軍事用途的戰略物資總產量的比例；（三）實行原子能國際管制，促進它只用於和平的用途，並保證禁止原子武器；（四）限制或禁止其他種類大規模破壞的武器；（五）實行適當的保障辦法，包括切實可行的由聯合國檢查的制度在內，以保證所有這些協議一致的限制和禁止的規定的實施。」在裁減軍備這樣十分重要的問題上，總統只作了這樣十分空泛的談話：「這種裁軍計劃的細節顯然是有着最重大的意義，而且是性質複雜的」。

縱橫談

「眞正和平攻勢」

杜勒斯跟着艾森豪威爾後面，也發表了外交演說。

他得意地說，蘇聯發動的不是「和平攻勢」，只有美國現在發動的才是「眞正的和平攻勢」。據他說，美國現在已經採取「攻勢」了，而蘇聯則居於「守勢」。

這幾句話多少有點讓人覺得，在杜勒斯看來，和平並不是大家想達到的目的，而只是國務院進行「冷戰」的一種工具。因爲，眞正的和平不是雙方協議的問題，而是誰「攻」誰「守」的問題。

無限期擴軍

在杜勒斯這篇「眞正和平攻勢」演說中，我們的確難以聞到多少和平氣息。

在歐洲問題上，杜勒斯强調「北大西洋公約」的「成功」；他雖然不得不承認「歐洲軍計劃」在今年一月間已「瀕於死亡」，但他馬上又說，經過他的訪歐之行，這一計劃已成爲「歐洲大陸六個議會中最生動的討論題目」了。（天曉得！六個議會中至少有五個還沒有批准這一計劃，而且還未定日期呢！）

對於將來，在杜勒斯的演講中，連艾森豪威爾的「裁軍方案」也被拋在一邊了；他津津樂道地講着如何把擴軍運動「無限期地繼續下去」。

如果他要人們相信「無限期地繼續擴軍」可以促進和平，那他就未免把人的智力估計得太低了。

亞洲僱傭軍

對於亞洲，杜勒斯强調的不是如何促成朝鮮停戰，再進而解決朝鮮及整個遠東問題；而是如何加强「援助」蔣幫，加强「援助」在越南的法國殖民者，並如何把「我們（美國）的朋友」——吉田（或者重光？）、李承晚、蔣介石、法國殖民者和保大等等——組成「自由的組成部份」，「加强合作」。換句話說，就是要組織一支以日本爲中心的亞洲僱傭軍。

這樣，誰都知道，是不能解決任何亞洲問題，也就不可能促進遠東和平。

不得保持現狀

杜勒斯又說，「根據現狀來取得協議」，是一種「幻想」。

這位國際銀行公司的老闆倒像是一個不滿現狀的人物；但是他所不滿的是什麼「現狀」呢？

他不滿意的是亞洲和中東的民族獨立運動，他把這種獨立運動稱爲「瘋狂」的「民族主義」。

他不滿意的是東歐人民已經獲得的自由；他把這種自由稱爲「奴役」。

這樣，杜勒斯「眞正和平攻勢」的內容就完全暴露了。在他看來，當亞洲人民和中東人民的民族獨立運動未被鎭壓下來以前，當東歐人民還保持着他們已經獲得的自由時，協議是不可能的，和平是不可能的。

換句話說，杜勒斯的和平是美國征服亞洲、中東、東歐之後所建立起來的「美式和平」。

但是，這種「和平」與建立在民族獨立平等上的和平，是毫無相同之處的。

攻勢的目的

看了杜勒斯演講全文之後，人們可以看出，他這次「眞正和平攻勢」演講的目的有二：

一是爲自己解嘲。艾森豪威爾和他上台後，來了一大套的「强硬」行動——如「解除台灣中立」、加强禁運等等，統統失敗了。但他卻要別人相信，現在和平形勢之發展，不是由於這些行動的失敗，而是由於這些行動的「成功」；他要別人相信，國務院的外交是幹得很出色的。

另外一個目的更重要，他要强調，即使朝鮮停戰，國際問題還是不能解決，美國和它的友邦還是必須「無限期地繼續擴軍」，必須繼續組織亞洲僱傭軍。

這就是杜勒斯「眞正和平攻勢」的全部內容。

杜勒斯發表演說 說要無限期擴軍

【本報訊】美國國務卿杜勒斯十八日晚對美國報紙編輯協會發表了一篇外交政策演說，一方面要使人覺得「美國仍然掌握外交上的主動」，另一方面仍然要求繼續擴軍。

據路透社報道，杜勒斯在他這篇演詞中，說美國和它的北大西洋公約組織的伙伴已經歷「緊急的努力」的時期。他說：「沒有什麼事情發生過，足以誘導我們產生鬆弛的情緒，或削弱北大西洋公約組織的任何意志。」他說：美國和它的北大西洋公約組織採取能夠達到充分軍事「安全」，而又不致使歐洲經濟資源遭受枯竭的「新辦法」。他說：「爲了這些理由，我們決定了尋求一方面將使歐洲有不受蘇聯的攻擊所壓倒的實際的安全，另一方面在必要時可以隨着對西歐自己的力量的日益增長的依賴而支持無限期的辦法。」

關於遠東方面的「眞正的和平攻勢」的政策，杜勒斯說是這樣的：「對於遠東，已給予一個優先和緊急的新次序。不僅如此，已經明白認明，我們認爲，從日本、朝鮮和台灣，以迄印度支那和馬來亞的我們的東方友人，面對着一條單一的敵對陣線，必須以自由的各組成部份間的共同的目的和日益增長的合作來應付。」

二次大戰以來 最愚蠢的演說

英議員評杜勒斯講詞

【路透社倫敦十九日電】英國工黨議員道納萊，十九日在此間的「對中國友好大會」上演說時，稱美國務卿杜勒斯十八日發表的外交方針演詞，是第二次大戰以來最愚蠢的一篇演說。他說：「英國必須告訴美國人說，在艾森豪威爾的演詞以外，不應該附帶有一個最後通牒。「和平解決只能夠逐步的實現，拿朝鮮停戰做開始，逐漸獲得有限度的協議。這就是產生信心的方法。」

「像杜勒斯昨天所說的話，是不負責的。我認爲他的演說，是第二次大戰以來最愚蠢的一篇演說。」

支持周總理的建議 日共中央發表聲明

日本工人農民都要求停止朝鮮戰爭，中小企業家也要求把戰爭工業轉變爲和平工業，發展日中貿易來找出一條活路。

【新華社北京十六日電】東京消息：日本共產黨中央指導部在四月一日發表聲明，支持周恩來總理關於朝鮮停戰談判問題的聲明。

日本共產黨的聲明說：中華人民共和國總理周恩來建議恢復停戰談判的聲明，已在全世界引起極大的反應。

這個建議是世界和平陣營的要求和力量的集中表現。它給世界戰爭陣營以很大的打擊。特別是日本的軍需生產家和大資本家感到很大的恐慌。倫敦、東京的各股票市場股票價格狂跌，各商品市場也發生猛跌現象，軍需工業遭到很大的打擊。這是因爲全世界人民爲了避免戰爭，都在要求立即停止朝鮮戰爭，對於周恩來總理的建議舉起雙手表示贊成。

聲明指出：在日本，全國工人已經挺起身來支持日本工會總評議會在不久以前提出的立即停止朝鮮戰爭的要求，並且正在開始向其他階層的人士發出號召。農民也要求停止朝鮮戰爭，減低肥料價格，並輸入中國的豆餅。中小企業家要求把戰爭工業轉變爲和平工業，發展日中貿易來找出一條活路，清除滯銷貨物。這種情況給要求保證和平工業的無限發展，促進日中貿易的恢復，保證人民外交的勝利，推進日本獨立和解放運動的人們增加了無限的勇氣。

聲明强調說：我們認爲周恩來總理的聲明代表了愛好和平的各國人民的要求，因此我們決定予以支持。

婦女入鞍鋼工作 已達三千七百人

【本報訊】新華社鞍山十九日電：新中國成批婦女參加鞍山鋼鐵工業的建設工作。據統計，她在國營鞍山鋼鐵公司基本建設部門和生產部門擔任各項工作的婦女已達三千七百多人，其中擔任助理工程師、技術員等職務的有二百多人，擔任處長、科長、股長、廠（礦）長、職員等行政管理職務的有一千六百多人，各類工作的工人一千四百多人，另有徒工四百多人正在學習各種技術，其中二百多人畢業後，將成爲我國最新式的大型軋鋼廠和無縫鋼管廠的技術工人。

迎接五一勞動節 首都商業大量供貨

準備花布嗶嘰等以備市民添置新裝 櫥架擺滿從津滬運到的百貨化粧品

【中國新聞社北京十九日電】爲滿足首都人民日益增加的需要，早在四月中旬，北京各國營商業機構，已經開始爲迎接「五一」節，首都人民節日所需的各種貨物供應。特別是質量較佳的花嗶嘰和斜紋布，花紗布公司、私營商店的櫥架上，擺滿了從上海、天津等地運來的各種府綢襯衣、背心和大量的皮鞋、化粧用品等。百貨公司準備供應的數量比去年就增加百分之三十以上。三千頭肥豬和大批牛肉、羊肉、蘋果、橘子、香蕉等各種水果，正由土產公司、合作社和私營商業機構從東北江南等地運出。合作社還採購了數萬斤鮮蛋。糧食公司調運來的麵粉、大米的數量也比去年「五一」節增加了一倍。

北京市國營貿易公司和合作社確定在四月三十日、五月二日、三日九五折減價三天，以慶祝這一個勞動人民的節日。

波蘭商務代表團 團長乘飛機抵京

【新華社北京十八日電】波蘭人民共和國商務代表團團長、對外貿易部副部長高倫斯基·包列斯拉夫，在十八日到達北京。前往機場迎接的有：我中央人民政府對外貿易部副部長徐雪寒，進口局局長張化東，出口局副局長傅生麟，第二局副局長賈石及外交部蘇聯東歐司副司長溫寧，交際處處長王倬如等。前往機場迎接的還有：波蘭駐華大使基里洛夫及先已在京的波蘭商務代表團副團長弗朗考夫斯基等。

匈大使抵達廣州

將主持匈牙利展覽會開幕

【新華社廣州十九日電】匈牙利人民共和國駐我國特命全權大使夏法朗柯和大使夫人等一行四人，在十八日晚間自北京到達廣州。夏法朗柯大使將親自主持即將在廣州開幕的匈牙利展覽會。到車站歡迎的有廣州市人民政府秘書長陳志方和市人民政府文化教育委員會、文化局、外事處等單位負責人等。

「毛澤東選集」第二卷 在新疆譯成三種文字

今年擬出版維文哈文本五十二萬冊

【新華社迪化十八日電】「毛澤東選集」第一卷維吾爾文、哈薩克文版單行冊出齊後，新疆人民出版社正積極以三種民族文字分篇翻譯「毛澤東選集」第二卷，計劃今年出版單行冊六十七種，共五十二萬四千五百冊，其中包括維吾爾文四十五萬冊，哈薩克文六萬七千五百冊，蒙古文二千冊。現在，維吾爾文十六種，哈薩克文十四種已全部譯完，並出版了十一種二十二萬冊。

爲了更好地幫助各族人民學習毛澤東思想，新疆人民出版社並用維吾爾、哈薩克文翻譯出版了胡喬木的「中國共產黨的三十年」、陳伯達的「論毛澤東思想」、「毛澤東論中國新民主主義革命」、胡華的「中國新民主主義革命史」、學習雜誌社編的「學習毛澤東選集第一卷」以及「實踐論解說」。除「實踐論解說」正在印刷外，其他書籍均已出版。

【中國新聞社迪化十三日電】「毛澤東選集」第一卷維吾爾文和哈薩克文版單行本，最近在新疆省發行了三十七萬五千多冊。

社評

從「老禿山」到板門店

美國共和黨方面的「美國新聞與世界報道」在三月二十日還說：「停戰的概念已經死了。」

「美國新聞與世界報道」以其所代表的那些人，的確是很討厭停戰的。去年十月八日，正當朝中方面接受了部份美方的意見，提出了遣俘問題的新方案，美方卻在同時片面宣佈停戰談判無限期休會。

自此而後，美國政府，不管民主黨也好，共和黨也好，就用盡一切力氣，想使人相信，停戰已不可能了。

到了今年三月二十日，「美國新聞與世界報道」以爲這一切力氣沒有白用，它可以滿意地宣佈停戰談判的死亡。

但是，它笑得太早了，就在它宣佈的八天以後，金日成元帥、彭德懷將軍提出了恢復談判的建議；再過兩天，周恩來總理又發表聲明，提出了有關遣俘問題的新建議。

立卽，局面改變了；正如英國「新政治家與民族」所說：「和平從朝鮮爆發出來」。立卽，停戰問題又掛在每個人的嘴上、心上，連英國外交部發言人都不得不說「令人鼓舞」。停戰談判不但沒有死，而且活得比以前還要生龍活虎。

周總理在三月三十日的聲明中說：「關於交換病傷戰俘問題的合理解決，對於順利解決全部戰俘問題顯然具有極重大的意義。因之，我們認爲，解決全部戰俘問題以保證停止朝鮮戰爭並締結停戰協定的時機，應當說是已經到來了。」

「中華人民共和國政府和朝鮮民主主義人民共和國政府一致主張，朝鮮人民軍和中國人民志願軍的停戰談判代表應卽與聯合國軍停戰談判代表開始關於在戰爭期間交換病傷戰俘問題的談判，並進而謀取戰俘問題的通盤解決。」

回顧三月三十日以來的朝鮮局勢，我們不難看出，一切都在順着周總理所指出的道路發展。

戰爭期間交換病傷戰俘的問題，雙方業已取得協議；第一批戰俘就要在今天早晨九點鐘交換了。

由於交換病傷戰俘談判的成功，停戰談判也可以恢復了；在朝中方面一再催促下，美方終於同意在本月二十五日恢復停戰談判。就這樣，那個曾被「美國新聞與世界報道」宣判死刑的停戰談判，在停頓了半年之後，又復活了。

「用協商代替戰爭，來解決一切國際問題」，這是全世界人民的一致要求；也只有這樣，和平才可確保。

達到和平的道路雖然是漫長的，也不是沒有困難的；卽使停戰談判本身，今天也還不能預期一帆風順。

但是，美國將軍們在上甘嶺、「老禿山」等戰場上失敗之後，又同意從新回到板門店來了。從「老禿山」到板門店，這就標誌着和平人民的新的勝利。

全世界和平人民更將以千百倍的勇氣要求實現停戰，並要求進一步在會議席上，而不是在戰場上解決遠東及世界的一切問題。

廣東各地防洪防潮工程大部份已於汛期前完成

爲培養水利人才大量展開水利建設

珠江水利局興辦水利學校及訓練班

【本報廣州十九日專訊】在發展農業生產的前提下，廣東全省各地今年展開了大規模的水利建設工程，除珠江水利局負責興修各大江流的水利工程外，廣東省人民政府農林廳水利局今年所修建的水利工程，將可使三百八十多萬畝農田受益和獲得保障，全部工程分爲防洪防潮、重點排水灌溉、機械排水灌溉、羣衆性農田水利等四項，各江工程大部份已在汛期前完工，一部份將在今年底至明年春完成。

防洪工程，重點地區爲韓江流域的興寧、梅縣、潮安、澄海等地，和鑑江流域的化縣、茂名、吳川等縣堤防工程。韓江防洪主要工程大部份汛期前完成，可保護農田四十三萬畝。鑑江流域工程除部分涵洞要在下半年完成外，其餘均在上半年完成，可保護農田二十八萬畝。還有饒平的黃岡河修理堤防工程，於汛期前完成，受益農田可達四萬六千畝。防潮工程重點地區在海豐的新安圍、廉江的安鋪海堤、陽江的平崗海堤等，除部分工程已完成外，其餘正在積極修建中，以上的防潮工程完成後，可保衛農田二十萬畝。

重點灌溉工程有潮安引韓灌溉工程及海南區保亭縣都總灌溉工程。潮安引韓灌溉工程，測勘工作已告竣工，定今年多季施工，分兩期進行，引韓工程完成後，將使韓江一帶四十五萬畝農田受益。海南島保亭縣都總灌溉工程是中央人民政府爲了照顧少數民族發展生產，特別撥一百億元修建的，這個工程的費用佔九十億元，其餘十億元將興修其他小型水利，都總工程定五月開工，明年六月可全部完成。這個工程可使四萬五千畝農田受益。

關於羣衆性的農田水利，解放三年來，全省所修的小型水利，受益農田已達一千萬畝，今年主要任務除了鼓勵羣衆加強及鞏固三年來一千萬畝的水利工程成績外，並建築小型水利與山谷水庫，受益田畝可達百萬畝。

廣東省低窪地區，過去每年圍田潰水成災，而乾旱地帶山區面積更大，省人民政府爲了徹底解決潰水及乾旱現象，決定採用大量機械排灌，今年除修復各地民間原有排水機械外，將首先在惠陽及新會建築機械排灌工程，作重點示範，以便將來逐步推廣。機械排灌工程正在積極進行中，有部分地區已告完成。今年新建機械排水灌溉工程完成後，可使六萬六千畝田地受益。

爲了培養水利建設人才，使更好地展開各項水利工程，省水利局特開辦水利土木工程學校及水利訓練班，水利土木工程學校是訓練專門技術人才，已有學生七百多人，三年畢業。水利訓練班是招考初中畢業以上的學生，加以半年以上的訓練，現已有三百多人畢業，派往各地工作。此外並廣泛培養農民工程師，使各地農民獲得進一步的水利知識。

配合衛生事業發展

廣東正在大量訓練醫務衛生工作人員

現有醫護衛生等學校二十三間

【本報廣州十七日專訊】隨着衛生事業的發展，衛生人員的需要日益增加。廣東省內，現有高等醫學院及高等專科醫校五間；有中級衛生學校，包括綜合性的衛生學校、醫士、護士、助產士等學校十八間，分佈在全省十多個城市中。初級衛生學校，包括護理助理員、衛生員、衛生幹事、衛生委員、保健員、保育員、接生員等訓練班，普遍的在各市鎭、縣區內設立起來，正在大量的訓練初級衛生人員，使得全省衛生力量不斷增加。同時，全省各縣市設立了四十三個中醫進修班，在廣州又設立了中醫進修學校，提高廣大農村中的中醫生的醫療技術，灌輸科學的衛生知識，使他們能夠負起了爲廣大人民服務得更好的任務。而且，爲了在職的衛生工作人員能更加搞好其本身業務，在省內又設立了一所專門負責在職人員進修的機構，設立行政、公共衛生、護理、環境衛生、防疫等班次，使得在職人員獲得更好的進修機會。此外，中南衛生部更主辦中級衛生師資班、產兒科醫師專科班等，在廣東省內將中級的衛生人員訓練成師資及專科醫師。

除了在廣州市的光華、嶺大、中大三間醫學院和廣東中醫專科學校和海口市的高等醫專等五間高級醫藥院校外，中等衛生學校每年訓練出大批學生，分派到全省各地去進行衛生工作。計一九五三年在學的學生現有二千多人，去年已畢業了七百二十五人，今年春季畢業學生三百三十五人。這批經過二年到二年半的科學訓練後，在各地的衛生工作中，起了很大的作用。同時，初級衛生教育在全省內同樣獲得很大發展，各地普遍的開設了各種短期的一個月到六個月的羣衆衛生幹事、衛生員、衛生委員、保健員、接生員等訓練班，創訓出大批人員，使衛生工作與羣衆相結合而形成巨大的力量，把全省的環境衛生、預防衛生等搞好，特別在愛國衛生運動中，這巨大的羣衆衛生工作人員的力量，起了最大的作用。今年內，這種初級衛生人員的訓練將超過七千名，而且另外更大量訓練接生員。

新會今春修基圍 已有四百廿三條

【本報廣州十九日專訊】新會縣各鄉農民入春以來，做了一百四十七萬九千多個工，建築及修好基圍四百二十三條，築好水陂水圳，同時也展開了積肥運動。如該縣二區雄鄉修好了大小水利一百宗，給全鄉沙田的捍稿改翻耕創造了有利條件。又九區橫粉鄉的農民，在春節前後到中山乾霧大山割了十一萬斤蘆尾草做綠肥，又積了豬糞三十萬斤，解決了三千多畝田的肥料問題。農民生產情緒很高，二區把二千七百三十多畝田改爲精耕細作，加倍下肥；九區農民爲實行深耕細作，還準備在插秧後大規模積肥追肥。

穗地理學會開會員大會

【廣州十九日專訊】中國地理學會廣州分會於本月十二日在廣州科學館內舉行第三次會員大會，由出席中國地理學會第一次全國代表大會代表呂逸卿作傳達報告及討論會務，並修訂會章。選出第二屆理事。此次大會說明了地理調查研究對國家工業、農林、水利、交通建設的重要性及培養地理研究人才與中學地理師資的迫切任務。同時檢查了地理學會過去很少交流研究經驗，對地理的科學普及工作做得太少，對地理教師幫助不夠等缺點。大會決定今後加強進行廣東自然地理及經濟地理調查研究工作，幫助中學地理教學，發展會員，並根據總會指示，爲配合大規模經濟建設而努力。

新學府新氣象

一九五二年夏天，華南教育界進行了一件重大的改革工作，那就是廣州區各高等學校的院系調整。調整後的結果是出現了幾間嶄新的高等學校——培植新中國建設人才的搖籃。

這些新型的學校是：中山大學，一所新的綜合性大學，和華南工學院、華南農學院、華南師範學院、華南醫學院等四間專門學院。這些學校已經在去年十一月間先後開課了。

院系調整是一件具有重大意義的事，它標誌着高等教育改革的開端，從這兒開始，我們的高等教育走上了光明的路途。

經過院系調整以後，人力和物力都集中了，用到專門的地方去，自然就能夠發揮最大的力量，收到最大的效果，這個道理是很明顯的。這是院系調整的好處，也正是它的一個正確目的。

經過一個學期來的事實證明這一改革是有很大成績的，無論是那一所學校，那一方面，都出現了蓬勃的新氣象。

院系調整後各校的教師包括來自不同的地方，如前中山大學、廣西大學、嶺南大學、以至湖南大學、南昌大學等各校的教師，他們對新的教學法並不熟悉，但都抱着萬分熱情來學習，在學習先進經驗、搞好教學、爲祖國建設培養專才的共同目標下，他們消除了他們之間以往所曾存在的本位主義、宗派主義，專家思想等不正確的觀念，發揚友愛互助的精神，共同來研究改進教學。同學們不論是新、舊同學，或者是來自不同的地域，也都在團結、互助、緊張、愉快的氣氛下進行學習。有了共同一致的目標，同學與老師之間的隔膜消除了，老師熱心教導同學，同學也衷心敬愛老師，大家融洽相處像一家人。就是在這樣的情況底下，產生了新的教授法，新的學習方法，獲得了新的成績和進步。

新學府風光（本報記者）（一）

我們說院系調整後出現了幾間新型的高等學校，那麼這些新的學校到底新在什麼地方呢？我們只能夠簡略地說明一下，因爲這不是個簡單的問題，可以肯定的是這些學校的教學組織、教學方法和教學內容等各方面都有了改革，許多新東西被介紹進來了，當然，在進行這些改革的同時，過去舊的大學那一套腐朽的教育思想所支配的教育制度被徹底被清除了。

這些改革做起來是有困難的，因爲這是從沒有人做過的新鮮事，但是困難嚇倒不了教師們的熱心，他們深深感覺到這是爲祖國建設貢獻出自己的力量的最好機會，他們不斷地開動腦筋，不斷地摸索，在這期間，蘇聯的先進教學經驗給予他們很大的幫助。一學期來的事實證明，他們的決心和努力不是白費的，這幾間新型的高等學校是誕生了，並且在飛快地成長着。

在教學組織上，各校一致的採用了專業設置的辦法，就是以「專業」爲教學單位，專業是有明確的目的的一種學科設置，例如，華南工學院的化學工學系便有植物纖維造紙工學、糖品物工學、無機物工學、酸鹼鹽工學、食品工學等五個專業，從這些專業項目劃分的精細來看，可以想見它的「專」和「精」的程度，假如花了四年來讀一樣植物纖維造紙工學的話，那當然會成爲植物纖維造紙專家了。這和舊的大學裏「通才教育」，樣樣都通、樣樣不精的情形恰巧成一個強烈的對照。

適應着培養專才這樣的一種目的，教學方法和內容也有了相應的改進，譬如，集體教學便是一種最好的教學方法，擔任同一項課程的教師們組織了教學研究組和教學小組。在中山大學，教師們一開頭就組織了十六個教研組。製定教學計劃、編寫講義、準備講課、輔導同學等都是組裏的經常工作，人多了，事情就易辦，並且辦得好、辦得快。例如，要編訂教材的時候，便可以用分工合作的方法去找材料，共同提供意見來訂正，新的課程內容要求是很高的，它必須是有正確的理論根據而且是全面的深入的實用的東西，集體的力量就能夠幫助備課的先生們達到了這個要求。

除了教學組織方法和內容以外，更重要的是教師們認眞負責的精神，同學們實事求是的學習態度和師生間互相的團結和關懷，這種種的結合給各個高等學校帶來了一片新氣象。

這樣的例子是很普遍的：某某先生講一次課化去十多小時的功夫來準備，某某先生教學認眞，受到同學的熱烈愛戴，某科課程採用了直觀教學法，同學們都容易了解課程內容，某項科目的講授結合了本國的實際情況和經驗，某某同學功課怎樣由不及格達到了優良，……等等，這些數不完的事例是教師和同學們一學期來努力的結果。

一個校外的人，要全面地知道並了解這些新的東西恐怕是不容易的事，但我們還是搜集了一點一滴的事例，希望讀者從這一點一滴裏對現在廣州區各高等學校裏發生的事情獲得一個比較明確的概念。

今年愛國衛生運動廣州市廿五日開始

一連卅天全市全面展開

做到六淨確保市民健康

【本報廣州十九日專訊】一九五三年廣州市愛國衛生突擊運動，將於本月廿五日到下月廿五日止，一連卅天在廣州市區全面展開。這次衛生突擊運動是在去年已經取得的成績基礎上進行的。

此次衛生突擊運動是在做好夏令衛生，防止霍亂、痢疾、傷寒等腸胃系統傳染病的發生底要求下，進行消滅疫源，使全市人民的衛生獲得保障。在突擊運動開始後，由市愛國衛生運動委員會直接領導各區愛國衛生運動分會，再由各區分會召集各街支會，工人、青年、婦女等團體，學校、工廠負責人進行聯席會議，集體研究各區具體工作進行辦法，務求這次突擊運動與全市居民緊密聯結起來，共同執行工作。在各區中，並由廣州市衛生工作者協會和市愛國衛生運動委員會動員下，全市的中、西、牙醫生和助產士及一切醫務工作者都起來，負責宣傳，教育羣衆對衛生運動的認識的工作。

在突擊運動中，具體的行動將是大量清理原來不合標準的糞便放置，和垃圾堆放。首先，大沙頭的全市垃圾總站，將它填塞，蓋上黃土。同時，在以後每天運到該處的垃圾，亦經常以同樣方法處理。糞溺管理處亦將在通過廣泛的市民提意見後，訂出一個適當處理糞便及改善廁所的規定，以做到全市糞便處理都能按照衛生方法進行，在市民中間，將廣泛宣傳搞好「六淨」（道路淨、房院淨、宿舍淨、衣被淨、傢具淨、身體淨）工作，鞏固去年建立起來的各衛生居民自己訂出的輪流制度、愛國衛生日制度、檢查制度等。

在這次突擊運動當中，全市將普遍進行霍亂預防注射。

同時，飲食業的衛生管理更加強，所有飲食攤的衛生工作要搞好，防蠅設備，食具徹底消毒等。所有冰室業在製造冰前要做好一切環境衛生，用具清潔，製造用水要煮沸之自來水等衛生設備後，然後才准許製造。同時，將會設立冰室業工作人員學習班，使得冰室食品商店更加講求衛生常識，保障了市民健康。

萍鄉礦區工人學習鑽探技術

每天兩小時 人人感興趣

【新華社南昌十九日電】萍鄉礦區的鑽探工人們，對於學習鑽探技術已感到很大的興趣。他們一部分人在專門的訓練班裏學，大部分人在自己的鑽機上學。當記者最近在這個礦山起伏的鑽探區內訪問的時候，在每個鑽探工地都發現了一些有關鑽探技術的書籍和介紹馬文志小組等先進鑽探經驗的小冊子。少數文化水平較高的工人還在鑽研着一些較高級的理論書籍，如「鑽探實用手冊」、「鑽探工程學」等。已有些鑽探工人建立了小型的研究會之類的組織，他們每天有一小時到兩小時的技術學習時間。在這些時間裏，有時是熟練工人給大家作技術講演，有時是大家圍繞着一兩個技術問題展開爭辯。學習技術的熱情已成爲他們改進鑽探工作和提高技術水平的一種重要力量。在學習中，泥漿鑽探法和快速鑽進法等先進經驗都得到了推廣，各種專業會議制度也在大部分鑽機上迅速建立起來。有的機班還創造了每班實際鑽進時間的新紀錄。青年工人彭璧，不久以前還是一個初中學生，從學校出來後，母親要他經營商業，他卻立志學習鑽探工

中醫進修 汕頭市中醫進修班上課時情形。

中南四野首次舉行海防邊防部隊會議

代表六百餘人多係功臣勞模

表示決心保衛祖國海防邊疆

【新華社廣州十八日電】中國人民解放軍中南軍區、第四野戰軍四月上旬舉行第一屆海防、邊防部隊代表會議。出席這次會議的有六百多人，絕大部分是功臣和模範單位的代表。

在會議期間，中南軍區、第四野戰軍第三政治委員譚政向全體代表作報告，號召到會代表進一步加強海防、邊防守備工作，保衛祖國建設和人民的幸福生活。許多功臣和模範單位代表也作了典型發言，交流了保衛海防、邊防工作的經驗。

在會議期間，中共中央華南分局、中南軍區、第四野戰軍各部隊指揮員、戰鬥員、廣東省人民政府、廣州市人民政府等機關、部隊、學校、羣衆團體贈送了大批慰問品、賀信和錦旗；女學生們拿着鮮花，成羣結隊地到代表們住地向代表們獻花致敬。

在會議期間，中南軍區、第四野戰軍把數十面錦旗和許多獎品，獎給了模範單位和個人，並把大批文娛器材，委託各代表帶到祖國大陸的海島上去，帶到邊境線上的叢山中去。

在會議期間，代表們嚴肅地表示了把祖國的海防、邊防變成銅牆鐵壁的決心。個人和單位代表寫的決心書，以及座談會上代表們表示決心的記錄，紛紛送到會議秘書處，請求轉給毛主席。海上英雄曾湘雲說：「我們一定把海島建成祖國海洋上的堡壘，時刻警惕着敵人的侵略陰謀，如果敵人敢來侵犯，就堅決把它消滅在海洋裏！」戰鬥英雄包文廷說：「我們是祖國的保衛者，一定隨時準備着，爲保衛祖國、保衛遠東與世界和平而奮鬥到底！」

雲南瀾滄拉祜族自治區政府成立

包括愛尼等十七種民族

人口廿萬是縣級自治區

【本報訊】新華社昆明十六日電：雲南省瀾滄拉祜族自治區首屆第一次各族各界人民代表會議歷時六天，於四月六日圓滿結束。瀾滄拉祜族自治區人民政府已在七日正式成立。出席這次會議的有該區拉祜族、漢族、愛尼族、佧瓦族、彝族、傣族和浦蠻族等十七個民族的二百七十二名代表，雲南省各專區和民族自治區的各族各界人民都曾電報祝賀，西盟佤族自治區並派觀禮團參加會議。

會議代行人民代表大會職權，選舉李光華（拉祜族）爲自治區人民政府主席，李光保（拉祜族）、張石庵（愛尼族）、龍老三（佧瓦族）、魏老六（民家族）、趙卓（拉祜族）、楊明（拉祜族）爲副主席。會議決定將原有的「倮倮族」名稱，按照該族自己的稱謂，正式改名爲拉祜族。從各地趕來參加大會的六千多名各族人民，都在會場上熱烈地表演了各族人民的歌舞，慶賀自治區人民政府的成立。

按：瀾滄拉祜族自治區是相當於縣一級的民族自治區，位於雲南省西南部瀾滄江以西，全區面積約一萬零一百平方公里，聚居有拉祜族、漢族、愛尼族和佧瓦族等十七種民族，人口共達二十萬零三千多人，其中拉祜族人口最多，佔人口總數的百分之四十六以上。

江西省畲族訪問團訪問各地畲族人民

攜毛主席題字及衣服等

並放映電影及進行醫療

【新華社南昌十八日電】江西省畲族地區訪問團已在四月十四日結束訪問工作。訪問團分別訪問了居住在江西省東部鉛山縣、貴溪縣武夷山脈地區的畲族，以及散居在江西省南部興國縣的少數畲族人民，受到了畲族人民的熱烈歡迎。訪問團帶了毛主席的題字和大批衣服及其他日用品、慰問金等，贈送給畲族人民。他們召開了座談會，並進行個別訪問，傳達了人民政府的關懷，了解畲族人民的生活情況。隨訪問團前往的電影放映隊和醫療衛生人員，曾分別進行放映電影和醫療衛生工作。

東北農村改良羊種

【新華社瀋陽十九日電】東北農村正積極進行改良羊種工作。便於飼養，又得利多的養羊工作，是東北農民喜歡經營的一種牧業生產。幾年來，在人民政府的扶植下，各地羊隻數量增加十分迅速，現在全區的羊隻數目已超過了歷史上最高數的一倍多。但是，東北區的綿羊多爲粗毛羊，毛質較差，產毛量也少。爲了改善這種狀況，東北工作區進行改良羊種的工作。現在全區已建立起十個種羊場，內有從蘇聯購來的大批品種優良的種羊。各地種羊場和科學研究機關，已用人工授精方法在民間進行配種工作，已用一百五十七隻種羊配了二萬二千多隻母羊，大大地提高了產毛數量。

象小姐阿夏小史

本報記者

阿夏家族

尼赫魯總理帶來印度孩子們的友情的象小姐阿夏，越過了高山，渡過了洶湧的海洋，到中國來了。

你可知道這位象小姐的小史嗎？說起來好像一段有趣的童話。你也許記得，你曾經在電影裏、畫報上看見過披着鮮紅的印度的服飾和寶座的巨象，默載着英俊的印度王子去出巡；在印度的森林和田野裏，象用它那靈活有力的鼻子，寬闊的背脊做搬運、打獵、交通的工作；在印度的歷史上，也曾有過威武的象兵，像我們的騎兵一樣，在戰場上建下了功勳。這就是阿夏的家族曾在印度過的和現在印度過着的生活。

年華十五的阿夏，生長在印度東部的地區裏。它的媽媽是印度的Tripura森林局裏則蓄着的畜力，牠還有一個十八歲的氣力很大的哥哥，健壯勤勞的象媽媽和象哥哥都在森林局所管轄的田野裏工作着。

童年時代

阿夏，年紀太小了，還未能承擔起笨重的工作，牠像熱帶下的孩子似的，在那熱帶的叢林的微風吹拂下，在那荒蕪的林野裏，盡情的嬉玩着、遊蕩着，過牠的童年生活。牠喜歡流動的淸快的水。每天中午，牠跟着牠的管理人沙拉里的孩子一同到池塘去洗澡，在淸澈的池水裏，孩子在高興地打滾着，小象也高興地打滾着，用鼻子把水花噴得半天高。傍晚，當紅霞在樹林中漸漸淡下去，牠跟着那歌唱着的沙拉里的弟弟，沿着池塘沿着田野散步。那嘹亮的歌聲陶醉了阿夏，也陶醉了那村裏的姑娘。

和印度的孩子們一起的生活裏，聰明的阿夏學懂了人們簡單的語言的示意。牠乖巧地隨着人們的示意左轉、右轉、向前、向後、跪下，或是用鼻子做些有趣的把戲。今年，這位活潑、漂亮、溫柔的象小姐的榮耀的日子來臨了。從許多頭象先生和象小姐裏，牠被選作送給中國的孩子們的禮物。

大象伴送

牠將負起了光榮的使命——用鼻子把尼赫魯總理的一封信送給周恩來總理，把印度兒童的友情傳達給中國兒童——離開了牠底故鄉，到中國來。

這是牠第一次出國門，當牠啓程的時候，四隻深情款款的大象，伴着牠們的象小姐走了九天的路程，送牠到火車站。火車穿過了森林，穿過了原野把牠送到加爾各答。在加爾各答美麗的海濱，停泊着巨大的「東后」輪；這輪船載着阿夏平穩地渡過洶湧的太平洋到了香港，那從中國的首都派來的人們把牠款待到中國南方最大的城市——廣州。

阿夏小姐離開印度的時候，牠曾披上美麗的鑲金絲的服飾，和尼赫魯總理和他的女兒一起拍照；牠曾站在高高的甲板上，眺望着被陽光染紅了的太平洋的變幻的浪花；牠最初打算搭飛機到中國來，可是，飛機對一隻小象來說還是太小了。

愉快生活

阿夏站在廣州人民公園那邊密密的綠蔭下，牠那座臨時住所的前面，牠睜着明亮的眼睛，好奇地視察這一切陌生的東西。在這透下生活着的有中國的小黑熊，小梅花鹿，羽毛擱擱的錦雞，拱着背徘徊着的駱駝；還有象小姐所熟悉的朋友——小猴子，住在不遠的樹上的小綠鸚鵡，不時的跳躍着。

中國朋友的愛撫和關切，使阿夏很快地和他們建立了感情。特別是那位曾經飼養過牠的，溫柔地撫慰牠的，北京西郊動物園來的年輕的女醫生。有時，當一羣人走近牠身旁的時候，牠就會探頭探腦地尋找她。

阿夏滿足地悠閒地搖幌着身體，環視着牠周圍的一切，大口地咀嚼着享受着那香甜的中國甘蔗、香蕉和青草。

近日來，當晴朗的日子，人們不是在越秀山的運動場裏或游泳池畔，會見一隻活潑的小象在散步嗎？告訴你：這就是象小姐阿夏，牠走進繁榮地生活在和平的土地上！

象小姐阿夏在廣州人民公園

「美國干預」「買票」聲中 日本普選昨天舉行

選民競作春遊無心投票

日各報都說沒有一個人歡迎這次選舉

【本報訊】據美聯社東京十九日消息：日本這次普選完全選不起選民的興趣，日本的第一流報紙都稱之爲「沒有一個人要它舉行的選舉」。

十九日一整天，選民都在美國「干預」和「粗暴的買票」的紛紛指摘中，零零落落地蹣跚遲緩的步伐去投票。

【路透社東京十九日電】日本選舉據十九日晚七十四個選區所揭曉的結果，吉田茂的自由黨佔有優勢，已獲得卅三席，重光葵的改進黨得十七席，社會黨左派獲十席，社會黨右派獲九席，鳩山派獲三席，無黨派二席。

【路透社東京十九日電】豔陽天氣，櫻花如錦，撩人的春之季節，使一般人扶老攜幼，競作春遊，十九日舉行的衆院四六六席選舉，反被置諸腦後了。選舉按照當地時間，於十八點開始唱票，據估計，這次投票人數，較比去年十月將減少百分五至十，去年十月的普選，投票者佔百分之七十五・八。這次登記的選民，共計有四八、〇〇八、九三二人。據政界最近的預測，選舉揭曉後，將無一政黨能獲得絕對大多數，今後的日本，勢將步入一政治不安定的階段。在十九日的投票人中，有最近從中國返日、人數約爲三千名的歸僑。在若干選區，據稱投票人數達百分之七十以上，但在投票截止前不久，據悉，東京投票人數仍在百分之五十以下。

【路透社東京十九日電】迄十九日中午爲止，日本各大城市如東京、大阪、福岡等處的投票人數，估計尚不及上屆普選的一半。吉田茂的選區（高知縣）的投票人，頗形踴躍。在東京近郊，清晨即鞭炮聲不絕，促選民前往投票。有許多選區，在十八點投票截止後，即將開匭點票。但選舉結果，最早須廿三點方能看出大勢的傾向。一般報紙評論，都認爲投票結果不佳。朝日新聞晚刊既稱：「據本報調查，今天週末，赴溫泉區與東京近郊海濱的遊客，滿坑滿谷。這班春遊的人們，當然不可能投票，大概他們也無心於此吧。」

【路透社倫敦十九日電】倫敦「觀察人」報十九日載有東京訪員專電稱，今天日本的普選，是沒有人要它舉行的，也是不應該舉行的。現在日本政局的癥結，就是舊時宮廷、軍閥、政客和財閥秘密陰謀的傳統，至今還繼續操縱在政治的生活中。今後的日本，選舉必將頻繁，內閣只能聯立。預料，在這次選舉之後，政客們必將像雨後的蟋蟀般擾攘鑽營，以期改變他們的巢穴。

【路透社東京十八日電】參加日本十九日普選的一〇二七名競選人中，三一六名係自由黨，一六九名是改進黨，一一七名是社會黨右派，一〇八名是社會黨左派，一〇二名是自由黨分裂派，八五名是共產黨，其他二五名。據過去三四天報紙的推測，自由黨可獲二一〇席，改進黨八五席，自由黨分裂派三十至四十，社會黨左右派各佔六十席左右。財商界對選舉最感興趣。他們希望自由黨、改進黨和自由黨分裂派三個保守黨聯合起來組閣。財界對三黨均予以金錢支持。迄十八日晚，因賄選被捕的有五六一人。

「消息報」論美日商約 日經濟獨立受嚴重打擊

表明吉田措施違反日民族利益

【新華社北京十九日電】塔斯社莫斯科訊：弗・庫德里雅夫朵夫在十五日的「消息報」上發表了一篇文章，題目是：「對日本經濟獨立的另一個打擊」，評論美國和日本之間在四月二日所簽訂的「通商航海條約」。文章說：繼和舊金山和約同時締結的臭名遠揚的美日「安全條約」之後，這個最近簽訂的條約實際上使日本的經濟完全屈從於美國壟斷資本家。

庫德里雅夫朵夫列舉事實，說明美國資本控制了日本工業和對日本整個經濟生活具有重大意義的日本對外貿易。庫德里雅夫朵夫指出：還有一點要記住的，就是在最近兩年多以來日本經濟所以恢復得比較迅速，幾乎完全是因爲美國的戰爭訂貨。根據日本政府經濟審議廳的統計數字，從一九五〇年六月到一九五三年四月初，日本共從美國的戰爭訂貨和爲美國遠東部隊服務方面收入了十億零一百六十六萬三千美元。因此，表面上看起來「欣欣向榮」的日本經濟，是建立在不穩固的基礎上的，差不多是完全依靠美國主顧的恩惠的。

這些事實說明，在目前的情況下，日本經濟的獨立是完全談不上的。因此，沒有人能說在四月二日簽訂的「通商航海條約」的雙方，是彼此「平等」的。

作者繼續寫道：爲締結這個條約而進行的談判和這個條約的簽訂，進一步使日本公衆對這個國家的經濟的命運感到惴惴不安。美國壟斷資本家對日本經濟的控制，不止遭到正在勇敢地維護日本民族獨立的廣大階層的勞動人民的反對，而且也遭到許多工商業資產階級代表的反對。所謂「通商航海條約」又一次向日本公衆表明了美國政策對日本的危害性，並且再度暴露了吉田政府所執行的政策的反民族性質，而且向日本人民證明了他們正在進行的爭取日本民族獨立的鬥爭的迫切性。

中國科學院訪蘇代表團在莫斯科

上圖：蘇聯科學院院長涅斯米揚諾夫院士，向我國科學家們介紹蘇聯科學界的情形。坐在涅斯米揚諾夫院士（立者）左邊的是代表團錢三強團長。下圖：代表團參觀斯大林汽車工廠，在該廠參觀工人們正在裝配中國訂造的卡車。左起第一人是代表團錢三強團長。

澳兵在日滋事 日方交英法辦

【路透社東京十八日電】據吳港（日本南部）警方十八日宣稱，他們已把三個澳洲士兵交英聯邦當局。警方控訴這些兵士在一間擁擠的娛室中，爆炸一枚訓練用的煙火信號彈，但沒有傷人。事後這三個澳洲士兵在一個日本監獄中被扣留了三夜。

評日本檢察官警問後決定，不贊成對這三個澳洲人提出立即的控訴。

又一批日軍人赴美國受訓

【法新社東京十九日電】日本國家保安隊第二批人員，由一個名叫長谷川的少校率領，已於十八日啓程赴美，研習軍事學。第三批五十三人，第四批五人，也將於月底坐軍事運輸艇赴美。

美太平洋艦隊司令雷德福將訪西貢

【法新社西貢十八日電】美國太平洋艦隊總司令雷德福和他的太太將於本月廿四日到達這裏。觀察家們指出，雷德福和奧波諾的會談，可能包括在遠東設立一個聯合的「防禦」機構，即可能把「美、澳、新防禦協定」的範圍擴大到東南亞。

中蘇文化交流

中國科學院代表團在基輔市訪問完畢

【新華社北京十八日電】據塔斯社基輔訊：中國科學院訪蘇代表團在蘇聯烏克蘭共和國首都基輔訪問了十天後，在十六日離開基輔去莫斯科。代表們在基輔市內及郊外訪問了烏克蘭科學院許多研究所和國立基輔大學，考察了基輔科學發生研究站和伏羅希洛夫集體農莊，參觀了一些工廠、劇院和名勝古蹟。

蘇格魯吉亞許多城市舉行介紹新中國演講

【新華社北京十八日電】據塔斯社第比利斯訊：蘇聯格魯吉亞共和國政治與科學知識普及協會最近在第比利斯、庫塔伊斯、拉戈德齊列利——茨卡爾、西格納吉和其他城市舉辦了以「中華人民共和國」、「中國人民在建設新生活中的成就」等爲題的演講會。格魯吉亞千千萬萬勞動人民聽了講。格魯吉亞許多俱樂部、文化宮和其他文教機關也舉行了介紹新中國和其他人民民主國家勞動人民偉大成就的圖片展覽會。到格魯吉亞國立藝術博物館參觀的人以很大的興趣欣賞了中國藝術家的作品，很多人在介紹中國人民新生活的人民民主國家的藝術作品展覽會中長時間流連。格魯吉亞文印行的一本現代中國作家小說集已經出版。

及早召開四國會議和平解決德國問題

德國議會要求英下院支持

【路透社柏林十九日電】蘇聯管制委員會機關報「每日評論」報十九日說：德意志民主共和國人民議會曾致函英國下院，要求支持及早召開四大國會議，討論德國的前途。

該報說：人民議會的代表已於本月十一日將這封信送交英國駐柏林司令官阿爾桑少將。在這封信簽名的有人民議會議長狄克曼及主席團主席八人，其中有三人是統一社會黨黨員。這封信說：西德已走上復活軍國主義和帝國主義的道路。「軍火大王克虜伯又要擴大了；每一個英國公民都知道，他是一個擴張軍擴武，發動侵略戰爭的人。希特勒的軍火組織者沙赫特，在非洲和東方僕僕征途，無非是進行商業與政治的陰謀。在這個嚴重情況下，我們要大聲疾呼，最妥善的計劃莫如消滅德國的軍國主義和帝國主義。擺脫軍國主義和帝國主義後的德國，其取得重要原料的方法，決不能在世界市場進行，而是和其他民族保持和平的關係。」信上接着要求英、法、蘇、美四國會議上和平解決德國問題。信裏說：「我們希望英國下院議員和我們抱有相同的見解，支持迅速召開四大國會議。」據柏林東區大多數報紙十九日均在第一版上刊登這封信。

美煤礦業蕭條

伊利諾斯州三個礦區一月內六家煤礦倒閉

【本報訊】新華社北京十八日電：紐約消息：合衆社消息承認，目前美國煤礦業蕭條，大批煤礦工人失業。合衆社記者安德遜最近從美國重要工業區伊利諾斯州的西法蘭克福發出消息，具體描述了美國最大的產煤州之一伊利諾斯州煤礦業蕭條的情況。安德遜在消息中說：「石炭王已不再統治南伊利諾斯，這個地區的領袖正在拚命找尋新的工業來代替支離破碎的煤礦帝國。」「在這個一度盛產優質煤的地區的三個軍鎮——西法蘭克福、威康遜和遜克林——一個月之內便有六家煤礦倒閉，其他大多數礦山每週也只開工兩天或三天。」安德遜的消息中承認……

重新髹漆巴黎鐵塔 估計工程需時三年

▲倫敦訊：英國十九日起，改用夏令時間，全國時鐘在清晨二時，將撥快一小時。

▲紐約訊：美國阿肯蘇、阿拉巴瑪與喬治亞三州發生「嗶嗶」颶風，結果至少死了八人，財產損失達千百萬美元。

▲巴黎訊：巴黎艾菲爾鐵塔，年久褪色，甚不美觀，當局現擬將該塔重新髹漆成橘黃與棕色，工作需時三年，並需款三千萬法郎。該塔高達九八四呎，一九五二年曾吸引遊客一、二五〇、〇〇〇人。

▲布魯塞爾訊：截至今年二月底爲止，比利時全國有百齡以上老人四十五名，其中卅七名是女性。比利時的總人口是八、五〇〇、〇〇〇人。按，據一九〇〇年統計，比利時只有百齡老人八名。

▲倫敦訊：倫敦人繼承，在伊莉莎白時代的一個古莊裏發現了羅馬人遺留下來的銀元一、一四三塊，尚完整無缺。據考古家說，那是一千七百年前的古物。

▲巴黎訊：法國有個專門跳水的和尚阿比西宗，他爲了興建鄉村的教堂，跳水募捐。他第一次從一〇五呎高處跳下，得款六萬五千法郎，以後又作了十二次表演。有一個婦女，願意給他二萬法郎，叫他以後不要再從事這種冒險的行動。

▲新德里訊：印度政府決定禁止婦女跳火殉夫的舊風俗。內政次長達泰爾在議會中宣佈，政府現已頒佈了嚴厲的禁令。他又說，在過去三年中，只發生過這種事件五宗。

▲倫敦訊：過去時髦的布克方場，是倫敦市的「柳浪聞鶯」。在十八世紀時，那一帶林木茂美，鶯鳴柳間，常被詩人稱道。但十八日午餐時，行人從方場走過，耳朵突聞鶯聲嚦嚦，許多人都停步四顧，後來才發現，那鳥聲是從鐵管發送出來的，是這次女王加冕典禮中的一種點綴。

比國百齡老人女性居多 跳火殉夫印度正式禁止

葛羅米柯新職

任蘇外交部第一副部長 驅英大使職務由馬立克繼任

【新華社北京十九日電】塔斯社莫斯科十八日電：蘇聯最高蘇維埃主席團解除安德烈・葛羅米柯的蘇聯駐英國特命全權大使的職務。

【新華社北京十九日電】塔斯社莫斯科十八日電：蘇聯部長會議任命安德烈・葛羅米柯爲蘇聯外交部第一副部長。

【新華社北京十九日電】塔斯社莫斯科十八日電：蘇聯最高蘇維埃主席團任命雅科夫・馬立克爲蘇聯駐英國特命全權大使。蘇聯部長會議解除雅科夫・馬立克的蘇聯外交部副部長的職務。

差利將在英拍製新影片

【路透社倫敦十八日電】差利卓別靈十八日說：他將在英國拍製一套影片，並且在倫敦安置一個「臨時」的家庭。他給外人的印象是，這個倫敦出生的劇家，於十七日來到英國。

東線朝中高射砲隊 五天毀美機廿九架

【新華社朝鮮前線十八日電】十一日到十五日五天中，我軍擊退在東線的敵軍，並在西線擊退英聯邦師的騷擾。在東線，文登里西北邊岩洞附近某高地上只有時間短促的戰鬥。李偽軍第三師在遭受了兩千多名傷亡之後，已經不大敢冒然進犯。然而在靠近東海岸的一段戰線上，卻發生了一次較大的戰鬥。十一日早晨，李偽軍第十五師以一個營的兵力進攻高城以南我軍的兩個相鄰的陣地。但幾次攻擊，都被我守軍擊退，敵軍死傷了二百多人。當日下午一時許，三百多名敵軍在敵機砲火和四架戰鬥機的配合下，再度向我發起攻擊，但卻遭到了我軍砲火的猛烈轟擊。到十一時，敵人即被擊退。在東線另外的一些地方，我軍在十一日到十五日的五天中進行了四次伏擊戰，共殲敵人一百二十多名。在西線，十三日夜，我軍某部在高浪浦里以北楊谷附近的一次伏擊戰中，將最近又被調上陣地的英聯邦師的一個班全部殲滅，並繳獲輕機槍一挺，衝鋒槍三枝，步槍一部。十一日到十五日的五天中，我軍前線游動砲火共擊落擊傷敵軍五百一十九名，前線高射砲火共擊落敵機五架，擊傷敵機二十四架。

美聯社倫敦記者報道 美國人在歐受冷淡

原因：一、屯兵別國傷害歐洲人的自尊心；二、房荒因美軍民湧到更嚴重；三、擴軍計劃使人惴惴不安；四、美元泛濫；五、輸入低級「罐頭文化」。

【美聯社倫敦十六日電】曾經到過西歐的美國人，現在如果舊地重遊，他們在今天就會覺得一般態度的冷淡，那樣不像以前的客氣，那樣完全友好。不錯，各地雖然還沒有泛起反美的狂潮，可是和兩三年前比較起來，侍應生不再是那樣巴結美國人了。美國人仍然碰到歐洲人，後者也不再那樣地客客氣氣了。據美聯社的報道，美國人在英、法、意、與甚至在荷蘭的聲望，都已大打折扣。

住慣歐洲的美國人，總在各人自己的小圈子裏，也許不覺得怎樣，但一般歐美人間的關係，確已惡化。原因是很容易了解的：千千萬萬美國兵，駐防或佔領人家的國土，在稍有自尊心的國家，都會討厭看見這些外國兵的存在。其次，歐洲國家都在鬧房荒，大批美國軍民湧到，更使房荒問題加倍嚴重。美國人堅持要加強擴軍計劃，使人人心目中惴惴不安。許多歐洲人拿了美國許多的援助，內心已感到非常屈辱；雖則有若干國家的負責政治首領還覺得美援是多多益善。再則美國文化，有許多人認爲是低級的，而這種低級文化的流傳，也在令人不安而懊悔。

法國人仇美最兇 意大利人也無好感

在歐洲人當中，恐怕要算法國人排美最露骨。第一，美國要武裝西德，法國對此反對。其次，美國人表決贊成把突尼斯和摩洛哥反法的申訴，列入聯合國議程，法國人認爲美國此舉，是打了法國人一記耳光。第三，美國要法國進行內部改革，以便減少美援的數量。在意大利，人們對於美國的態度，也在日趨冷淡。有一位住在羅馬的美國人自己說：「試想想吧，如果在羅馬鬧區突然有一萬名荷包充實的意大利人侵入，他們雖然外表像模像樣，但卻在搶奪你們最好的住房，獨佔了你們最好的餐館，大吃大喝，你想這樣會令人發生好感嗎？」在政治上，意大利人也對美不滿，尤其關於的港問題，意大利怕美國人會把它雙手捧獻給南斯拉夫。

四萬美兵駐英國 時常聽到咒駡聲 英人最討厭美式生活

在英國，現駐有美軍四萬五千人，他們時時可以聽到美國社會上的咒駡。如果美國兵鬧了禍，報紙上馬上就會拿它大登特登。英美關係的不睦，不僅是在駐軍問題一點。雙方政治的、經濟的和軍事的關係，都在時刻發蔗些疾，或冷或熱。美國外交政策最近的變化，尤其遭到英國政府與輿論界的白眼。英國人痛恨所謂美國生活方式的滲入。英國人是愛好他們自己的生活方式的。不管說得對不對，許多歐洲人都瞧不起美國的「罐頭文化」。就在瑞士，居民對於美國人也在避之若浼。在奧國與希臘，人們在表面上雖然還不怎樣，但從內心方面說來，他們的一句老實話就是：你們這些美國人是來得太多了；你們呆在這裏也是呆得太久了。

廿二國代表今集會東京

討論開發遠東礦產

【路透社東京十九日電】廿二個國家和地區（香港在內）的代表定期廿日在東京開會，討論開發亞洲礦產資源，交換技術知識。與會的是聯合國亞洲及遠東經濟委員會正式會員國的十三個亞洲國家：澳洲、緬甸、法國、國民黨幫、印度、印尼、荷蘭、巴基斯坦、菲律賓、泰國、美國、英國、蘇聯；與會的贊助會員國代表有：日本、高棉、香港、南朝鮮、寮國、馬來亞、英屬婆羅洲、尼泊爾、以色列。與會代表將檢討東南亞各國的礦產資源及其對經濟發展的影響。他們也將聽取技術援助機構，包括可倫坡計劃和第四點援助的活動的報告。

舉行人口調查登記 做好普選準備工作

人口調查選民登記同時進行 使每個公民都能行使選舉權

張公望先生：

我們祖國舉行人口調查登記，有兩個主要的目的：第一、爲着選舉做好準備工作。我國從下月起就要開始進行基層選舉，在全國鄉、鎮、市轄區和不設區的市等舉行選舉大會以前，必須把有資格參加選舉的公民確實登記出來，然後才能使每一個公民都能行使選舉權利。在進行普選的過程中，登記選民是一個最重要的步驟。我們所以說，要斷判一個國家的普選是真民主的或是假民主的，主要的根據，就是選民登記工作是否徹底辦得好。我國的普選是真正民主的，所以特別重視選民登記工作，務求把它做好做徹底。要徹底做好選民登記工作，就必須以不重複、不遺漏、全面、確實的全國人口調查登記作爲基礎。政務院最近已發出了爲準備普選進行全國人口調查登記的指示，同時也頒發了全國人口調查登記辦法、表式和說明，人口調查與選民登記同時進行，將按選區設立調查登記站來專司其事，結果必然會將全國人口總數與選民總數都無遺漏的統計出來。

爲祖國和平建設

全面瞭解準確人口數字 使勞動力充分投向生產

第二、爲國家的經濟建設和文化建設，提供確實的人口數字。我國正在大規模的進行經濟建設和文化建設，都在有計劃的推行。這就必須要全面地了解準確的人口數字，才能掌握實際情況，把勞動力充分地平衡地投到生產工作崗位上去，使大規模的經濟建設有步驟地順利進行；同時才能有計劃地使生產果實平衡地給人民享受，使人民的物質生活水平不斷提高。爲了要發展學校、文教衛生、保健福利及社會救濟等事業，以求普遍提高人民文化生活，也必須要全面了解人口數字及其構成，然後才能有計劃地達到目的。所以，舉凡國家製定建設計劃和檢查計劃的執行情況，都需要有正確的全國人口數字作爲根據。

華僑與留學生也要辦理登記

由僑務委員會統一辦理

我國這次調查人口，除了國內二千一百七十四個縣（包括相當於縣的行政單位）要普遍設立調查登記站負責進行外，在國外的僑胞和留學生也要詳細調查登記。國外僑胞的調查登記由中央人民政府華僑事務委員會統一辦理；留學生的調查登記，由中央人民政府高等教育部統一辦理。我國是世界上人口最多的國家，這樣大規模的徹底的全面進行人口調查登記，實爲空前的創舉。（編者）

粵省新工資分如何分區計值

曹德風先生：廣東省新工資分計值的分區，是以前華南財委的工資委員會劃分的四個區，分別按各該區的物價而定。第一區包括：粵中區、珠江區、潮汕區。第二區包括：興梅區、東江區、西江區、高雷區。第三區包括：北江區。第四區包括：海南區。（編者）

服務版

家庭常識

怎樣熨衣裳

晾乾手帕，很多人懂得一個妙法，那便是把它貼在玻璃窗上，到乾後揭下來，就和熨過的一樣挺括。

熨衣裳的原理也是一樣，使濕的布帛盛在熨斗下面就範成了和熨斗的底同樣平整挺括的形狀。熨衣裳的第一要着便是熨斗不必燒來太熱，免得灼傷衣裳。絲、毛織品，比了棉織品更加熱不得，熨時該格外當心。普通往往用一層薄布鋪在衣裳和熨斗之間，以策安全；但最根本和最好的辦法還是先使用不太熱的熨斗。當然，護衣裳的反面來熨，總是有利無弊的，只消你不因此發懶了「不可太熱」的警惕就行了。

衣裳噴水，水滴愈細、愈勻，自然愈好。假如同時熨幾件衣裳，不妨先把每一件衣裳都噴上水，然後再從第一件起逐一熨；這樣，衣裳濟水後有一段「吸收」的時間，水分就分佈得格外均勻。最好，是從晾衣竿上收下沒有乾透的衣裳立即熨，那就不但可以省卻噴水，同時也「濕」得最均勻。

熨衣裳在推動熨斗時，應該順着布帛的紋理，不要在斜角方向多用氣力。熨衣縫時應該使熨斗的前路和它平行，切不要打橫推過去。

熨斗的溫度要求恰到好處，最好是用一塊碎布先行試驗。你千萬別以爲多噴些水便可以容納較熱的熨斗，但到水分蒸乾後便同樣有燒焦的危險。有時，雖然看不到焦痕，但事實上衣裳已經受傷；普通以爲衣裳容易發黃，其實還是熨斗太熱了的緣故。（楓）

折算償還存款

李倫富先生：來函詢及解放前存款償還給付辦法，已請香港中國銀行華僑服務部代爲解答。查在一九四七年一月廿一日存「法幣三百四十萬元」，倘證件齊全，經審查核准後，按照給付辦法計算，可領人民幣十二萬五千五百十三元七角六分。

攜物進口

長江先生：依照海關規定：旅客隨身攜帶應稅進口物品，其總值不得超過二百五十元港幣折算之人民幣數（即一百萬左右之人民幣數），超過則須先向海關申請許可證，憑證納稅進口。因此，如果你朋友們帶三、四隻手錶進口，則一定要向海關申請，方可納稅進口的。

普通（如價值不超過百元者）用手錶進口稅率爲百分之四十左右，名貴（如金錶或鑲有寶石者）用錶其進口稅率較高，約爲百分之一百二十左右。本人自用的舊手錶一隻，可免稅進口。

羅通先生：旅客攜帶收音機返內地，要先向目的地公安機關申請進口許可證，憑證才能完稅進口。

通行證問題

盧展先生：返內地通行證，如已報註明的地點入境，旅客必須按照原來申請入境，如有特別情形，須轉其他地點入境，則必須把原通行證寄回原核發機關，另行申請。核准。十二歲以下小孩，可不須另辦申請，只須在攜帶人的通行證上註明一下，就可以了。全家遷返內地，行李很多，而又攜帶有很小的小孩，可將行李交香港中國旅行社託運到廣州，比較方便。自用家具及舊衣物，經海關檢查認可後，即可免稅進口。（編者）

交通問答

深圳去太平鎮 每天有兩班車

票價二萬九千六百元

譚江、王躍先生：深圳至東莞太平鎮，全程七十四公里，路汽車票價二萬九千六百元人民幣。每日對開兩班車。太平方面：每日上午八時三十分開出一次，十二時三十分到達深圳；上午十一時開出一次，十三時三十分到達深圳。

申請緣程通行證，如準備不再回香港，可於到目的地後，向公安派出所說明理由，辦銷通行證。

帶自用舊鋼筆一枝，可免稅進口。相機如果是舊的，又係全家遷返內地，攜帶一架，同樣可以免稅進口。人民唱片可以從內地帶來香港。口琴與鋼琴內地都有得買，貨價不貴，質色也很好，可不必多買進口。（編者）

便秘多吃水果 腦痛原因很多

海民先生：廿二歲的青年，身體向來都很健康，只是大便秘結，有時要一個星期才有一次大便，而且大便往往硬得像石子一樣。這種便秘吃得多了，就肚子痛，有時差不多要暈倒。吃「巴拉芬」油也同樣有這種弊病。同時，大便完之後，還有些糊狀液體一起病出來，像鼻涕一樣有粘性。

（一）請多吃生果蔬類等試試，可能係腸胃蠕動機能減弱所致。再驗血液（康氏華氏反應）有無梅毒，因梅毒病也可使大便秘結。（二）如果找到它的原因，就好辦了。

李彤先生：腦痛原因很多，必需先找到其致病原因才可療治。所以一定要請西醫詳細檢驗後才可下確實的療治方針。

胃病

孫方先生：（一）老年人胃病復發，不能吃任何東西，食後要嘔吐，連喝開水也是如此。不十分痛，多痰，無大便。照「X光」檢驗胃部位子略低了一點，但並無其他。此病係胃病。很可能係胃痙攣而引起的。以請西醫一診爲宜，親自診斷，因開了處方單，未有立場說，這是對病者不負責任的，也是不應該的。

廣州中大醫院醫師 朱師晦

高中畢業程度可考航空學院

剛明先生：投考華東航空學院，須要有高中畢業程度。該校約在七、八月間，將與全國各大學統一招生。可先在廣州考區報考，於取錄後再去報到。

學習問答

全國高等學校學生，學習、膳、宿等費都是享受人民助學金的。

如你的目的地只是去廣州投考學校，則只需在廣州辦理入境手續，申請通行證，於入境後就在廣州居留所在地公安派出所陳報戶口，不去家鄉，無須要先向家鄉報戶口的。（編者）

南洋兄弟煙草公司辦理股權登記

鄭濟臨先生：南洋兄弟煙草公司，一九五〇年至一九五三年股息，尚未開派。現在上海正辦理股權登記。在香港有南洋兄弟煙草公司的聯繫，也可以向灣仔譚臣道南洋兄弟煙草公司辦理登記。（編者）

特寫　縮水官司的由來

「四海」店東談接洗衣服經過　面有憤怒之色並且連聲喊苦

前幾天本報發表了一則洗染店洗縮了衣服被判賠償的新奇案子。這件事情不單引起了許多人的興趣，更引起了經營港九洗染業的人的密切關心。昨天，港九洗染業商會且爲此而開會，並決定協助「四海洗衣店」東主諸德興上訴了。

諸德興昨天曾將那件洗好了的西式女服交給與會各人過目，最後將衣服端端整整的擺在會議桌上，然後慷慨陳詞。洗染業商會會員看了這件衣服後，紛紛發表意見。有人大聲疾呼道：如果洗衣店經常受到這樣的煩擾，洗衣店就沒有辦法再開下去了。於是即席議決支持「四海」上訴，片刻間已捐得一千五百多元上訴費用。

那究竟是一件怎樣的衣服呢？照形式看來，它像是一件西式的女子便服，質地是羊毛的，有着淺藍的顏色；胸前開有一道長縫，長縫邊還有三粒假石扣子，中腰有一條棕根帶束着（請看圖片）。

據說：物主曾指摘衣服乾洗後，胸部窄了一吋，衣身也短了一吋。她這件衣服僅僅穿過兩次，在新製時，購料子費了六十五元，縫到裁縫店去又費了八十元，所以成爲今天一百四十五元的身價。

按照當日法官的判決是這樣的：（一）被告賠償原告損失一百二十元，洗縮了的衣服歸被告所有；（二）被告須付堂費和對方律師費（約一百八十元）。故被告一共要付出三百元左右。

爲了了解這件事情前後發展的眞相，記者日前曾跑到「四海洗衣店」去訪問該店老闆。他談起委洗那套衣服的經過來，好像還有餘憤。

據說：那個歐籍少婦是二月九日將衣服送到該店去洗的，同時在洗衣單上留下一個地址，吩咐洗好後，按址給她送去。到了二月十三日，他的夥伴便按址將衣服送去了，並且收到了洗衣費四元。

那知過了幾天，那西婦又將西服送回來，說了一陣，但他完全聽不懂。後來又用手比了一番，他還是不懂。最後才摸清她的意思是嫌衣服太小了，要求放寬一些。

他便依照吩咐將衣服放好。等到她第二次來時，又說衣服不合，要求再熨。於是一熨，再熨，三熨，結果還是不合，大家都沒有辦法。

到三月六日，他就收到了覺臣士篤孖士打律師行的警告信，他因爲不懂英文，對香港法律也不清楚，既不知信中所講何事，更不知如何應付這件事情。

後來還是由一個顧客找來一個外國人，代他們看那封律師信。說來還有一些笑話，因爲該信的內容談些什麼他也不知道，但原信既稱是有一張的，他找了出來請詢問記者內容談些什麼東西。

律師行的信大意說：一個叫麗斯尼先生交給你們乾洗的一件密色毛衣，當他的妻子試身時發覺完全短縮走樣了，這衣服的裏裏外外都被變了顏色，質地變得很粗糙。物主雖曾幾次將衣服交給你們整理，但你們都沒法使它變回原形。接到這封信時，除非你們在五天之內有滿意答覆，否則我們的委託人向你提出控訴。

該店的老闆收信後，即便承認洗縮了水，並說爲了以恢復原狀，無論對方什麼時候拿來穿，他們都表示歡迎。

接着，諸德興憤憤地對記者說：「我是不識英文的，也不識法律，把我當笨×沒有問題，把全行都當笨×就笑話了。你看我們洗衣單上第三條分明這樣寫着：『倘衣物質劣或陳舊，以致衣物短縮變壞或脫色，本公司概不負責。』第四條又說：『顧客提取衣物後，則認爲該衣物經已點收妥當，出門後概不負責。』這些條例是洗衣業請律師立的，而用中英文字寫在洗衣單背後，全香港都適用的，而且向來沒有出過毛病。如果顧客不滿意，大可以收回衣物不洗。一經取了單據之後，就表示雙方承認，不得異議。但我不識法律，不識英文，就吃了虧了。」

諸德興的妻子也對記者說：她的丈夫爲了這件事，好幾個星期吃不下飯，睡不着覺。因爲他平時最怕吃官司，上公堂。

他在三月二十三日第一次到法院的時候，錯入了小販庭，白等了一天。後來法庭叫他四月七日再去受審，那知道那天又說對方的律師病了，再延到本月十四日才審。她的丈夫因爲過度恐慌，臨時竟想不出一句話來辯問原告人，這件官司便算輸了。

諸德興是江蘇人，雖然已到了香港二十一年，但仍然不懂廣東話。他初到港時只是一個洗衣店工人，前兩三年才在紅磡開了一間九龍洗衣店。本案中所提的四海洗衣店設在窩打老道六十九號的一間小車房內，名義上是由諸德興負責，實際上卻是他的妻子和妹妹合資辦理的。四海洗衣店因規模太小，沒有工場，一切衣服都交到紅磡九龍洗染店洗熨。

這就是引起官司的衣裳

衣服「縮水」官司伸長　四海洗衣店決上訴

港九洗染業商會昨天決議支持　上訴費用由該會會員合力捐助

【本報訊】「四海洗衣店」日前把一個歐籍婦人的衣服洗得縮短了，結果該店主人被傳上法庭，被判賠款一百二十元。這件事引起港九該行同業的不安，認爲這個判例對他們以後的營業，是一個很大的威脅。「港九洗染業商會」爲這件事，昨天下午在會所召開理監事聯席會議，討論對策。四海洗衣店的主人諸德興，也被邀出席，他並且帶了那件衣裳給同業傳觀。最後平放在會議桌上，然後慷慨報告事件發生的經過。該會經一番討論後，決定支持「四海洗衣店」上訴。至於經費問題，估計約需二千元左右，由「四海洗衣店」自己負擔三百元，其他千多元則由「港九洗染業商會」負責向會員及同情這件事的人捐集。並決定成立「協助四海洗衣店上訴小組委員會」，負責辦理有關事宜。最後議決把該會原來擬定的「營業規例」，向港府申請批准。

昨天的會議，首先由主席說：「『四海』雖然不是我們的會員，但這事件發生後，引起全行的關懷，並且有很多行家去慰問。現在我們要研究的，就是我們對這件事持什麼態度及以後怎樣辦。」

接着由「四海洗衣店」主人諸德興報告這件事的經過。該會的法律顧問說：要上訴只有星期一的一天機會了，因爲該案是上星期二判決的，過了一星期之後，依例便不可能上訴。

跟着便展開討論，結果各人都贊成上訴。他們說：「錢要千多元，手續也複雜，但這件事對整行以後的威脅是很大的，我們要協助四海洗衣店。」

諸德興說：「這主要是錢的問題，我除了要付賠償費及堂費等等外，目前只能再拿出三百元。」

有一位姓梅的接着說：「看來『四海』確實很困難，相信我們個個都是一樣困難的，但不論怎樣我們都要支持它。」結果議決經費由會員及同情四海洗衣店的人捐助，並即席認捐了一千五百一十元。

接着討論以後如何才能夠長期安心營業的問題，決定將該會現有的「營業條例」呈請港府批准，詳細辦法由該會法律顧問辦理。

昨天出席會議的有譚華鉅、洪偉民、梅一平、曾安、郭標、李殷鴻、諸德興、陳紹海、梁磐石、譚昂、譚新、簡寶琨、林仲雲、朱志強、陳美石、何伯鴻、李恒、張溟樵、余鳳焯、譚恩、李成志。

慶祝英女皇生日　九龍明天要閱兵

由上午八時半起在加士居道舉行　到時有九條街道的交通完全封閉

【本報訊】明（廿一）日上午九時三十分，將有閱兵典禮儀式在九龍加士居道舉行。這次閱兵典禮，是爲慶祝英女皇生日而舉行的。屆時九龍方面將有九條街道完全封閉，禁止車輛行駛；從廿一日零時起，加士居道及其附近的十二條街道，完全禁止停車；從上午八時三十分起，所有自尖沙咀及佐頓道開出的各線巴士，將經廣東道改以上海街行駛。據說要待約上午十一時半閱兵儀式完畢後，正常的交通方能恢復。

據香港警務處公佈：本月廿一日上午八時半至上午十一時半，所有巴士將停止在下列各街道行駛：㈠疏利士巴利道，自廣東道至漆咸道之一段。㈡漆咸道，自疏利士巴利道至碼頭圍道之一段。㈢彌敦道，自疏利士巴利道至太子道之一段。㈣窩打老道，自彌敦道至亞皆老街之一段。㈤佐頓道，上海街以東之一段。㈥加士居道。㈦金巴利道。

本來由尖沙咀或佐頓道碼頭開出的巴士，如果是由上述七條街道行駛的，將繞道廣東道及上海街行駛；如果是從九龍城總站開出的，則他們限於行走太子道路線。

九龍巴士公司特於廿一日由上午八時至上午九時派出巴士六輛，運載搭客來往加士居道。這六輛巴士，分別從尖沙咀碼頭經疏利士巴利道、彌敦道、西貢街，而以志和街爲終站。另外一線由九龍城總站經太子道、彌敦道、西貢街，也是以志和街爲終站。這種巴士，車頭貼有「軍事檢閱」的標誌，是專爲運送觀禮的人用的。

對於「的士」方面，交通當局也有限制。被封閉的區域內，普通的士不能進入，僅限於接送官賓的那些的士可以通行。據香港警務處公佈，對於這種的士，有下列四項決定：（一）貼有橙黃色標誌之特別的士二十輛將停於廣東道與九龍碼頭間之疏利士巴利道之北邊，並有警官一人在場負責管理，使持有白色請帖之極重要來賓可以乘搭此種的士，此種的士在送客抵步之後將停於菲律賓會之京士柏道旁邊馬路。（二）在尖沙咀停放之普通的士，將自三十輛增至四十五輛，以便運載乘客至加士居道，此種的士在上午九時以後，將不得駛入加士居道或佐頓道，其乘客亦須在未抵達加士居道或佐頓道之前下車。（三）「橙黃色標誌」的士在上午九時十分以前可駛過彌敦道而至佐頓道，惟在上午九時十分以後則不得駛過彌敦道而至佐頓道。（四）檢閱完畢之後，極重要來賓可乘此種的士返至尖沙咀碼頭或其他地方。

被封閉的道路及封閉的時間是：（甲）後列各道路之普通交通將完全停止：㈠疏利士巴利道，在廣東道與漆咸道間之一段，由上午九時至上午十一時。㈡彌敦道，在疏利士巴利道與太子道間之一段，由上午九時至上午十一時。㈢漆咸道，在疏利士巴利道與碼頭圍道間之一段，由上午八時半至上午十一時半。㈣加士居道，在彌敦道與漆咸道間之一段，由上午九時至上午十一時。㈤佐頓道，在彌敦道與加士居道間之一段，由上午九時至上午十一時。㈥金巴利道，在彌敦道與天文台道間之一段，由上午九時半至上午十一時。㈦天文台道，在金巴利道與漆咸道間之一段，由上午九時半至上午十一時。㈧覺地道，在彌敦道與漆咸道間之一段，由上午九時半至上午十一時半。㈨中間道，在彌敦道以東之一段，由上午九時半至上午十一時半。（乙）在本月二十一日上午九時以後，只後列各種車輛可以駛入加士居道及佐頓道：㈠有旗幟汽車。㈡有標誌汽車，標誌或爲橙黃色或爲白色。㈢值勤軍車。㈣特別值勤警車。㈤或有緊急事故之救火車及救傷車。（丙）在上午九時十分之後，只第㈠㈡㈣及㈤各種車輛可以駛進加士居道區。

廿一日凌晨零時起，下列地區的停車場禁止使用：㈠彌敦道，在疏利士巴利道與太子道間之一段。㈡加士居道，在彌敦道與漆咸道間之一段。㈢佐頓道，在彌敦道與加士居道間之一段。㈣漆咸道，在碼頭圍道與疏利士巴利道間之一段。㈤金巴利道，僅該路之一側。㈥天文台道，在金巴利道與漆咸道間之一段。㈦覺地道。㈧中間道，在彌敦道與漆咸道間之一段。㈨廣東道，在疏利士巴利道與北京道間之一段。㈩公衆碼頭及其附近一帶。⑪柯士甸道。⑫金馬倫道。平時停放於上列地區的汽車，除佐頓道、覺地道、中間道、金馬倫道、與天文台道外，駕車人士可將其汽車停放於任何與彌敦道相接之橫街，但不得在與彌敦道平衡及在彌敦道以西之道路停放。

據悉：廿一日上午九時半舉行的閱兵典禮，檢閱路線如下：（甲）步行隊伍將在加士居道與覺地道間之漆咸道集合排隊。（乙）機械化隊伍將在加士居道以北之漆咸道及在碼頭圍道集合排隊。（丙）步行隊伍將西行入加士居道，經過港督檢閱台前，然後轉南入佐頓道及彌敦道。（丁）機械化隊伍將西行入加士居道，經過港督檢閱台前，然後轉入覺地道。（戊）港督及有旗汽車將沿彌敦道佐頓道而至加士居道之檢閱台，並從漆咸道及疏利士巴利道而返公衆碼頭。

可以游水了

各游泳場定期開放

【本報訊】游泳季節開始了。九龍荔枝角的政府華員會游泳場，已於昨天開放。荔枝角的荔園游泳場，亦定五月一日開幕。香港方面：南華體育會游泳場，定五月二日開放。金銀游泳場則早於十六日開放了。至於淺水灣海灘游泳場及麗池花園游泳池，是常年開放的。

踢足球　斷了足

【本報訊】昨天下午五時，有一個西人在跑馬地香港會球場隔鄰的一個球場打足球，不慎被人踢斷右腳，倒地不起。後由救傷車把他送入醫院救治。該西人叫A．鄭安尼士，二十六歲，住大道東一六七號二樓。

亞咪公開了

今天中午接見記者　昨天曾往郊外遊玩

【本報訊】世界小姐亞咪，昨天午間由香港足球總會史堅拿陪同到郊外遊玩去。史堅拿在昨天上午十一時許便到淺水灣酒店，直至十二時始同打扮好了的亞咪和她的姐姐及經理人二人，同乘史堅拿的汽車離開了淺水灣酒店。

亞咪是頗得香港人的好感的，可是她的經理人克蘭則相反。在短短兩天的時間中，他傲慢的表情，已使許多人感到不快。當他們離開酒店走下石階，有些記者迎面爲亞咪拍照的時候，克蘭竟面帶怒容，上前舉手制止。這種場面，在香港是少見的。

昨天有好些記者到淺水灣酒店訪問亞咪，都被克蘭擋駕了。後來據該酒店的「管房」對他們說：「明天（即今日）中午十二時再來。」被擋駕的記者要訪問亞咪的請求，他們的經理說：「明天（即今日）中午十二時再來。」

亞咪不怕拍照，卻怕拍照時所用的鎂光燈泡，昨天，當記者們拍照時，她對史堅拿說：「最好不用鎂光燈泡，我的眼睛受不了。」

昨天亞咪穿了一件淺灰有格子的短外套，喉嚨還沒有全好，據說是因爲她有點傷風。她只定了三天的房間，如果不再延期的話，她廿一日就要離港飛日本了。這次亞咪到香港，由於她的經理的態度不好，接待她的人又故作神秘，曾使許多「亞咪迷」大失所望。不了解個中底細的，都說亞咪「太霸氣了！」

（下圖：亞咪由姊姊陪着，走出淺水灣酒店）

工聯新理事　昨行就職禮

【本報訊】港九工會聯合會成立第五週年紀念暨第六屆理事就職典禮，昨天上午九時在灣仔金城戲院舉行。到會全體理事、工人及來賓達千人，情況熱烈。會後放映國語片「哀樂中年」。

在該會全體理事宣誓就職後，即由主席團主席該會副理事長徐振材致詞。他說：工聯會一年來制定了工聯會會徽、會旗，建立了李鄭屋工人醫療所，擴充了九龍留產所，爲照顧工人及家屬健康，辦理種牛痘及防疫注射，推廣醫藥補助制度，救濟九龍仔及何文田受災工人，慰問大中國火柴廠失業工人，最近更擴充了工聯會會所。

工聯會理事長陳文演講話時，列舉了過去許多事實，說明了港九工人的福利事業是獲得社會人士的熱心支持的。工聯的福利事業的發展，是與社會人士的大力支持分不開的。他說：「目前，香港生意蕭條，行行都淡，我們港九工友的生活一樣係困難，日子越來越難過，但是我們是有信心的。我們希望香港工廠有工開，市面有生意好做，我們個個工人都有飯吃，有工做。在今天生活苦，疾病多的情況下，港九工友一致迫切要求繼續辦好工友福利事業，發展工友福利事業。第六屆代表大會，通過了繼續健全發展工人福利事業的提案，是切合實際的，是需要大家落力去徹底完成的！我們必須一致團結起來，同社會人士親密攜起手，爲健全工人福利事業而努力，爲發展工人福利事業而奮鬥。」

接着有來賓及工人講話，他們都對工聯會福利事業的成就表示祝賀。

失業又失歡　男子竟服毒

暈倒馬路上被朋友救回

【本報訊】一個男子因爲最近失業，又遭到「愛人」的白眼，因此自尋短見。幸被朋友發覺，送他入醫院洗胃後，已沒有大碍。

那男子名叫郭贊華，廿四歲，住濟克道四五二號樓上。由於他遭到兩樁不幸的打擊，心情失常。他於前晚出街散步時，買了一瓶拉素，就在附近小巷中服食了，然後慢步到軒尼詩道去，直到昨天凌晨一時，拉素在他胃中發生作用，使他暈厥不支倒地。路人發現後，便上前圍觀，以爲他是「醉酒鬼」。剛巧他的朋友也經過那裏，他趨前看熱鬧，看見倒地的人原是郭贊華，以爲他病倒了，便將他扶回家裏去。到家後，郭贊華口裏流出有拉素氣味的白沫，他的朋友才知道他是服毒，便馬上報警把他送進醫院。

九龍災民七千多人　社會局將停止派飯

分兩批辦理到下月中全部停止　臨時收容所棚寮到時亦要拆除

【本報訊】據有關方面的消息說：香港政府社會局將於本月三十日及下月十五日，分兩批停止供給九龍各區火災災民全部七千九百五十八人的膳食。目前受社會局臨時救濟領飯的，計有何文田災民三千九百五十八人（其中住在亞皆老街臨時收容所的有二千一百人），九龍仔萬香園災民一千四百人（其中住亞皆老街臨時收容所的有五百五十八人），九龍城砦災民二千六百人。每一災民每天由社會局供給飯菜兩餐。但到本月三十日，何文田災民一千八百五十人，九龍城砦二千六百人，將予停止供給膳食。其餘何文田、萬香園兩災區住臨時收容所的二千六百五十八人，則於下月十五日停止供給膳食。這兩處的臨時收容所棚寮，屆時亦將拆除。

災民們目前雖尚未接獲社會局正式通知，但他們對停膳問題，時刻關懷。因爲一旦停膳後，他們的食宿就成問題了。

飲食糧食各業商人　昨天會商反對加租

飲食總商會決呈輔政司　要求繼續維持租務管制

【本報訊】自「租務管制委員會」的報告書發表了之後，港九商民反對的呼聲，愈來愈高了。

港九飲食業聯合總商會昨天召集研究租務問題小組委員會詳細研究應付辦法，結果大家都認爲加租後影響飲食行業至巨，決定及早具呈輔政司請求繼續維持租務管制，並致函中華總商會，請該會早日召開會議，討論加租問題。

九龍糧食雜貨商會在昨天召開會員大會時，也討論到加租問題。與會各人都一致認爲在百業蕭條期間，該業也陷於不景氣之中，如果聽由業主加租，同業負擔更感困難。決議去函九龍總商會，請求向有關當局呼籲維持原狀。

小艇犯罪　艇主被拘

【本報訊】停泊在長洲碼頭的六隻小艇，因爲犯了「阻碍碼頭」罪，艇主六人，昨天下午二時被警方拘去，每人繳保一百元出外候審。這六個艇主名字爲黃富帶（二十八歲），江檜蝦（三十九歲），周江寬（三十二歲），梁七（四十歲），梁帶（四十歲），黃北帶（四十歲）。

石崗姦殺案　高院今天審

【本報訊】三宗重要刑事案子，將於今天上午在高等法院審理。其中最惹人注意的，爲新界石崗兵房洗衣女工被人姦殺案。在該案中，有兩個英兵被控謀殺。

此外，有一個赤柱監獄的囚犯被控傷殘他人身體罪，潮州籍男子吳炯在名闌山意圖謀殺看更人卓炎案，也要提審。

今日天氣

中和東風。雲多，間中有驟雨或雨。

社團動態

保良局昨天請酒　未婚者席上斟盤

【本報訊】保良局新任癸巳年總理昨晚與記者行「見面禮」，在中國酒家設宴六桌，談笑甚歡。由趙公督、李樹棻、唐賓南、李翊清等多人親自款接。該局新任主席趙公督致詞時說，該局目前主要工作是募捐，因必須充實經費才好辦事。再三乾杯後，有人說，保良局將要嫁女，如席上有未婚者，可與主席、總理一斟。

舊時瘋人收容所　即將收容殘廢人

▲在空置中的大口環瘋人收容所，將改作臨時收容殘廢病人之用。因爲三院總理認爲現在殘廢病人過多，而在廣華醫院興建的殘廢病院又未完成，故想出這個辦法。據悉：大口環瘋人收容所於一九五〇年建成，後來瘋病人遷往青山醫院後，這收容所就空下來。目前三院主席馮漢柱，首總理胡兆熾，總理馮錦聰等前往視察後，才有此決定。

五行聯合會頒獎　銅灣福利會修章

▲港九五行聯合會昨午在金陵酒家頒發一九五二年度上學期「優學獎」，到會者有該會理監事及會員家長學生共三百餘人。由理事長劉蔭材、副理事長盧沾等主持頒獎，凡上學期考試名列前茅者及連續數學期考試在一、二、三名內者，均可獲獎。

▲銅鑼灣街坊福利會定於廿六日召開會員大會，屆時將由該會的「修改會章小組委員會」把研討修改會章的結果提出討論。並公選會員代表，再籌生下屆理監事。

▲上水區慶祝英女皇加冕籌委會全體委員，將於廿一日出發向區內各商戶勸捐。並定出捐款獎勵辦法如下：凡捐二十元的，送十六寸綵燈一個；捐十元的，送十四寸綵燈一個；捐五元的，送十二寸綵燈一個；同時各送旗幟一串。

長上加長

兩個高級警長升任爲總警長

【本報訊】據港九警察總部消息：高級警長盧兆麟及鄭才，均被升任爲總警長。盧兆麟原來在油蔴地區警察部任高級警長，升任總警長後，調往新界區警察總部。香港警長曾榮升爲高級警長。曾榮即是警察足球隊甲組門將。

【本報訊】明天是英國女王生日

【本報訊】明天是英國女王生日，香港各機關、銀行、洋行等，均休假一天。郵政局發售郵票時間，由上午九時至中午十二時止，派送郵件一次，收信一次。工商業管理處部份出入口倉單簽發處只由上午九時至十時辦公。

中國旅行社續辦

第卅三次日本遊覽團

報名截止日期　四月廿八日

出發日期　五月下旬

詳情請逕敝社面洽

社址：大道中六號二樓　電話：二一八二六　二三六〇〇

新型洋樓

羅便臣道七十五號內　干德道四十六至五十四號

風景幽美　空氣涼爽

分層租頂　取價低廉

傢俬　冰箱　熱水　煤氣　一應俱全

知租處：請到干德道五十四號地下領看房屋後到皇后大道中華人行七〇八室接洽

九龍北拱街二、四、六、八號

地點適中　適宜住宅學校　五號十一號巴士直達

頂費廉　租金低

知租處：請到北拱街八號地下管樓人領看後到皇后大道中華人行七〇八室接洽

古紹堯　（女）兒科　醫藥　診所：九龍彌敦道二一二號　香港花園街四二號　電話：二一六九六

英俄日語　招生

徵求　擬徵租石屎樓一層，兩房好水在半山區、山頂，以廚房有水合、電、廁所、租二百元左右付頂，若干建築費。請函本報信箱第二〇〇號。

刊登本報廣告　效力宏大　電話　三七二二三

新舞台　冷氣開放　深水埗青山道　門前本台直達巴士十二號

昨日全滿　今仍放映五場（注意時間）

十二點半　兩點半　五點半　七點半　九點半

票價：四毫至一元半

享譽歐美，映期遠數月之久，香港國泰戲院放映六十餘天，打破有史以來映期悠長紀錄

加映　藝術精彩短片　野獸劇團

◎是一部生平罕見的驚人絕技！

◎是一部稀世奇珍的藝術電影！

是一部百看不厭的空前好片！

全部鮮艷七彩　蘇聯大馬戲團

全部國語說明　附加中文字幕

欲免向隅　請早定購各天座票

贈券決暫停用

精美特刊每本一毫票房均售

關於英日貿易的一些問題
——答讀者的一封公開信
李翠菊

律清、李溢昌兩先生：

您倆寄來的信，編者先生已經轉給我了。您倆說很喜歡我研究一些貿易上的問題，其實我又何嘗不是這樣想呢。因為「一人計短、二人計長」，凡事總得經過商量討論，才會得出一個正確的結論哩。您倆說是嗎？

正因如此，所以您倆在來信中所提到的一些有關日本與英鎊區的貿易問題，我都想在這裏一起把我的意見寫下來，一則算是我對您倆的答復；二來也好讓大家了解一下這個與香港很有關係的貿易問題。

來信中所提出的第一個要求，是叫我把英—日貿易支付協定這次在東京談判的經過作一次概述。現在，我就將我所知的告訴您們：

一次談判兩項要求

英—日貿易支付協定是在今年一月底在東京召開的，到了四月初，除了日本的英鎊存額那個問題而外，旁的問題都算是達成協議，獲得解決了。四月四日，英國財務部發表了一項公報，日本外務省也在這前後發表了公報，對談判的內容和決議都作了一些簡要的概述。

這次談判是在日本對英鎊區貿易由出超變為入超，日本的英鎊存額一再減縮的情形下召開的。因此，在談判開始之初，日方代表就提出這兩項要求來：㊀將英鎊區國家盟放寬日貨輸入限制；㊁將英、日間的貿易額擴大為每年四億鎊。日方代表說：如果這兩項要求不獲接納的話，那日本為避免其英鎊存額繼續低減起見，就只好削減英鎊區貨物的進口額了。

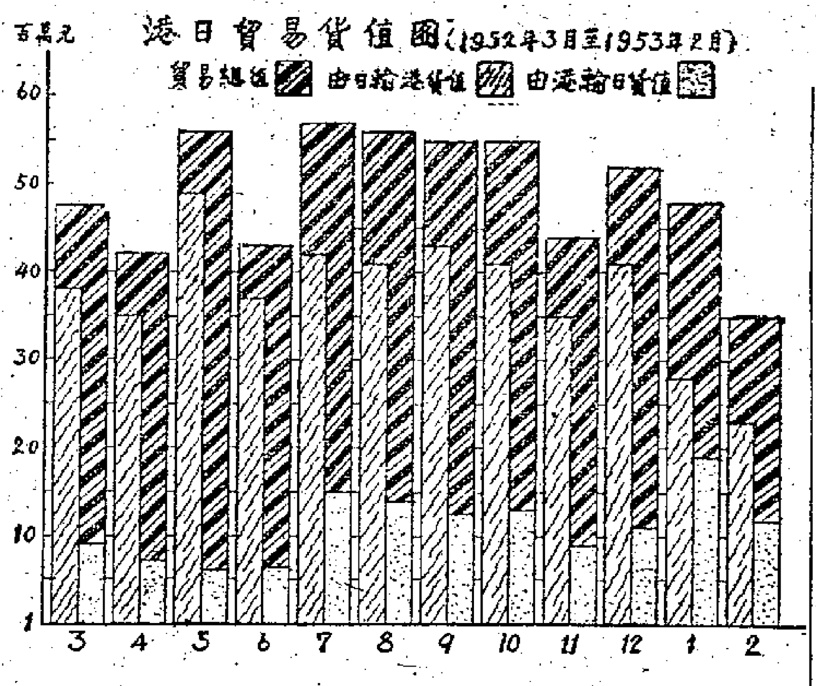
有放寬也有限制

經過了一波三折的談判，經過了五個多月的商討（其中有一段時間是宣告休會的），在三月十七日那天，英國政府終於把它的覆文，經由駐日大使館轉送給日本政府。

英方的覆文說：日貨輸往英鎊區的數額是可以增大的，具體數字是由原來的每年一億二千萬鎊增至一億八千萬鎊。但是，覆文中又指出：日本的英鎊存額，在今年底以前將不能超過五千二百萬鎊這一數目。同時，放寬日貨進口的亦只限於香港、新加坡和各個英屬地、英國自治領；至於英國本身，則是「不在此例」的。

雖然對英方的覆文「不十分滿意」，雖然認為日貨輸入限制仍放寬得不夠「徹底」，但為了解救英鎊存額急降與各種貨品的出口情況均陷於不振的「燃眉之急」，日本政府終於接納了英方的覆文了。有關這項意見，業已由日本駐倫敦大使於四月中旬轉知英國政府。

至此，英—日貿易支付談判就算是告一段落了，雖然日本的英鎊存額究應該限定為五千二百萬鎊還是如日方所說的七千二百萬鎊這一問題，還些時還是要再行討論的。



英日協定與香港的關係

現在，再來談談來信中所提到的第二個問題吧。這問題是：「港府宣佈放寬部分日貨進口，這與英—日貿易支付協定有什麼關係呢？」

應該說：這兩者之間的關係是很大的，這不僅因為香港是英鎊區中的一員，而且也因為香港現時是日貨在各個英屬地中最大的一個市場哩。因此，除非日貨輸入限制就不放寬，要放寬就一定先從香港着手，這是日方的要求，而且也是那邊英國政府所同意的。關於這一點，英國政府在送給日方的覆文中，就說得很清楚了。它說：除了轉運到中國去的而外，今後日貨是「可以無限制地」輸入香港和新加坡的。

在本月十四日那天，即港府宣佈放寬數種日貨進口的第一天，港府工商業管理處代理處長安格斯也就說過：「放寬日貨進口的公告」，是「根據新近在東京談判的結果」而發出的。

日貨能自由輸港嗎？

但是，儘管港府是根據英—日貿易支付協定的原則來放寬日貨進口，但這種「放寬」也還是有個限度的；而且，英國財務部的公告中也早已規定：香港跟其他英屬地一樣，是可以根據「她自身的需要」來放寬限制的。同時，對和轉口貿易的貨物，對於某種日貨可以放寬進口或是不可放寬，也還是要由港府自行決定作出的。

因此，說日貨今後可以「無限制地輸入香港」，也就未免是言過其詞的了。因為按照新例規定，包括人造絲疋頭、搪瓷器皿和玩具在內的幾類日貨，雖可自由地輸入香港，也可以一如往昔地輸往印尼和泰國去，但輸往其他英屬，則還是「此路不通」，要被拒絕的。至於港府限制上述已有一年更是迄今仍未稍有放寬之意的。這一切，是不是說明日貨即使能有部分可准自由輸港，但也是有個限度的呢！

其實，如果我們瞭解得：去年進口香港的日本貨，最多的就是棉織品，而英國也是以棉織品為其主要出口貨之一的話，那末我們對於港府的遲遲不允日本棉紗、棉布運來，也就不難替它找出個最根本的原因來了。

協定救不了日本

最後，就要談到「英鎊區放寬日貨進口能不能解救日本經濟危機」這個問題了。

關於這個問題，答案幾乎是否定的，原因是縱然日貨能多輸出多一點到英鎊區去，但也只能當作是英、日兩國在貿易問題上的互相利用，也互作讓步，藉以把某些已經發展得十分激烈的矛盾暫時緩和下來。但美元問題與市場問題，這兩個發生在目前英、日貿易問題上的主要矛盾，卻恐怕不是任何「協定」所能解決得了的。自然，日本經濟要想在英鎊區市場上頭找出路，也是愈發乎其難的了。

矛盾難以解決的

而且，根據英—日貿易支付新協定的規定：日本今年內所付出的外匯，還要比她今年內所收入的多出三千五百萬鎊。這即是說：今年日本在對整個英鎊區的貿易中，還是要處於一個劣勢的入超地位的。而且，由於輸出比不上輸入的關係，日本的英鎊存額又已縮減至二千八百萬鎊，即比三月底為止日本的中的數字再減一千萬鎊了。而據日本的經濟官員觀察：到了五月份，日本的英鎊存額恐怕就要化為烏有了，甚至可能還有赤字出現呢。

因此，貿易支付協定的簽訂，以及英鎊區的放寬日貨進口，都並不解決得了日本今天所面對着的、由日本政府一手造成的經濟危機。試想想，當日本的經濟命脈還被美國政府操縱着的時候，當日本對美元區的貿易逆差額還是按月遞增的時候，當日本政府仍極力阻礙着中、日兩國民間貿易恢復和發展的時候，即使日本貨能多輸出一點到英鎊區去，又能產生些什麼大作用呢？更何況就今天的情況來看，英鎊區還是「為了幫助日本把她向英鎊區購貨的數額維持在現有水平」，才在「一定限度上」放寬日貨輸入限制的呢！

各行各業

大衆有關的米業
林濱

「開門七件事，柴米油鹽醬醋茶。」其中米是最主要的一種民生日用品。香港二百多萬居民，除了極少數極少數吃麵之外，大多數人的主要食糧就是米，所以米業是和大多數居民生活發生關係的一個行業。

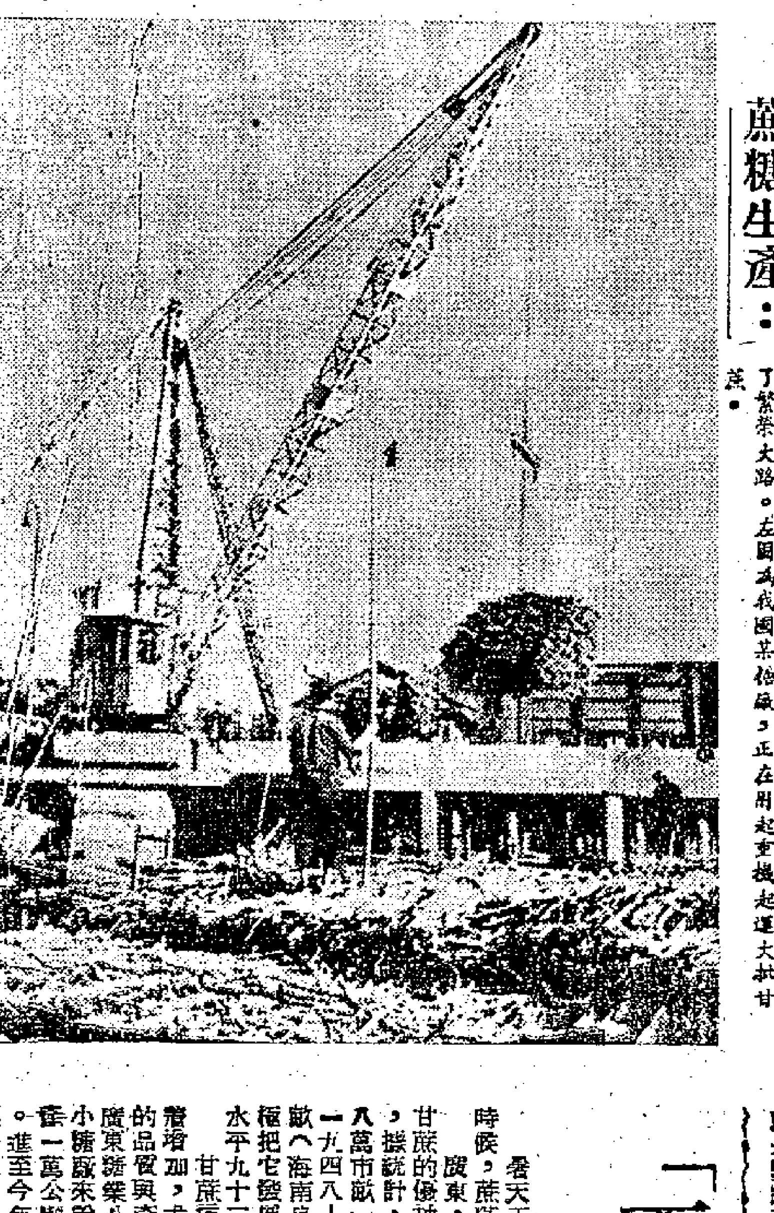
不過，從日本侵略軍佔領香港時期開始，便有了配售食米這個制度，到了太平洋戰爭結束之後，在一九四六年一月港府首次發出了新米證，到一九四九年五月間非正式的統計全港居民有配米證的約一百二十萬人，一九五○年再次發出的新米證約六十萬人，這就是說目前約有一百八十萬人有配米證，這一百八十萬人口是可以毋須向市上購買食米。所以在太平洋戰後香港人口雖比戰前多了，但米業生意範圍沒有跟着人口的比例增加，反之市場範圍却比戰前狹了。

市場範圍狹了，米業生意據說比戰前難做。因為目前商米主要是從暹羅運來的，暹羅方面食米是憑證出口，出口證有黑市價的，香港米價稍上漲，暹方出口證黑市價很快就跟着上升。但是香港方面因為市場狹了，貨多來一點市價便很快跌下去，有時一跌就低過成本，於是很難有多賺的機會，而蝕本生意，時有可能。

經營米糧的商號分為三類：入口米商、批發米商和零售米商。入口米商約十餘家，除數家為專營之外，餘為暹羅莊及越南莊及南北行商號兼營，所以入口米商有一部份為南北行公所的行員商號，批發米商約三十家，米行商會便是批發米商的團體組織。零售米商則有千餘家，除了大部份為專營門沽米之外，有一部份為雜貨號兼營，團體組織為米業商會。

入口米商與批發米商及零售米商的營業關係是這樣的，入口米商以開盤的方式售米與批發米商，數量是大宗，動輒一盤買便千包百包，批發米商則散拆之。數十包的分售給零售米商，從前零售米商沒有直接向入口米商買貨的，而批發米商也很少做零沽生意。據說這個舊例的形成是因從前入口米商開盤售米，暫旗是船艙交貨，旣然要船艙交貨，如買戶太散則交貨不很方便，所以產生介於入口米商與零售米商之間的批發米商。

九龍方面也有米出產，不過，本地一年出產的食米數量僅可供全港人口一個月的食用，因此本港米業的經營的貨品絕大部份是外來的。近年來商辦米以來自暹羅、越南佔最多。來自中國大陸方面的也有，而且價格甚比來自暹羅的低廉，米商多喜歡經營。



蔗糖生產：三年來經過人民政府積極恢復和發展，蔗糖生產已走上了繁榮大路。左圖為我國某糖廠，正在用起重機起運大批甘蔗。

金市又將會起什麼變化呢？
周靜

疲靜了很久的香港金融市場，到了最近一個月，情形比前大為不同。在先，金價一跌再跌，且曾跌得很低；在後，又有所謂「大跌小回」，市價回升，市勢膠着。[illegible]的市中，我們從跌風與回升的變化中，發現了些什麼新的變化呢？這種變化又是什麼原因造成的呢？以後的市勢又可能再有那些變動呢？現在要談的，就是這些問題。

創低價紀錄

自周總理的和平建議發表以後，香港的金價，曾一再創出低價，金市跌風之「大」，亦為年來所僅見。其中尤以四月七日收盤價寬跌至每兩二六二‧六二五元，至八日最，金價回至二六一‧七五元，這個新低價，不但創朝戰以來的最低價，而且迫近一九五○年六月二十日的最低紀錄。

有三個因素

金價所以跌得這樣低，是由以下三個主要的因素造成的：

（一）時局和平希望增大，是一個影響金市的新因素。自周總理在上月三十日的和平建議提出後，國際和平情勢開展，接着板門店恢復交換病傷戰俘的會議，並獲得了一定的結果。香港金融界人士對和平的前途「看好」，因此對金市的前途「看跌」。

（二）非金不斷輸來，甚至有人傳說：有些地方的黃金向港澳倒流。同時，外銷一時陷入停頓狀態。

（三）外國金價亦轉低。如歐洲金價由每盎斯三七‧一五美元降為三七美元，曼谷金價由每盎斯四○‧五一美元降為三九‧五六美元。

反覆小回頭

由八日起，金市走進了另一種狀況，那就是緊跟着「大跌」之後，金價回昇了。就在創出新低價的同一天（八日），金價回至二六三‧六二五。十四日更扳上二六七‧六二五，以後均徘徊於二六四—二六六‧五間。金價跌後的小回頭，是很自然的。在這之前，金價已遠落在成本之下，據金融界人士估計：就目前的市價來說，最低限度要每兩再升數元，歐金輸港才有利可圖。也正因為是這樣，故自三月中旬以來，歐金沒有一批到過澳門，菲律賓金也沒有新金成交過。雖然，每週只兩三次，每次匯到二千兩左右，所以比過去歐洲來金每週達六萬兩的數量相差還遠。

因為來金少了，所以金底逐漸薄起來了，據說現在連中立倉、流動金加起來只有三萬兩左右。過日平息多，去息少，與此亦甚有關係。

後市又怎樣

有人會問：工業金的後市又如何呢？朝鮮和平的可能性是大的，和平消息還會刺激香港以致各地的金融市場的話，那麼，金市再見低潮，當然是可能的。不過，如果外國金價不動，那末金的下跌，即使跌，也是有限得很的；但如外國金也跌，會回昇；情況自然也就有些不同了。

有人又會問：以美國一貫好戰的情形看來，朝鮮停戰談判會順利地就達成協議呢？如有曲折，則金市的走勢又將如何呢？我覺得這雖然是要注意的；不過，你還會覺得它能起什麼決定作用的嗎！

工商週刊　第十五期

東南亞經濟

從外匯收支看印尼經濟
艾倫

我們要買一塊錢水果吃，口袋裏就先得要有一塊錢，否則就只好閉口不談水果了。

對於一個國家來說，要向外買入一批貨，必須也有一批貨出口，否則，外匯日見短絀，就談不到有什麼輸入能力了。

常看報紙的人都會知道：今年以來，印尼向香港購貨的數額，的確是一天少似一天了。這是什麼原因呢？是不是表示印尼正缺乏外匯呢？

手頭剛有一份印尼政府發表的「一九五二年外匯情況報告書」，裏面有些材料是可以解答這兩個問題的。

在談到過去三年來印尼國家的外匯情況時，報告書說：印尼現時所支出的外匯已日見增加，而外匯收入則日見減少。因此，外匯枯竭的局面就出現了。

報告書說：在一九五零年和一九五一年內，印尼在國際收支上，都還是擁有一個鉅額的外匯結餘的，計一九五零年是十六億八千六百萬盾，一九五一年則為二十一億五千萬盾。但在一九五二年上半年內，印尼却出現了一個數達二十三億一千四百萬盾的外匯赤字！

如所週知，印尼的外匯收入，原有半數是來自樹膠這種主要出口貨品的身上的。但自從印尼政府於一九五一年五月間遵從「聯合國」的決議而施行「禁運」之後，樹膠的輸出數字便已大告減低了。由此就使得印尼的外匯收入大打折扣。又因為美國政府壓低收購價的緣故，年來的印尼樹膠已告一跌再跌。由此也就決定了印尼的樹膠輸出額即使能維持原日水平（事實上這是沒有可能的），但因為它只能以低價賣給美國，她所能收回的外匯，自然也就還不如往昔的那麼多了。

報告書也着重地提到這點。它寫道：「關於印尼輸出原料與自外國輸入工業製品之間的交換價格，是無定準的，也是不相稱的。這種情形從一九五一年起就來得更顯著了。」報告書接着舉出數字來說明：近三十年來印尼的出口原料價與進口製成品價格，一直都是六與十之比！不等價交易既已嚴重到什麼程度，於此也就可以想見了。

報告書在展望今年印尼的外匯收入情況時指出：「一九五三年印尼的外匯收入情況，是難望比一九五二年好轉的。」目前，印尼政府就正準備透過易貨、藉借外債、獎勵輸出和削減輸入等辦法，來擺脫這種艱困的局面。

可以想見，除非擺脫「禁運」的束縛，恢復獨立自由的對外貿易，印尼的外匯收支情況，就跟她的經濟局面一樣，都是難望有一個根本好轉的了。

水草·草蓆·草織業
連東海

水草分鹹淡

東莞、高要、海康等縣都是盛產水草的地方，東莞草蓆和肇慶草蓆是很有名的。東莞水草生長在鹹淡水交界的潮田裏，高要、海康的水草，是生長在淡水田裏。東莞水草到了五月節過後，就開始收割了，到了農曆十一月左右，才算是全部收割完畢，淡水草生長時間也較鹹水草短些，東莞的「紅菜」草普通長度也在六、七尺，但高要或海康縣一帶所出產的淡水草，大概只得六尺左右。在草質上說，兩者是各有千秋的。

在這些水草產區裏，草織業是異常興盛的。收割以後，農民利用農閒時候大量織製各種草織品。據估計廣東一省內，靠種草和編織草蓆生活的一共有三十萬人之多，其中有專業與兼業。這些人不但種出了組紮東西的水草，而且還織成了大量草蓆、蒲包、草纜等，遠銷到世界各地去。

香港消耗年達萬擔

各地對草的需求是不少的，就以香港這個地方來說，單是水草（扭草）一項，每年起碼要消耗一萬多擔，此外還有大量轉銷南洋、日本等地。現在因為來貨少、需量大，本港水草價錢平均比去年產季差不多漲了一倍。二號水草，每擔總得要六十五元以上，為了貨少價貴，用草組紮東西的人，都儘量設法節省了。

水草產量減少，好些蓆廠都爲原料不繼而停工減產了。本來，草蓆的產量減少，價錢必然跟着上漲，至低限度原料漲多少，草蓆也應該漲多少，但是今天以香港市場的蓆價來說，它的漲幅卻是遠落在原料之後的，一張三尺二寸的花蓆頂多不過三元左右，無論如何是跟不上草價的。

草蓆有多種

市面上的草蓆有多種，一種是用黃蔴線作經；以染色後的水草作緯，一般叫做床蓆。一種是純粹用壓扁了的水草織製的花蓆。纈蓆，更有一種是以水草編織後才來織製的，俗謂蓆（雞蛋蓆）就是屬於這一類。

現在大陸運來的蒲包已全部停止，這些蒲包多數用來裝糖、鹽等，草織成的，絲、茶、魚產和包裝其他貨物的，外銷都少不了它。由於大陸本身需求已增加，近年來外銷已大大減少。現在香港一般人所用的，不是翻新的舊貨，就是要用舊蔴包來作代用品了。

還有一種草織品——草纜，這種草纜並不很粗，直徑只不過從一公分半到四公分。在各個買客之中，西德無疑是草纜的最大買家了，此外，英、荷、比、澳等國也購買不少。他們要草纜作什麼用的呢？外國人是作籐條和日用品的代用品等，很多傢具都是以草纜織製。

來途減少了

港草和各種草織品經外銷，一年比一年的數量減少了。近年來除蒲蓆外，一九五一年輸出口的草織品總值達五百萬元，去年這一數額估計已減少三分之一以上。它所以減少的原因是多方面的，第一，大陸本身的需量一天天增多，輸出的數量自然會相對的減少。其次，一部份草田已經改作稻田了，產量減少，輸出的數額自然也受到影響。再其次，「禁運」實施以後，有些地區已不能買到草纜了，其他如歐洲各國購買力低弱；當地政府極力撙節外匯等，都是做成草織品在港外銷減少的原因。

現在水草的價格雖然貴了，但草蓆的用途和它是兩樣的，買客對象也是兩樣的，人們可以暫時不買草蓆，但綑紮東西時水草卻一定少不得。儘管水草貴了，但草蓆仍然相當便宜，用家不須為此擔心。

「更正榨得糖份」
——廣東蔗糖生產面貌改變了
馬家農

春天正在面前，糖水、甜品快將進入旺季的時候，蔗糖的銷途正將活躍起來。

廣東，有着先天的氣候、雨量、土壤等種植甘蔗的優越條件，它種植甘蔗的土地面積很廣大，據統計，一九三四年達一百萬市畝（海南島佔八萬市畝）。經過抗日戰爭和反動派的摧殘，到一九四八—四九年，估計面積只有五十五萬市畝（海南島未計算在內）。解放後，人民政府積極把它發展，去年植蔗的面積，已超過戰前的水平九十三萬畝以上，比較前年約增百分之十。

甘蔗種植的面積既然增加了，糖的產量也隨着增加，尤以在工人們的生產熱情提高以後，糖的品質與產量已打破廣東糖業史上的紀錄。就以廣東糖業公司所屬的東莞、順德、揭陽等地各大小糖廠來說，去年所生產的白砂糖、赤砂糖等增產一萬公噸以上，比原定增產計劃超過六千公噸。進至今年第一季，除了市頭糖廠外，其餘均超額完成，如東莞糖廠完成了百分之一○二點四二，順德糖廠完成百分之一○五點六五，揭陽糖廠完成百分之一○一‧一。前面這些，都是說明了糖的生產正在逐步增進中。

廣東蔗糖能夠不斷增產，這是與人民政府的領導和職工們不斷改進操作方法是有密切關係的。廣東省方方副主席於去年底在廣東省各界人民代表會議協商委員會會議中說：明年（指一九五三年）工業建設的主要任務，第一是如何發揮國營糖廠現有設備能力和迅速開始新增國營糖廠的設計施工，並組織與領導私營糖廠和土糖戶，提高壓榨能力……等。由這句簡單的話中，就可見人民政府對於發展糖業的重視和積極了。

還有一個主要的因素是，職工們更提高了勞動競賽的熱情，不斷地改進了操作方法，使生產的面貌大大改變了。以順德糖廠的勞動競賽為例，它的壓榨車間，在競賽前幾個月，對於「更正榨得糖份」都沒有達到指標。競賽中，先進生產者何馮帶頭學習，並推廣了東莞糖廠提高榨得糖份方法，做到「三勻」（抓蔗均勻、車速均勻、浸滲水均勻），因而在第一期競賽中「更正榨得糖份」即提高到百分之九十二點七四，超過了國家指標（百分之九十二點五）及車間指標（百分之九十六點七）。又澄清車間的乾濾泥含糖份，過去亦達不到指標（百分之十四），使糖份損失很大，壓濾機老工人阿陳動腦筋，想了幾個晚上，終於想到了堅濾機的連續拆節法，因而使乾濾泥含糖份降低至百分之十三點七五，平均約為百分之十一點八。同時，該廠以三小時四十分的速度作了一次快速洗機表演，比原定時間（十二小時）縮短了八小時二十分鐘，因而增產砂糖六十三點六二噸，全廠在第一季超額完成了生產計劃百分之一○五點六五。

各廠的生產計劃，已爲各廠的職工們團結努力所突破了，各廠的職工們是否就此心滿意足呢？不是的，他們還繼續向前邁進呢！

「五一」勞動節正迎面而來，他們跟各業的工人一樣，正進一步深入開展勞動競賽。如同各車間與車間間的保證，紛紛提出了保證書：超額完成任務的保證，其中壓榨車間寫下了保證產品規格達到百分之九十八五的決心書，還有些如順德糖廠的工人，立下決心保證在「五一」勞動節前安裝好「蔗刀蔗帶聯緊開關」的操作法，作爲「五一」勞動節的獻禮。

工商新聞

偉大的「五一」勞動節即將到來，全國、全世界的工人們紛紛準備迎接這一個偉大的日子。我國由北至南、由東而西每一個城市的工人們，正在熱烈地開展生產競賽，爲迎接「五一」國際勞動節和第七次全國勞動大會的獻禮。

關於生產競賽的例子說不勝說，現在只選擇幾處較爲具體而已進行競賽的例子介紹一下。

大規模競賽

首先是瀋陽市，已有九十四個國營工廠、企業單位的十一萬職工參加了這個勞動競賽，這是瀋陽市在第一個五年計劃中舉辦的第一次大規模的競賽。在競賽中，職工們都針對目前生產中的問題，提出了提高生產的保證，其中有些進行了幾天，每天都創出提高生產的新紀錄。

向外挑戰

唐山的工人們，除了他們自己本身進行勞動競賽外，還要向外挑戰，正如唐山發電廠的職工，已於本月十日向華北區發出挑戰書，保證安全發送電、保證消耗降低到每度零點五八六公斤（燒低值煤），廠用電率降低到百分之四點七一，並檢修質量標準。

提前完成

上海是工廠的集中地，工人們無論在國營的或私營的工廠裏，早就爲迎接「五一」勞動節而發動勞動競賽，於是就把第一季的生產計劃紛紛超額完成，例如新滬鋼鐵廠在三月中旬就提前並超額完成了主要產品的任務，鋼材提前十六天，汽錘車輪、汽錘壓滾提前了十三天，成品的合格率都超過規定標準。現在各廠繼續進行競賽，如見江機器廠還把四月份製造鑄床的生產計劃比原定計劃提高了百分之二十五，把內圓磨床的生產計劃提高了百分之十六點七，兩者相當於去年上半年產量總量的百分之八十六。

認眞討論

西南軍心的重慶，許多廠礦職工爲了迎接「五一」勞動節，都認眞地討論和提出完成生產計劃的辦法。例如：有一家工廠就在六日創造了的新紀錄，鉗小組的新紀錄縮短了二換裝時間比原定額縮短了十八分鐘；紗廠織工保證完成規定的產量與質量的計劃。

實際行動迎接「五一」

廣州市各廠職工們在第一季超額完成任務的基礎上，又紛紛提出完成四月份生產計劃的保證，決心用實際行動來迎接第七次全國勞動大會和「五一」勞動節。如私營廣州紡織廠第二廠決定在四月份增產棉紗三十五件，班與班、組與組之間各有各的競賽條件，彼此爭取勝利完成。

乃新

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 7時39分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時 2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午 1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時 5分	6時 7分
6時 4分	7時 5分
8時 8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時 7分	11時 8分
11時57分	中午12時59分
下午 1時58分	下午 2時52分
2時30分(快車)	3時15分
3時27分	4時29分
4時 3分	5時22分
5時57分	6時45分
7時50分	8時15分

註：每星期一、四上海廣州對開

滬粵通車

上海開往廣州 直快 10	站名	廣州開往上海 直快 9
11.47	上海	18.2
8.07 / 7.49	杭州	22.02 / 17
41 / 8.25	金華	2.22 / 33
29 / 16.27	樟樹	13.38 / .40
35 / 9.18	株州	20.32 / 48
.21 / 6.01	衡陽	23.37 / 5
18 / 22.02	韶關	8.01 / 20
16.30	廣州	3.49

粵漢綫

武昌 普客 232	武昌 普客 236	武昌 普快 62	站名	廣州 普快 61	南寧 普客 28	衡陽 普客 231
6.49	17.82	10.4	武昌	18.15	21.5	9.05
57 / 0.46	27 / 11.15	39 / 5.27	岳陽	23.16 / 26	3.54 / 4.0	15.03 / 16
38 / 20.24	13 / 7.00	45 / 1.31	長沙	2.50 / 8.04	8.21 / 33	19.21 / 33
47 / 18.37	2 / 5.12	16 / 0.04	株州	4.17 / 30	10.08 / 19	21.16 / 26
15.15	52 / 1.37	21.18 / 20.5	衡陽	7.19 / 39	13.3 / 50	1.04
		33 / 17.23	郴縣	10.58 / 11.08		
		53 / 12.3	韶關	5.50 / 16.08		
		7.00	廣州	21.58		

廣深線

廣州開往深圳 普客 238	站名	普客 237
13•42	廣州	8•30
53 / 16•43	石龍	10•20 / 30
48 / 15•44	樟木頭	11•24 / 29
14•30	深圳	12•40

港澳線輪船

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
利航	每日上午十時	每日凌晨二時	大業	20545
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜十二時	每日下午三時	大業	20545

德星週六港開晚七時半週日澳開下午五時
利航週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
盛京	Shengking	基隆	20日	太古
霍吉	Hoogkerk	日本	20日	渣華
海明	Hai Meng	婆羅洲	20日	多利順
海利	Hai Lee	日本	20日	多利順
東沙	Tung Sha	岷城	20日	天祥
伊特力賓	Ettrick Bank	岷城星洲	20日	銀行
富洋丸	Fuyo Maru	日本	20日	東方
得嘉堡	Tegelberg	日本	20日	渣華
新利華利	Sunnyville	岷城	20日	銀行

入口船期預告

船名	西名	開出埠名	日期	公司
香港運輸	H. K. Transport	美國岷城	21日	渣甸
馬德遜總統	Pres. Madison	美國岷城	21日	總統
漢陽	Han Yang	神戶	21日	太古
奧拉	Okhla	星洲	21日	鐵行
德基堡	Tegelberg	日本	21日	渣華
芝扁娜士	Tjipanas	日本	22日	渣華
馬來怡美利	Bradeverett	岷城	23日	[illegible]
德生	Tak Sang	印度星洲曼谷	23日	渣甸

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
海興	Hai Hing	日本	20日	多利順
華興	Angelina	西貢	20日	順昌
雷荷	Reinholt	日本美國	20日	美郵
民興	Elsbeth	海防	20日	順昌
東沙	Tungsha	日本美國	20日	天祥
邊麥堆	Benmacdhui	星洲歐洲	20日	洛士利
安平	Anping	曼谷	20日	捷記
福安	Dukat	曼谷	20日	振盛行

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
富洋丸	Fuyo Maru	曼谷	21日	東方
海利	Hai Lee	星洲仰光印度	21日	多利順
雲南	Yunnan	上海	21日	太古
山地亞	Santhia	星洲仰光印度	21日	鐵行
新利華利	Sunnyville	星洲檳榔	21日	銀行
岳拉	Okhla	日本	21日	鐵行
霍吉	Hoogkerk	歐洲	22日	渣華
盛京	Sheng King	基隆	22日	太古

體育

國際盃足球決賽 華聯奪得錦標

以六比三大勝蘇格蘭

三十五分鐘內華聯先勝四球

【本報訊】華聯隊昨天在倫園以六比三擊敗蘇格蘭隊，獲得國際盃足球賽冠軍。比賽完畢，即由足球總會副會長郭贊主持頒獎。

這場比賽，華聯在上半場先勝四比一；下半場，蘇格蘭隊曾追成三比五，但華聯畢竟技勝一籌，終能保持勝局。

由於蘇格蘭隊的鬥門力很差，華聯並未費出多大的氣力便把對手擊敗。蘇格蘭隊所以能夠扳成三比五，是華聯在勝球後踢得鬆懈的原故。

蘇格蘭隊打得很勇，華聯「以柔制剛」，輕挑慢撥，蘇格蘭隊的球員雖全力拚搏，華聯還是控制了整個比賽。假使華聯自始至終都認眞的踢，蘇格蘭隊恐怕敗得更慘。

比賽開始，雙方互有攻勢。三分鐘，地耶路得球吊門，余耀德躍起搶接，武倫飛快衝到，余耀德將球推出界外。七分鐘，華聯獲得角球，侯澄滔踢出恰好，區志賢正擬衝門，美剌搶出。十分鐘，姚卓然、侯澄滔聯絡推進，侯澄滔傳中，「小黑」迎球急射，球中鐵柱，彈向球門，美剌仆撲救出。十五分鐘，侯澄滔底線傳中，李大輝將球撥前一步，區志賢乘勢猛射，美剌撲救，但姚卓然衝入門前，慌忙間，美剌竟將球撥進網裏，一比〇。

十七分鐘，麥基哥得機遠射，球貼向網角，余耀德看準來勢，飛身將球撲出。廿五分鐘，鄧森會在廿五碼處射入一球，惜司徒文越位在先，取消不算。兩分鐘後，華聯前鋒又在蘇格蘭禁區內活躍，區志賢得球送向門前，美剌出迎，侯澄滔乘機將球挑高，球越美剌入網，二比〇。卅一分鐘，鄧森又在混亂中施展妙技，得心應手，三比〇。卅五分鐘，李大輝引進，侯澄滔乘隙一衝而入，四比〇，華聯勝局底定。蘇格蘭苦戰，卅六分鐘，武倫再加一頂，追得角球，地耶路開出很好，麥當奴用頭頂向門前，余耀德撲救不及，半場完，四比一。

下半場再戰，五分鐘，區志賢迎球急衝，球彈出不遠，司徒文順脚一撥，五比一。華聯眼看大局底定，開始玩敵。十三分鐘，蘇格蘭隊追門，麥基哥頂中門楣彈出，武倫快步搶前，用頭一碰進網，二比五。十七分鐘，蘇格蘭隊再度進迫，麥基哥射門，余耀德擋出不遠，武倫轉撥一脚，球又進網，三比五，戰局趨緊。此後，蘇格蘭隊曾不欲急攻，派斯司徒文與李大輝易位。廿五分鐘，姚卓然在禁區內得機猛射，打中蘇隊後衛彈出。到卅五分鐘時，華聯再由區志賢單刀建功，六比三，蘇格蘭終於敗北。

閉賽時兩陣如下：

華聯隊：劉儀；余耀德、侯榕生；許沛然、高保強、鄧森；侯澄滔、姚卓然、區志賢、司徒文、李大輝。

蘇格蘭：美剌；奇歷、哥頓；張當士、必地利、屋士；地耶路、麥基哥、武倫、麥當奴、蕎士迪。

修頓球場看客稀 環球勝順星

八七比四八身材佔便宜

環球今晚轉戰東南聯隊

【本報訊】美國環球籃球隊昨夜在修頓球場出戰順聯、星金聯隊，結果以八七比四八獲勝。

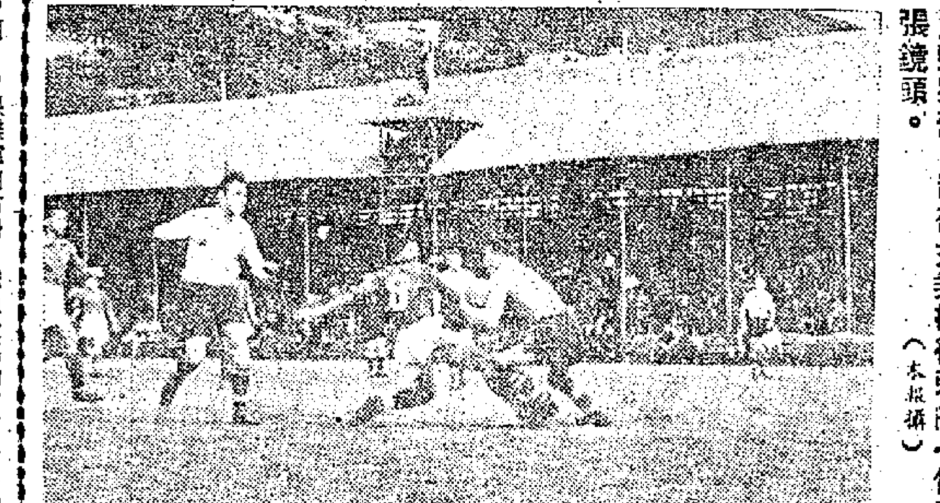
昨晚到場觀衆，仍是寥寥無幾。場邊發出的掌聲零零落落，冷靜異常。所以籃聯昨晚決定，今、明兩晚減低票價，只分六元與三元半兩種；籃球員與學生可憑證購買二元四角及一元二角的優待票。

今晚八時，環球隊在修頓球場戰東方、南華聯隊。東南聯隊的名單是：

余壽元、陳甘棠、陳德基、李曉棠、丘揚榮、馮國忠、丘振雄、招成堅、譚龢章、鍾承鍍（以上東方）；李瑞能、陳兆六、洪錫培、秦成鍾、黃紹良、勞國榮、文鈺潮、霍鉅開、王榮、吳家凱、吳中依、何棠陞（以上南華）。

昨晚之戰，上半場是由順聯、星金各單獨作戰一節。到下半場才集合兩隊較好的球員出陣。環球隊個人與全隊的演出，仍與首夕一樣，只是有時使用人釘人守衛法，減少順星聯隊中距離跳射的機會。華萊瑪姆與李快樂的射球仍是一樣準確，但扭捏的傳遞與刁鑽的質入却很少看到。

順星聯隊球員，缺乏經驗，明知對方佔了身材的優勢，但傳送時常常用了高球，推進時亦未能盡用阻擋切入；尤其相互間也不能供給有利的機會。比如說，區錫明的跳躍是很準確的，但昨戰中他却沒有很多機會射籃，個別發揮亦嫌過多，常被對方把球截去。順聯先打第一節，環球隊以五正選卜柏喬、華萊瑪姆、李快樂、佐治馬拉瑪、些利蘇提出場。跳球後，環球取了攻勢，卜柏喬選了身高，不斷在籃底托入。順聯區國明雖亦射入幾球，但在後衛方面不能搶回「制空權」，得不償失，以九比廿四落後。第二節，星金隊調上星金，星金隊比順聯缺場，後衛實力大大削弱；前鋒林友慶、蔡永安投射又無把握，所以環球隊卜柏喬雖在此節中調出，星金亦無法扭轉此局，多敗幾分；以十八比三五三再敗。第三節，順聯、星金兩隊球員混合作戰，後衛是吳振秀、朱志彪；前鋒是吳錫禮、區國明、凌錫銘。這節，守衛使用五人聯防，鎮定應戰，前鋒區國明數次跳射得手，賽來比較緊張，也是最精采的一節。此節完，環球以六九比卅八勝。如果單以這一節的成績來計算，順聯是勝了兩球。第四節，聯隊又換了人，蔡永安、林友慶等投射全無把握，卒以四八比八七敗陣。



國際盃足球決賽，華聯向蘇格蘭陣地猛攻，蘇格蘭門將美喇接得區志賢勁射後，司徒文乘機衝刺的一個緊張鏡頭。（本報攝）

談談美式體育

奔騰

這次美國環球籃球隊來港比賽，本港籃球聯會以爲一定號召力強，把門票價目提到特別高，滿以爲「敢得」。想不到首次兩夕比賽，門票收入奇慘，十元、六元兩號觀座幾乎無人過問，三元五角的觀座也只是小貓三隻四隻。據非正式統計，首夕比賽門票沽出只得九十多張。「偉大」的一場比賽，竟至「四隻貓條」，可謂大出籃聯意料。

環球籃球隊是美國一家汽車工廠的宣傳工具，是資本家利用他們來賺錢的，球員做了他們的活動招牌。本來美國體育已經由一種人類教育的手段變成商業化、大商人的賺錢工具。美國的歷史學家和社會學家傑羅．戴維斯在他所著的「資本主義及其文化」裏就曾這樣寫着：「在美國，體育不僅已經不是什麼遊戲，相反地，却在腐化着人們。」他說：「我們毋寧把這些運動比賽稱之爲禍害，因爲它正給人們造成相反的結果。」

且看看美式體育是怎樣的？

在美國，搞體育的人就是做生意。所有在體育場、球場、拳鬥場內舉行的運動比賽，完全是商業式的，目的就是爲了攫取利潤。那些霸佔在體育組織內、體育場內的獨佔資本家和企業家們從美式足球（橄欖球）比賽、棒球比賽、拳鬥比賽和滑雪比賽中攫得了千百萬美元的收入。

在美國，體育運動變成賭博、廣告、不健全的投機買賣，而且空前的野蠻。他們的運動比賽，是公認的一場血戰。他們養成運動員這種盲從性，完全是資本家們在幕後玩弄的把戲。美國體育界中有一種「新的」說法：拿體育運動來當做「戰爭的手段」——幫助華爾街大資本家們訓練着殺人的軍隊。

美國有些醫學雜誌中，經常刊載着有關在「比賽時死亡和重傷」的文字，述說因野蠻而造成的事故。最危險的運動項目（在美國變成最普及的運動項目）首先是美式足球。湯姆斯．霍林寓集了一些關於「克林布里學校」足球員受傷的統計材料。根據這個材料，球員受傷的有百分之七十（參加玩球的學生是百分之八十），其中有震傷大腦的、踢碎頭骨和迎面骨的，脊柱折斷的，內部器官受傷的等等。哈佛大學的足球員與南．伯爾遜特並且學會了傷人的力學。他們的學校在一年之內，一百八十七名球員中，就有一百六十二名受了傷。其中有的踢碎了額骨、上肢和下肢骨、肩胛骨、鎖骨、腿動脈斷等。根據鮑斯頓的統計材料，在最近十年內，因比賽而受傷的足球員增加了百分之二百（載「新英格蘭」雜誌一九四〇年第十三期）。如果把「沒有組織」的足球員和某些體育組織不願加入自己行列的足球員、學生、兒童受傷的入數來計算在一起，數目就更驚人了。

關於受傷的程度，湯姆斯．賀佐列斯曾統計過，據說由一九一八到五〇年，在紐約因比賽而死亡的就有一百零七人，其中足球員廿四人、拳擊廿四人、棒球四十三人、籃球七人、手球三人、角力二人、其他四人。湯姆斯承認發生這一情況的原因是在比賽中運動員故意和有計劃的謀殺。他們所用的方法，有的是擊頭，有的是用脚踏腹部、用手扭頸等等。通常由足球場內抬出來的受傷者，差不多都是脊柱折斷的、頭骨被踢碎的、內臟破裂的……尤其是包括脾臟、腸、腹膜出血等。此外，在球場上立時死亡的也不在少數。湯姆斯承認，如果人們認爲運動項目中最危險的是拳擊的話，則目下在美國最危險的、有關生命的「比賽」就是美式足球和棒球。

美國軍醫處心理學科副科長傑羅姆．薩克斯少校曾建議他的司令官，應該發展士兵們的「優越感」（像希特勒教育人們「超等人」一樣）。他說道種「優越感」是適合於「現代化」美國的社會條件和要求的」。根據這種見解，鼓舞人們嗜好的拳擊、棒球、打毀成其他運動習慣的發展，就能培養這種「感覺」。恰好根據這個「理論」，在美國引起軍國主義者們培養殺人兇手、劊子手、卑佐者的事實。他們訓練人們去攻擊「無防禦」的對手和用不合法的手段奪取「勝利」的行爲。毫無疑問，這種說法，不僅不能幫助戰爭販子們提高軍隊的戰鬥力，相反地，却減低了他們的道德水準和戰鬥能力。

在美國，這樣的社會制度內，體育事實已經變成金融收入源泉的極端與賓的的工具。體育運動的目的是爲了攫取利潤，製造戰爭的目的也是爲了攫取利潤。體育與戰爭是分不開的。在華爾街的老闆們看來，體育運動大多是可以變成殺人兇手和破壞者們的單純競賽。他們把體育變爲剝削的手段。美國的資本家們知識着這些致傷的故事，甚至說：「許多青年人有軟骨病，所以引起的骨端混亂，因而移動了身體重心的結果」。這種自欺欺人的說法是騙不了人的。

東北區籃排球比賽

瀋陽市吉林省分獲男女冠軍

運動員體質和技術大大提高

內蒙古籃排代表隊選出

【新華社瀋陽十七日電】一九五三年東北區籃、排球比賽大會已在十六日閉幕。大會共舉行了一百十二場比賽，觀衆達七萬多人。比賽結果：瀋陽市代表隊獲得男子籃球冠軍和女子籃球冠軍，吉林省代表隊獲得男子排球冠軍和女子排球冠軍。大會還選出了參加一九五三年全國籃、排、網、羽毛四項球類運動大會的籃、排球選手。

在五天的比賽中，證明東北區的籃球運動在學習蘇聯的「快速進攻」、「人釘人」的先進打法後，運動員的體質和技術都比過去大大提高了。過去女子籃球比賽，優勝者每場得到二十分已是很可觀的紀錄，這次比賽中，女子籃球代表隊的得分紀錄遠遠超過了二十分；男子籃球比賽過去得分的最高紀錄在四五十分左右，這次得到八十分以上的已很普遍。

【新華社歸綏十七日電】內蒙古自治區四月十二日到十五日在歸綏市舉行全區第一次籃、排球比賽大會，選出了參加今年全國籃、排球比賽大會的代表隊。參加比賽大會的共有二十一個籃、排球代表隊的蒙、漢、回、滿等族的男女運動員二百零一人。他們都有着健壯的體魄，在大會四十九場熱烈的比賽中，充分表現了內蒙古人民勇敢耐勞的精神。來自草原的錫林郭勒盟籃球代表隊，在大風中連戰四場，始終精神飽滿地猛攻急追，得到全體觀衆的讚賞。

昨日壘球戰果

【本報訊】昨天在京士柏球場舉行的兩場壘球表演賽，大學勝三華聯隊四比二；菲律賓勝元老隊八比三。

華人足球聯會 今天挑選陣容

【本報訊】華人足球聯會今天下午五時半在思豪酒店召開執行委員第九次會議，將選拔四月廿九日對印尼隊的華聯陣容與討論華人足球聯賽（即夏令盃賽）的問題。

獲得國際盃錦標的華聯隊全體合影。（本報攝）

加冕盃賽 昨今戰訊

【本報訊】加冕盃籃球賽今日續有兩場乙組在青年會舉行。下午五時半，青健對七兄弟；六時半，少青對遼東。昨日各場比賽結果是：

中華勝縱紅A卅四比卅二、自力乙勝中青乙（棄權）、金聯勝大觀四十三比卅八、西大觀勝星蓋四十三比卅、青乙勝新聯五十四比廿八、聯興勝歷紅四十四比十八、中寰勝黑風（棄權）、黑龍勝遼寶廿八比廿七、青聯勝歷魔卅八比廿七、學僑勝北青廿八比廿四、華青勝金像卅二比廿八、東聯勝嶺南四十六比卅一、曙風勝中華四十比卅一、禮勉勝友徽卅二比廿三。

國際奧林匹克委員會 不承認非正式計分制

【合衆社墨西哥城十八日電】國際奧林匹克委員會十八日晚同意了羅馬本主辦一九五六年奧林匹克夏季運動會後，接着以破紀錄的時間完成了它的四十二項議程。

參加這個委員會又：（一）表決了國際賽的不承認非正式的「計分制度」；（二）宣佈了要求國際運動協會適當地訓練評判員；（三）表示，參加隊數最多不得超過十六隊。如足球、籃球等團體比賽，參加國家，如報名的超過十六個國家，就先舉行一次預賽，把超過的淘汰出去。

賽昭君傳

忍寒居士作　建國畫

八七

重知交英雄煮酒 避搜劫好漢毀家

政府似虎吏似狼，美任人心積恨增；
搜查脂膏敲到骨，這時不反又何能？

聽到李全提起劉之協，齊林精神一振，忙問是不是曉得下落。李全答道：

「劉之協在扶溝逃脫，便走進伏牛山去了。現在那些官兵，只是故意借端訛詐，在幾個富饒份裏，肆意劫財吧了。這是官逼民反，你想安份也安不下來的。你不必害怕劉之協殺，就是眞的劉之協站在他們面前，也不會捉去的，因爲捉住了就消差，却叫他們再往那裏借端訛詐？你還是馬上走吧。」

齊林道：「既然劉之協是在伏牛山裏，我也不執攔了，我馬上把家眷安置在安全地方，這刻是回來打發家人，搬取母親和收拾一些東西，不會就擱多少時候的，李大哥怕，可以先行，我們在隨中山再見面吧。」

李全慨然道：「還是等你同路的好。我也該見見你的太太和伯母。」

齊林便讓他進屋，一面告訴他說，「賽昭收藏銀兩，母親年老不捨讓她就窮，這回的逃難，也不敢讓她曉得，只暗中安排停妥了，便接她到齊選庵，說是和她去禮佛隨喜，在庵中小住，已經說過明天早上和她去的，你現時不見她也罷，她已經睡了，賽昭會在天亮時回來陪她去。」

李全道：「這樣豈不是要耽擱一夜麼？」

齊林道：「也沒辦法，因爲我沒想到他們今晚已搜到嵩頭鎮。不過我想他們未必一氣搜過來，只要他們在嵩頭大有所獲，而且疲勞一夜，少不得歇歇手才來這裏。」

他們進了書房，小廝端上茶，齊林吩咐備些酒食，便陪着吃酒，暢談平生，兩人傑自去照顧齊林的家人收拾東西。

正是酒逢知己，什麼危險都拋開腦後去了，他們談滿洲人的黑暗統治，和漢奸走狗的可恨，談着官逼民反的現象，說到三娘，不覺鷄鳴三唱。袁人傑進來說：「都收拾好了，等六哥來發放。」「好好！」齊林苦笑道：「一個家，就這樣給毀了，不知何日才能再聚……」便推桌起身，李全也跟他走出大廳來。正是：傾巢之下，完卵難期。欲知後事如何，請看下回分曉。

美美之死

趙炯烽

天一亮，頭房王先生的十歲女兒美美，即捧着學校所分給的紙花、錢箱，不吃早飯，匆忙忙的，上街去替××會做義勸工作去。

她是××學校的四年級學生，在學校裏，做什麼工作都認眞。演戲、唱歌……都少不了她。這回，和學校有關聯的××會賣花籌款，當然也少不了她。

「爲了大衆」，「爲了孤兒」……「爲了給建新的病院」，「妳們應盡力地幹，好好地幹，務要打破以往所得的款項……」美美一邊走，一邊地在記掛住班主任的訓話，多香啊！她吞下了流上嘴的口水……肚子實在餓哩！但當她想起班主任李姑娘對她說的「爲了大衆……」那一番話時，又振起精神，拚命地勸人買花。

「前面那穿漂亮西服的紳士，還沒有買花的，決不能放過他。」她又不理三七二十一，快步地趕上去……

「先生……」一陣急速的煞車聲，驚醒了美美。好險呀！她想。

天有不測風雲，晴朗的天，突然下了一陣大雨……。雨過了，天氣轉涼。美美雖然已濕了全身，冷得在發抖，但她還是忍得饑寒，繼續她的工作。

「媽」，美美帶着疲倦的身體，有氣無力地走回家來。

「呀！美美，全身都濕了，快些去換衣服吧！」她媽親切地說。美美也慢慢地，拖着沉重的脚步，走進房去。

「美美，吃飯呀。」她媽在廳上叫她出來。

「我不……吃了。」美美斷斷續續地說。

「爲什麼？」她媽又走進房去。「發熱了！」「着冷吧！下雨就緊一會兒，何苦還拚命哩，病倒了，自己受，誰來可憐你呢？」她媽一邊撫摸她的前額一邊說。

「媽……李姑娘說……誰……的成績好……就得一面錦旗……她鼓勵我……媽……今天努力……有……二個人……廝……二朵五十元……」

……」美美吃力地，慢慢地拚出來。接着，又微微地咳嗽一下。

「別再說話了，好好地睡吧！呀，妳整天都不給我吃……妳睡吧！我給妳膳保濟丸去。」

×　×　×

美美的熱度，不斷地上升，且時時地咳嗽，她的父親皺着眉地看守着她。她咳……咳……咳。咳得多辛苦。熱度有增無減。

「大概是急性肺炎吧！」她的爸爸對她媽說。

「肺炎？這……」她媽嗚咽起來了。

「就跟隨她吧！我去請醫生。」王先生說。

「已零時了，」恐怕不來了。否則也要雙倍診金哩。」

……

「來了嗎？」美美的媽一見王先生進房就問。但他只是搖頭，使人不相信，還是慈善醫院的職員所說的話。

「就送她進××會醫院吧！」她媽回答說。

「這恐怕不收容的。」

「不會的吧！這是慈善機構……而且美美今天還替他們做了一番善事，美美的病，就是爲了他們。那會不收容她呢？」王先生樂觀地說。

「但是，她……如……死……」

王先生也哭了。

「對不起，這是院例，病人進院，先交五百元。」

「但，她……你們做好事……她得急救。」

「別嚕囌吧！先生，這是院例，我們不能破壞。」

「很對不起，這是院例，入院要先交五百元。」

「五百元？」王先生抓着頭說，「五百元，一個小職員，那有五百元的私蓄呢？」

「五百元，那可少嗎？……好，就算了，不過，明天交可以嗎？」

「對不起，這是院例，病人進院，要先交五百元。」

「你……做做好事……她……是……急性肺炎呀！」

「……這是院例……先交五百元……。」聲音變得多無情，可怕呀。

×　×　×

二個月後，××會在發那次賣花籌款的各校學生集隊會禮堂領獎品……一個肥胖的人，走上講台，大聲地說：

「第一名，王美美。共捐得『五百大元』。是本院這次賣花的個人最高紀錄，本院同人謹以錦旗一面，贈王美美小姐，聊表謝意，請王小姐出來領獎。」

拍拍一陣鼓掌聲。但是沒有人看見王美美來領獎。

薄暮，程方遠離開山頂茶座，他緩步的走向車站，山風迎面拂來，他這時感到一絲快意，深深的抽了口氣——

突然，一股強烈的香水味衝進他鼻管裏。本能地，他向那個女人瞥了一下——

一個異常熟識的背影！

望着她同一個男子走遠了，直走到一輛鐵灰色的轎車前，看到她的側臉了，程方遠這時才驚異的叫出這麼一句——

「維維！」他追前去。

但已太遲。車子一陣風似的開走了。

維維，他一直想念着的維維麼？程方遠茫然的站在那兒，好久都不曉得移動自己的腿子。

天色是晦暗下來，山上一片蒼茫，霧似乎又來了……

六

是三天後的一個晚上——

程方遠所乘的「的士」在薄霧中走了大概十五分鐘，便在灣仔的一家大舞廳門前停下來。下了車，程方遠望望腕錶，是九點十五分。他踏上那鋪着厚厚的地氈的樓梯，樂隊正奏着那支心酸的「傷感的旅程」，那熟識的樂音鑽進他的耳裏，他的腿不爭氣了一下，但終於鼓起勇氣向上走去。

舞場的熱鬧時辰還在後頭。舞池上這時零零落落的跳着幾對男女。程方遠在僻靜的一角坐下，要了一瓶汽水，一個舞女大班走來，向他點頭微笑。程方遠說：「這兒是不是有一個叫『路沉』的小姐？」

「路沉」就是維維啊。——霧香港是個多奇異的城呀！一個像維維這樣的女孩子竟然也會……鄧達源今天下午告訴他時，他眞的不敢相信：維維就這樣墮落了。

舞女大班說：「是啊，新上場的，你可要請她來？」

「嗯。」程方遠點了點頭。

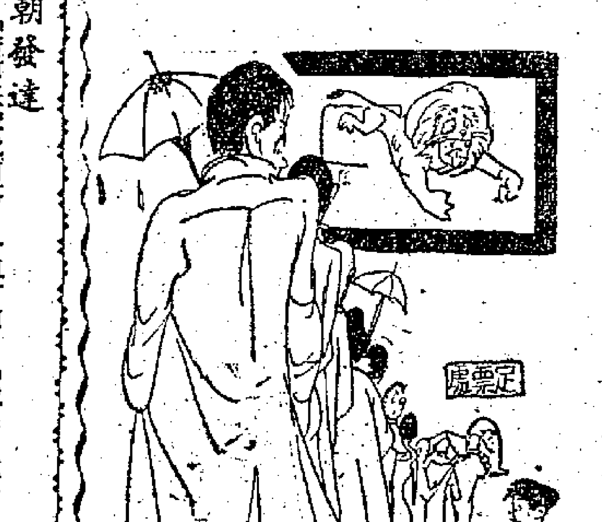
音樂停止，舞池上的腳板閃着冷光。程方遠深深的吸了口煙，似乎要從菸草味裏抽出些什麼；是苦澀，是辛酸，他這時可說不出，他做夢也想不到會在這樣的地方跟維維會面的呀。想着有人叫他的名字了——（十三）

天堂百相圖

鷗鳥作圖　弓刀作詞

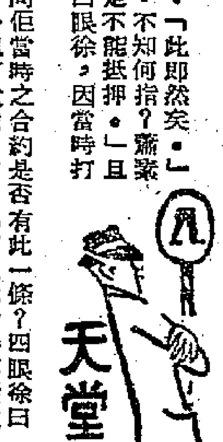
立體電影（調寄浣溪沙）

立體當然最吃香。可憐「立體」更心傷。「戲龍」諸列里多長。
眄擬萬分才入座，匆忙一雙又收場。從頭看過亦尋常。



天堂遊記

且仃



八記 一朝發達

蕭棠寶見且仃即曰：「董事長找我何事？」且仃曰：「我想問工廠所存之貨物，爲值幾何？」蕭棠寶曰：「汝何故問及此事？」且仃乃將按揭之情形告知。蕭棠寶曰：「董事長，汝不能按揭者也。」且仃問故。蕭棠寶曰：「工廠章則，有一條規定不能抵押者。」且仃曰：「我乃董事長。」蕭棠寶笑曰：「董事長之權威有限者矣。欲想將此工廠中物資財產抵押，必須先得董事會開會之同意，及總經理之同意也。」且仃曰：「何故？汝有何理由及權力可以限制我此事？」蕭棠寶曰：「非我有權，不過你當日與我所訂之合約，有此一款耳。」且仃大詫。遂即在文具箱中，取合約稿出。

蕭棠寶指出其中一行，曰：「此即然矣。」且仃視之，合約乃全部係仙文，不知何指？蕭棠寶曰：「汝試讀之，此一條規定不能抵押。」且仃不識。立即致電於條文專家四眼徐，因當時打合約乃係此人經手者也。

四眼徐通話之後，且仃即問但當時之合約是否有此一條？四眼徐曰：「然也，第四項即係此一條。」且仃大詫，曰：「何以你當時不話我知？」四眼徐曰：「我已經全部讀過與你知者矣，你忘記乎？」且仃曰：「我不識仙文，汝不能以此欺我。」四眼徐曰：「我非欺汝，一切合約，皆用仙文者，汝識與不識，我實在不知，我當時讀過，你頻頻點首，我就以爲你識矣。」且仃大詫，曰：「四眼徐，不如你將整個合約譯一份凡文本俾我，如何？」四眼徐曰：「得，你先送仙文本來，另加譯費一百五十元。」且仃罵曰：「竟如此敲詐耶？」四眼徐曰：「合法之譯費，當然係要此種價錢也。汝如嫌貴，可以另外搵人。」

講完即行收線，且仃恨甚，四眼徐此人太過無情，當時對我，十分老友，現在叫佢譯幾行字，就要百幾洋，未免太過，一怒之下，不叫佢譯，心想趙大波亦係識仙文者，可以問之。

蕭棠寶曰：「如何，我話不能抵押矣。」且仃曰：「我等錢。」蕭棠寶曰：「我昨日已經同你講過，話可以將汝之物業拈去抵押也。抵押工廠不可，屋宇一樣値錢者耳。」且仃甚惱，但無奈何，蕭棠寶曰：「你如想抵押屋宇，可以叫我。」且仃恨之，不予歐睬。蕭棠寶曰：「冇事，我先告辭矣。」

蕭棠寶去後，且仃對住份合約發呆，打電話與趙大波，約佢中午食宴，向佢請教一番。趙大波曰：「你有冇見今日之報紙。」且仃謂未及看報，趙大波曰：「速看，你之大名亦有登出。」且仃愕然問故。趙大波笑曰：「就係秦小姐之新聞也。」且仃大驚，問報上點樣登法？趙大波曰：「你買一張報紙返來看過便知。」陣見面再談。」

且仃收線後，即叫後生去買報，不久報紙返來，正想細閱，忽然總經理再來訪問，曰：「且仃先生，你係唔係將我混吉？」且仃曰：「何以？」總經理曰：「銀行不許抵押，你已經講過抵押，點解又去抵押？」且仃曰：「我何曾抵押耶？」總經理曰：「工廠貨物亦已押了七八萬，此則確係非同小可。」且仃聞言，問曰：「十三萬銀左右，這個經手？」總經理曰：「鬼知？」此時亦無心看報，即叫人請蕭棠寶入來，心想一定係此人作怪。（五七七）

活殭屍

妙人列傳

筆五

「爸爸，在你們的時代是不講愛情的，才可以如此，我們這個時代不同，我們是講愛情的呀。」

「愛情是用金錢購買的麼？如果要用金錢購買，那就頂不合化算了。甚麼東西不好買，因何要買愛情？爸爸說，有不如無，有可無的，不妨說，我看愛情是可有可無的。你看爸爸青年的時代，不講愛情，那不是很好，爸爸和你的死鬼老母做了十多二十年夫妻，未鬧過離婚，而現在你們的摩登友，越講愛情，越沒有情愛，報紙上天天都登着結婚、離婚的新聞。」

四

章老太爺行善十年，他常常打覺算盤，計一計這十年財產的積聚，不由而深信「善有善報」這句話。十年前，他的身家不過十萬元，而現在，他的身家總在百萬以上。然而也有憾事，一是他的太太不能和他同諧到老，如今屍骨已寒。二是他的獨生子章行，頂不行了，無志向學，這倒不成問題，可恨的是頂不値的花錢，沒有一個錢是用得「合算」的。章行的錢，都花在女人身上，他三番四次教訓兒子：「對女人，是不用多花錢的，當年我娶你母親的時候，不過十兩銀聘金，一擔餅，五十斤燒豬。」

「那是愛情不堅的原故，爸爸，讓兒子物色得愛人，那時候結婚，一定比你和媽媽更恩愛，不會離婚的。」

「但是，你不能花錢，金錢是最有用途的，愛情是最無用途的，値不値。」

「値的，爸爸，我沒有零用錢了，給我一千元。」

章行很少回家的，他要是回家，遇門公亦七都可以猜着：「少爺一定回來砌水了。」說這若非砌水，章行回來做什麼？他未開口砌水之前，章行的面孔很好看，爸爸長，爸爸短，爸爸也不勝孺慕之情。一開口砌水，那面孔就變了。這也難怪，因爲章行一開口砌水，章老太爺照例搖頭，於是章行賊打賊殺，擺出「西方牛仔」的姿勢，章老太爺是氣得面青面白。到頭來總是這樣結局：

「畜生，我是沒有錢的，如果你一定要，那去向姑媽借吧，或者她有一點私己。」

姑媽出來了，姑媽是章老太爺一個妹妹，獨身不嫁，依傍着章老太爺生活，差不多成了管家。

究竟錢是不是姑媽的私己，章行照例不管，總之，有水砌就算了。（九）

積極繁殖優良馬種
東北馬匹空前增多
全區將大量使用新式馬拉農具

【瀋陽通訊】幾年來東北農村的馬匹繁殖很快，爲提高農業生產耕作水平準備了有利條件。現在東北全區的馬匹數量，已超過歷史上最高數量百分之十七點一。主要農業區黑龍江省的馬匹，比一九四九年增加了一倍多。全區平均每匹馬所負擔的耕地面積由過去的六垧（每垧合十五市畝）二畝七分，減少到三垧一畝三分；這就可以把更多的馬用來精耕細作，改進耕作技術。去年東北各地都用馬拉犂趟地三遍以上。

東北各地人民政府非常重視馬匹的繁殖工作。全區現有三個規模較大的蘇聯種馬繁殖場和六個種馬場、一百零九個配種站，積極地進行繁殖優良馬種和改良民間馬種的工作。全區僅去年就産優良馬駒四千多匹。各地在大力作好繁殖馬匹的同時，還培養了一批新獸醫和改造了四千多名獸醫。他們在開展愛國增產運動中，幫助農民改進了飼養方法，改善和修蓋了馬圈。

爲使農業生產適應今後大量使用新式馬拉農具的需要，東北農村將要大力進行繁殖馬匹的工作。黑龍江省今年就計劃增殖十萬匹馬。（新華社）

全國婦女參加工業建設成績顯著
已有許多婦女擔任行政幹部和技術幹部

【北京通訊】隨着我國經濟建設發展，全國許多婦女都積極參加工業生產，並且有了成就。這些成就，給廣大婦女指出了參加國家工業建設的道路。

中國最大工業之一的紡織工業，有百分之六十以上都是女工。一九五二年棉紗產量達到解放前最高年產量百分之一百五十一點一；棉布產量達到百分之一百六十點八。這說明女紡織工人的生產效率已經顯著提高。如國營棉紡廠女工，一九四九年只能看兩台到四台細紗機，到一九五二年已經能看六台到八台了。看錠能力也提高了很多，一九四九年平均每個人可以看三百錠到四百錠，一九五二年，就增加到六百錠到八百錠。天津棉紡五廠女工寧淑珍、馬淑芳等甚至可以看一千一百錠以上。

有許多從沒有婦女參加的工作，現在也都有婦女參加了。旅大市有許多女工，掌握了使用床、修理、翻砂等工業技術。鞍山鋼鐵公司某號高爐爐長吳文愉，和男工們一起勞動生產。鐵路也出現了婦女車包乘組和女調度員。在幾年以前，這些人還是學生或家庭婦女，現在新中國把她們培養成新型的人。

例如紡織工業方面出現了著名的郝建秀工作法，婦女們在生產上創造了許多先進工作法。東北機械九廠女工王淑珍，創造了不停擊落紗紗法，找出了用六把刀車弧度變圈的竅門，使生產效率提高了七倍。現在，工業上女勞動模範，就佔全國工業勞動模範總數的百分之十二還多。很優秀的女工被提拔成工廠的行政幹部或技術幹部。鐵路上也有不少女工當了站長、副車長等。

由於積極參加國家的建設工作，婦女的政治地位大大的提高了。很多婦女被選舉爲各級人民會議的代表和政府委員了。工廠裏也都實行了男女同工同酬。女工的生活福利待遇也改善了很多。北京、天津、上海等地的工廠裏都建立了托兒所和婦幼保健站，讓女工們能安心生產。（新華社）

惠安僑鄉洛陽鎮 工商業欣欣向榮
居民生活改善文化事業發展

【惠安通訊】洛陽鎮是福建省惠安縣的一個大集鎮，是惠安南部工、農產品的集散地。解放後，隨着四周農村生產的恢復和發展，農民購買力的提高，物資交流的暢通，生意清淡的洛陽鎮也日益繁榮起來了。全鎮四百三十二家大小店舖，一九五一年的營業總額是一百八十八億多元，一九五二年就增加到二百二十二億多元。現在的洛陽鎮，不但肥料、農具店舖生意特別好，就是過去生意最清淡的綢布、肉舖等行業現在生意也都興旺。源美綢布店去年的營業額比一九五〇年增加近四倍。該店老闆對我們說：「解放前我店一個月銷不了幾疋布，現在一個月要銷幾十疋。」洛陽鎮九家肉舖，過去一天殺幾頭豬，有時還銷不出去，現在一天宰十三、四頭豬還供不應求。今年春節期中，每個肉舖都僱了好幾個臨時工來幫忙殺豬。隨着居民們紛紛修建房屋，洛陽鎮的灰瓦業生意也很好，原來停業的幾家灰窰廠現在都開工生產了。

洛陽鎮的市容現在也比過去大不相同，家家戶戶都打掃得乾乾淨淨。今年春節全鎮進行了一次大掃除，每一座牆壁都粉刷一新，好像一座新建的市鎮。洛陽鎮陰溝，據說自建築馬路以來從未疏浚過一次，晴天時臭氣沖天，下雨天，到處都是污水；現在已經疏通了。鎮人民政府除了領導人民開展愛國衛生運動，加強各種醫藥衛生設備外，還聯合當地醫師設立了一個婦幼保健站，採用新法接生，推廣無痛分娩法，保障了婦女和兒童的健康和安全。

解放前住在鎮北面的吳姓人家和鎮南面的黃姓人家，在封建頭子的挑撥下經常發生械鬥，居民的生命財產遭受重大的損失。現在這些封建頭子已經受了處分，吳、黃兩姓居民團結得像一家人一樣。

隨着居民生活的改善，該鎮文化教育事業也獲得了空前的發展。全鎮中學生人數比解放前增加近四倍，小學生人數也比以前大大增加。此外，全鎮還設有一個工農業餘文化補習學校、三個文化補習班、一個速成識字實驗班，經常有五百多個成年工人和農民在這裏學習。過去的賭博風氣已經絕跡，代之而起的是正當的文娛活動。鎮文化站裏經常擠滿閱讀書報的人羣。全鎮現在有一個文藝工作隊、三個文藝工作分隊。他們經常演唱快板劇、方言戲和其他戲曲。（中國新聞社）

各地通訊

成都化學工業 一項重大成就
用蒸溜法提橘子油柏木油 可以做化妝品糖果等原料

【成都通訊】人們往往很難於想像：在我們日常所見到的一些極其平淡和使用價值不高的東西，一旦通過勞動和科學的整理，就會產生使用價值很高，用途很大的新產品來。

在這次四川省成都市物產展覽交流大會工業館內，化工部門陳列的許許多多展覽品中，就展覽有這樣的產品——橘子油與柏木油。我們大家都知道，我們在吃橘子的時候，大都會隨便不經意地隨手把橘子皮扔掉，從沒有想到這種果皮除了中藥店採用作藥物外，它還有更大的價值和用途。我們在展覽館內看到的橘子油，就是用橘子皮製成的。比這還令人難解的，是有些人用來作輔助燃料的柏木刨花和鋸末子，竟會造出價值很高的柏木油來。這兩種成品用途很大，橘子油是製作各種化妝香品及糖果食品不可缺之的原料，柏木油除了用作高貴香精原料外，它還是探試很小的機器零件及光學儀器所必需的潤料。

像這種價值很高的產品，人們每每會設想它們必定是要經過很精細和複雜的製作過程才能生產出來的，但却不能不使參觀者感到驚異的是：橘子油和柏木油都是採用非常簡單的蒸溜法提出來的。每一磅橘子油需五十斤至六十斤橘子皮，柏木油每磅也只需要一百二十斤左右的柏木刨花和鋸末子就行了。

早在一九三八年成都市就已試製過橘子油，當時一方面因品質不够好，另一方面又受到外貨的排擠，沒法製造下去。解放後，五一年七月，成都市良友化工社負責人施志祥，經過不斷研究改進，最後採用冷却法製造成功。柏木油製作歷史較短，是去年下半年才開始的，因爲四川盛產柏木，原料供應良好，就打開了外地銷路，土產生產出的油還一時銷不了。已經源源與本市訂購。西北化學廠和四川化工業以及各科學機關用後，都感到滿意。

橘子油與柏木油在本市製造成功，是成都市化學工業一件重要的成就，大量製造，可以給國家而省一筆外匯，並可以充分滿足我國食品工業和化妝工業以及科學儀器上的需要。從這件事情，人們可以體會到：在新社會裏，即使是一件很微小的事物也能够發揮其最大的作用，而且新的社會制度也保證了這些事物發展的可能性，從而對祖國更加感到偉大可愛。（振聲）

印尼華僑學生王蘭櫻 學習祖國語文經過記
北京通訊

華僑學生 阿妙

二月七日的早晨，天空灑落雪花，學校操場白茫茫一片；北京華僑學生補習學校課室裏的擴音器不停地播送着各種音樂。學校要在今天舉行一九五二年秋季休業式。今天學生們都很高興，因爲半年來大家的學業都有了進步。特別是使大家高興的是語文班王蘭櫻有了飛躍的進步。

語文班七位學生成績測驗都很好，但王蘭櫻是最顯著的：除了一科八十七分外，其他各科成績都在九十分以上，老師和同學們都誇揚她。

王蘭櫻是在一九五二年八月間回國的，她是印尼棉蘭僑生，不懂祖國文字，也不懂國語，只能講客家話、英語和印尼話。她喜愛音樂，彈鋼琴也有良好的基礎，這次回來是打算投考天津市中央音樂學院的。她把自己的心願告訴了學校，第二天，校長就協助她向該學院接洽。但是由於不懂祖國語文，就是進了音樂學院，聽課也感到困難的，因此天津市中央音樂學院在覆她的信裏說：「請你先把中文修好，以後我校一定會考慮你的入學問題」。王蘭櫻接受這個意見，便留在北京華僑補習學校語文班補習，打算一面學好祖國語文，一面在補習學校練習鋼琴，準備以後再行投考。

北京華僑補習學校的語文班是專爲不懂祖國語文的華僑青年學生而設立的，這些青年學生來自不同的僑居地，程度極爲參差。王蘭櫻參加學習時，全班共有七名學生，其中有五名連一個漢字都不識，甚至還有完全不懂祖國語言的。這七個人也要分爲甲乙兩組學習。起初王蘭櫻只識得「你、我、他、說、到、吃、上、下、了」幾個字。該班是採用速成教學法，課本是初級中學第一冊。王蘭櫻翻開第一課，滿篇都是生字，抄寫也不會，心裏異常納悶。她問班主任韓邦昌老師：「我可以由初級小學課本讀起嗎？我什麼時候才學會中文？」顯然那時候的王蘭櫻是信心不够的。韓老師是她的班主任，平時對待學生很和藹，教育學生也很耐心。他發覺了王蘭櫻對學習沒有信心，除了當場鼓勵她安心學習外，還要該班的輔導長吳明娘（也是印尼僑生）在課餘時間多幫助她。

每天晚上，六時半至八時半這個時間，宿舍後院很常聽見印尼話的交談，這就是吳明娘幫助王蘭櫻進行學習的時間。一個月之後，王蘭櫻的信心培養起來了，積極性便跟着提高了。她每讀完一課即自動練習抄寫，一個生字也問得清清楚楚，並且多想辦法去領會課內容的精神。這時候，韓老師更多想辦法鞏固她的學習情緒，幫助她提高一步；找她談話修改作業時——造句和短文——多作個別指導，耐心指出優缺點，告訴她爲什麼用這一字，而不用那一字。

王蘭櫻在韓老師和同學的具體幫助下，學習情緒更高了。她主動的找老師談學習問題的次數增加了，該對事物的認識也進步了。她除了學好自己課業外，還關心其他同學的學習。有一次她對一個不大用功的同學說：「你原先比我識得許多字，你應該愛惜光陰，沒有病不應該告假，這對你的進步是有妨的。你瞧，我已趕上你了。」

五個月的時間很快過去了，王蘭櫻沒有辜負老師和同學們的期望：初級中學第一、二冊書業已讀完，現正開始讀第三冊，她既學會國語會話和造句，而且學會寫長達七百多字樸素的個人生活小故事。班主任韓老師和同學們每一次看到她的作業，大家都很高興，因爲她確實進步了。王蘭櫻也逐漸認識到只有在新中國的國家裏，在和平的環境裏，她才能有這樣的進步。

新學期又開始了。我問王蘭櫻說：「下學期打算怎樣？」她很開心地對我說：「下學期決定投考在北京市的中央戲劇學院。」她還說：「兩星期前，我的意見，該院來信叫我去。我看了很滿意，又帶我在院內走了一週。院長徵求我的意見，院方我很滿意，裏面有學鋼琴、手提琴、舞蹈、樂理等系，聽說裏面的老師能力強。真正是一個音樂樂園。我告訴院長要選學鋼琴，他便叫我試彈，我彈了六首，院長點頭稱好。他又勉勵我勤練習，並指出中國音樂有無限的發展前途。我聽了很高興，還要求院長，等我入學後，院方能繼續教我語文，以鞏固和提高我的語文程度。」她停了半晌，滿懷信心地說：「將來我要做個人民的鋼琴家，要使我的鋼琴作曲彈出來，讓廣大人民欣賞。希望我的智慧能和他們緊緊的結合起來。」（中國新聞社）

台灣「民意代表」恣意作弄鄉民
糾衆捉住兩個年邁小販 將其剝得精光擬下油鍋
迷信扶乩鬼話

【台北通訊】台北報紙上最近發出這樣一段妙聞，抄錄如下：三個鄉下人，路過南投，差點被「民意代表」當作妖怪，送下油鍋。

此間內新里祖祠廟，係某「縣議員」主宰祭祠，月前有僮乩二人住廟半載，至四月初，某僮乩在扶乩說是玄天大帝附體，推祈鄉下平安，須將該地方之妖精鬼怪殺掉乾淨，適是時有該鎮西嶺里八卦路一二三號呂火，年五十，與及同里一二六號林文川，年逾花甲，過市販賣番薯，該僮乩即指呂、林爲邪氣妖精出現，「某議員」當即下令衆信徒，將其團團圍住，並奮勇直前捉住兩人，叫殺連天，僮乩們更揮沙魚劍舞，追其身傍，二人見狀大驚，只好哀求大帝慈悲，僮乩則口內唸唸有詞，遂改爲「下油鍋」，信徒乃紛回家取花生油，立即貯滿一大鍋，燒的熱騰騰，並將二「妖」剝個赤裸精光，準備送進鍋中油炸，兩個鄉下人又跪下哀求，饒念老邁，乃又「開恩」，准放炸所穿衣服，二老復懇求後，僮乩遂恩門大開改用沙魚劍殺掉衣服了事，乃被放回，事後二人覺得受辱過甚，又憤「身爲民意代表的「議員」，竟如此迷信，且悉藝作弄鄉下人，於是向南投十分駐所」提出控告。

新中國的新人新事

「破棉襖長壽」

杭州市拱宸橋有個民船工人，幾十年來，在碼社會中人們都叫他「破棉襖長壽」，至於他姓什麼，從沒有人說出過。

他究竟姓什麼呢？爲什麼叫「破棉襖長壽」呢？說來話長，令人聽來也感到心酸。他名長壽，是紹興人，十三、四歲的時候，他和父親在一家地主家做長工。不久，父親生了病時，地主把他倆停了工，趕了出來。當他父親死了，臨死的時候天氣很冷，留下了一句話：「我死了以後，我身上的一件破棉襖千萬別給我穿走，留下給長壽。」從此長壽就揹了父親遺留給他的唯一財產破棉襖，到杭州城裏謀生。這年他十六歲，在運河裏撐民船，一直過了二十多年。二十多年來，一切都改變了，而長壽的變化却不大，除年齡增多了以外，就只有那件破棉襖多加了幾層補疤。

這件破棉襖，原來是什麼顏色，長壽自己也不知道了，棉花和布已經結成又黑又硬的塊頭，這件破棉襖沾上了他身上多少汗水，也不知有多少鮮血淚痕它。在日本鬼子統治的時候，有一次老闆的船給日本鬼子運貨，遇到逆風，長壽遭在船中，拉不動，日本鬼子就用鞭子打，打的他身上開血肉綻，當時就是這件破棉襖擦乾了身上的鮮血。國民黨反動派在時，有一次蔣匪軍人捉船，放了一槍打中他的右手，流了許多血，也是靠這件破棉襖擦乾的。

二十多年長時期的苦難日子，光靠勞苦捱了過去。夏天，把破棉襖披在肩上，墊在船底一頭；春秋二季，把這件破棉襖枕在頭下；冬天，才穿在身上抵抗寒冬。長壽三十二歲那年結了婚，結婚那一天，他向別人借了一件青洋布褂子，照常穿着這件破棉襖。因此二十多年來，人們一直叫他做「破棉襖長壽」。只有四、五十歲的老年工人，還有些記得他原來的姓。解放後，他加入工會，工會才知道他的姓，是由這位老年工人提出來，才確定他姓常的。

現在長壽在新社會中早已不穿那件破棉襖了。不但他自己穿上了新棉襖，他的妻和子也都穿上了新棉襖。他已是一個過着新生活的新人。一般人如今也改口喊他「常長壽」了。（紉）

每日影談

玉女奇男
(The Bad and The Beautiful)

楊樺

這是一部以荷里活爲背景的片子，曾獲得到去年度電影科學院的五個金像獎。那五個金像獎是：最佳女配角獎（歌莉亞葛麗涵），最佳劇本獎，最佳黑白片攝影獎，最佳黑白片服裝設計獎，最佳黑白片佈景獎。

我覺得歌莉亞葛麗涵演得不錯，至少比蓮娜端納演得好。劇本雖然沒有什麼特別，但比之最近在香港所看到的美國片，究竟也新鮮一些。至於攝影、佈景及服裝方面，就看不出什麼特別高明之處了。

就演員陣容而論，這部片子可以說够「硬」。

歌莉亞葛麗涵演一個劇本作家的太太，她在未到荷里活之前，對影城懷着很大的幻想。一朝到達，更是目迷五色，魂夢飛擲。她好像「大鄉里進城」，覺得每一樣東西都新鮮，而每一樣東西對她都有吸引力。她到一處都東張西望，深怕放過了某一種東西，也想得每一種東西。所以她的表情，也有一些「十三點」的神氣。歌莉亞葛麗涵演這樣的一個人物演得不錯，她的腔調也顯得有點兒做作，與人物性格正合得來。演片場監督的和路達拔演一個守成的人，剛好到家。却德格拉斯演的是一個只顧事業不擇手段的人，狠勁只在面上，不在心上，我嫌他浮躁有餘，精悍不足。狄保維路斯文而帶點冷嘲，與其他幾個人擺在一起，並沒有顯得特別弱。蓮娜端納明顯得相當柴，但這並不是因爲她的角色本來有點柴，歲月似乎只湊硬了她的腰肢，而沒有提高她的演技。

故事是講荷里活一個製片「怪傑」莊納致（却德格拉斯）的歷史的。他在事業失敗後，去了巴黎。兩年之後，他想捲土重來，就想到再利用當紅的女星佐芝（蓮娜端納）、編劇占士（狄保維路）、導演法列（巴利蘇利雲），並要夏利（和路達拔演）做片場監督。電影開場時，他正託夏利跟其他三人談判。佐芝、法列及占士三人，以前都與莊納致合作過，都受過他的害，但他們之所以功成名就，又都多少與他有關。法列當年初出茅廬的時候，曾得莊納致提拔，因爲得觸，後來却成了名。他一氣之下，另立門戶，却給莊納致出賣了。佐芝原是一個男明星之女，父死後酗酒誤事。後得莊納致的鼓勵，並表示愛她，她才力戒惡習，苦練成名。她知道了此時，才知道莊納致對她並無真愛，自己墮落了。占士當年爲應莊納致之請，攜妻赴荷里活寫劇本。但莊納致人都帶他的太太去玩，終於死於飛機失事中。及後莊納致說出真相，兩人便訣絕了。他們三人都相信他們還是要與他合作。故事就是用他們三人的回憶來交錯出現的，交代得還算乾淨。

不必戴眼鏡看的 立體電影

孟遠

關於這兩種立體電影——「寶鏡式」和「天然式」的立體電影都在香港放映過了，現在我想談談蘇聯的立體電影。

蘇聯的立體電影是由青年工程師麥米恩．伊凡諾夫發明的。那兩種立體電影和英美的不同，銀幕的構造固然不同，觀衆也不用戴特製的眼鏡。

特製的銀幕

蘇聯的立體電影所用的銀幕，在經過特別設計的強光平面銀幕前一間隔一定的距離，豎立着由三萬根並列的鋼絲所製成的障影柵，這是顯出立體的主要原理。因之銀幕的形狀就像一張巨大的豎琴，所用的鋼絲全長達一五〇公里。

這種立體電影在攝製時，可應用現在普通的電影攝影機，但是必須加上一個小反光鏡裝置，使同時能攝入兩個影像。放映時，也只要在放映機上加一個特製的雙反光鏡的設備，就可以使觀衆不需要戴上任何特製眼鏡，就看到銀幕上的立體影像。這種障影柵製作方法除條件外，其他設備都比較簡單。但目前還有一個缺點，就是觀衆必須選擇適當的視角。伊凡諾夫目前正在研究怎樣克服這個缺點。

視覺的原理

要明白爲甚麼看這種立體電影時要選擇適當的視角，先得明白視覺的原理。我們平常的視覺是立體的，這是由於人類本身的生理構造，從雙目原來的兩個不同位置和角度上所看到的兩個不同影像的視覺反映，不止是單一的影像；也就是說，在我們眼前所看到的物體實形象，是左右眼各有一個的，但同時這兩眼所見的影像，在視覺神經中又混合起來，便顯出了一個統一的立體影像。立體電影就是根據這個原理來製作的。

第一部長片

蘇聯的立體電影是一九三六年出現的，第一部故事長片是「魯濱遜飄流記」。從這第一部長片出世到現在，已有十多年的時間了，在這十多年來，蘇聯立體電影在蘇聯已成爲一般觀衆共享的文化成果，在新的五年計劃中，像列寧格勒等大城市，都要次第成立立體電影院。有些地方早已有了立體電影院。此外，在東南歐一些新民主主義國家如匈牙利等，立體電影也有了發展。他們所用的攝製方法，都與蘇聯的差不多。

象棋集趣

側面虎（一）

蘭友

昨天那個「進退失據」的殘局，是指最後那紅砲，完全失了根據，所以叫做「進退失據」。

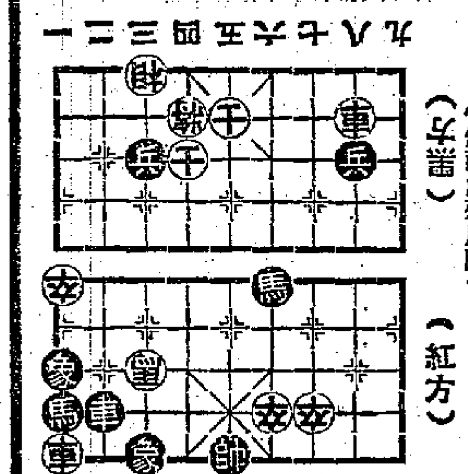
從前幾個殘局，用馬的着法很少，今天特地找一個顯淺而易解的用馬局來研究一下。

我記得以前美軍在北鮮，被中國志願軍從鴨綠江邊趕了出來，殺得大敗而逃的時候，有報紙用「美軍遭遇餓撥馬」作標題，眞是形容得恰好，因爲餓撥馬是蹩腳殺來，猝不可當的攻勢，是棋譜上的用馬最犀利的着法。

第二種用馬是側面虎，這是三七兩路的卒步，是對方元帥移了位置，乘虛而入的一種攻勢。這個殘局黑方本來有兩車一馬三兵雙士一象，子力很強，紅方只得一車兩馬兩卒雙象，實力似乎微弱，但因爲有一個側面虎的好馬，却可殺斷黑子。這是研究殺着的殘局，應該從怎樣催殺着想。

第三種有效的馬是掛角馬，掛角馬必須有砲或花心車效用才顯得出來，這也是有威力的馬。凡是用馬到了殺棋時，除了這三種馬以外，都很難成局勢，所以下棋時防對方的馬的秘訣，就是不要緊這些馬腳（着法紅先明天刊）。

（黑方）



（紅方）

（側面虎殘局圖）

俱樂部

西裝怎樣縮水？

伊加

前幾天，香港有一場「洗衣縮水」的官司，結果洗衣店被判賠償了事。衣服「縮水」，我想是大家都有過經驗的，所欠缺的怕只是到法庭去做原告的經驗罷了。

假如你去縫西裝，你就難免要吩咐西裝店在縫製之前，先替你把絨料浸一浸水，爲的也就是怕將來拿去洗的時候會縮水。可是儘管縫衣店替你做了這番手續，你將來拿去洗的時候，還是要多洗一次多短一次的。

這個理由何在呢？店舖告訴你，因爲縫衣很不容易，你做的縮水功夫大多數只是把絨的料放在水裏浸一個時候，便拿起來在竹竿上晾，因爲下重上輕，結果近竹竿的部份受到更大的拉張，不但沒有縮够，反而鬆了開來，這樣，製成衣服之後，將來再拿去洗，就會縮水。縮的多少，和絨料質地的優劣成正比例。所以料子愈壞的衣服，縮的就愈厲害。在公司或街邊小販攤所買的廉價現成衣服最靠不得洗，也就是這個道理。

那麼，縮水應該怎樣辦法才對呢？最好的辦法，是把衣料浸水後，平舖在草地上「風」吹乾，因爲這樣縮力平均，就不會有「過」與「不及」的毛病。香港地方太值錢，縫衣店都不可能用這辦法，而只能在店內曬晾，所以便有上述的毛病。

俗語有所謂「西裝筆挺」，可見一個「挺」字是很關重要的。「挺」與不「挺」，主要是看材料的好壞。如果料子壞，縫製地方容易「弓」起來，就不會「挺」了。但即使料子好，假如縫製後的第一手功夫沒有做好，衣服也是不好看的。那所謂第一手功夫，也就是熨，可以說是一套新衣服的定型工作。比方褲管上的摺痕，經過第一次熨死之後，以後要改變它，便是一件十分不容易的事情了。而且，愈是料子好的西裝，愈是「江山易改，品質難移」，所以講究的西裝店，這一份工作都是由技師親自動手的。所以你如果想西裝不變得奇形怪狀，除了在縫製前注意縮水之外，在縫製後你還得注意，假如你把這個工作讓給隨隨便便的人去做，就等於糟塌你自己的東西了。

爲了保持筆挺，你回家的時候，脫了衣服就不要隨便亂掛、亂摺、亂丟。掛衣服必須用衣架，因爲衣服掛在衣架上，下垂力均勻，就不會變樣子。褲子尤其是要小心一點，不要把摺痕弄歪，否則就會使褲管前後有兩條摺痕，也就不好看了。

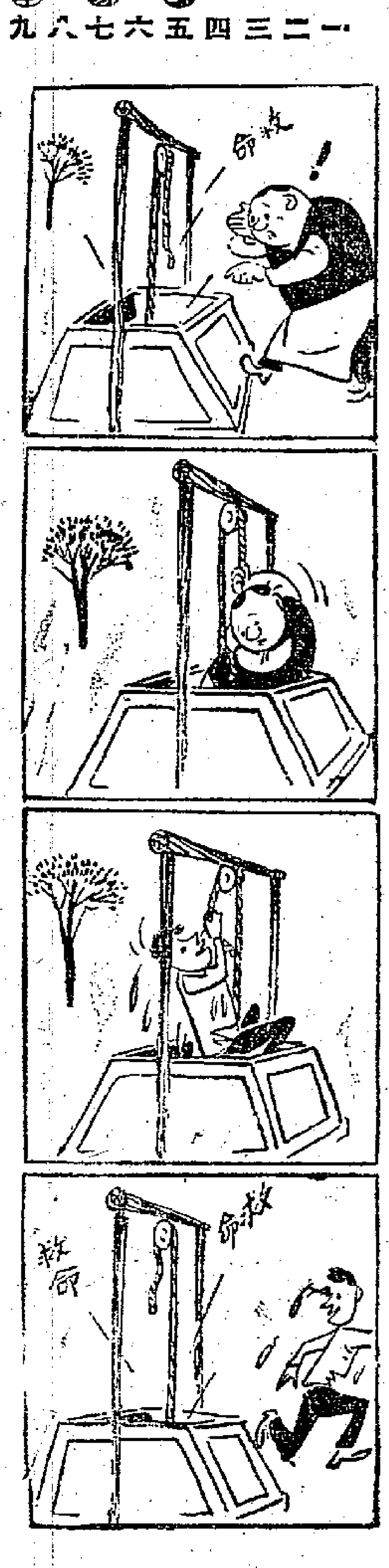
穿衣服本來是一件很平常的事，但要保全衣服却要有耐心。我們都不是闊佬，做一套衣服可能就去掉一個月的薪水，而衣服却又省不掉，所以只好從細心保護方面想辦法了。

新謎語

草是萋萋長
靚到人人賞
蘭氣最清幽
歌舞紅氍上

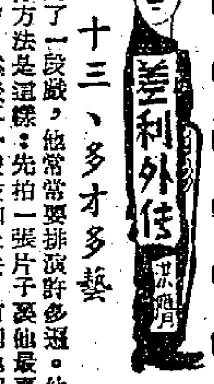
猜粵劇女戲人名一，謎底在「大公園」。

阿丁傳（落井救人）



陳明作

差利外傳



十三、多才多藝

爲了一段戲，他常常要排演許多遍。他的工作方法是這樣：先拍一張片子裏他最喜歡的片段，然後再一段段加上去，直到他認爲完整爲止。他這種做法常常使工作同人忙得不可開交，幾乎忍不住要跟他鬧翻，甚至想逃走不幹。不過，他這樣做是爲了藝術的完整，同時他又有許多令人着迷的好處，大家仍然捨不得離開他。

在拍片的時候，他更是全神貫注，忘掉了一切身外的事物。他口袋裏常會掏出許多碎紙片，上面都是他半夜忽然想到的有趣場面，有的是關於片子主題的，有的是關於佈景服裝的新主意。他照例在開拍時把這些拿出來，有時候他甚至在片場裏一住上幾天，寸步不離。

他全神貫注在工作上的時候，雖然火氣很大，可是同時他却又是個極討人歡喜的人。他常常會忽然變成一個活虎似的快活的人，在歡場的時候，或是一些輕鬆的滑稽，給大家來一段鋼琴演奏，讓許多人給他迷住了，大家嘻嘻哈哈，整個片場哈哈大笑，又給他逗笑了。

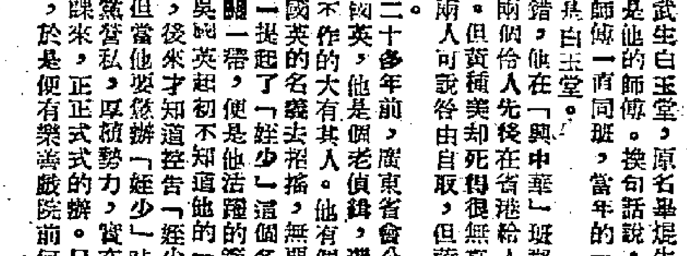
可是，下一個鏡頭一開始，他馬上又嚴肅起來，瘋狂熱地工作着，一個鏡頭拍上二十、三十、四十遍，不合乎他的要求絕不停止。

他這種方法顯然是不規則的，他又不願意有系統地一段一段拍戲，而且堅持要長期排戲，每一個鏡頭都要重拍不知多少遍。儘管是這樣，只要他願意，他仍然可以在最短時間內拍完一張片子。

譬如，他的「華杜先生」一片就是在十二個星期內拍成的，「舞台春秋」一片更是破天荒花上五十天就完成了。這是知道他的工作方法的人不相信他會做得到的。也可以證明：卓別靈不愧是電影界的一個藝術大師，他在拍片時，不怕麻煩，片場裏的一切紛亂都能很如意地控制，游刃有餘，怡然自樂。

他拍製一張片子，在準備工夫上從不計較時間。他照例是要仔細琢磨，整日醞釀成熟。「華杜先生」的劇本，他寫了四年多才最後寫成。他的作品中沒有一部是他草率了事或者未完成的。（一〇三）

紅船掌故



紅伶人

黃種美死得無辜

現在還在「紅」齋的文武生白玉堂，原名黃焜生。二十年前的丑角黃種美是他的哥哥，也就是他的師傅。換句話說，白玉堂是跟黃種美學戲的。他們兩兄弟、兩師傅一直同班，當年的「興中華」，正印丑生是黃種美，正印文武生是白玉堂。

黃種美的「台臉」很不錯，他在「興中華」班那裏，有一部份的叫座力量。朱次伯、李少帆兩個伶人先後在香港給人打死後，第三個給人打死的伶人便是黃種美。但黃種美却死得很無辜，不能和朱次伯、李少帆相提並論。朱、李兩人可說咎由自取，但黃種美却是死於意外的。

二十多年前，廣東省會公安局的偵緝課長是吳國英，他是個老偵緝，靠着他的勢力去無惡不作的大有其人。他有個姪兒，當時便借着吳國英的名義去招搖，無惡不作。在廣州市裏，一提起了「姪少」這個名，誰也怕他幾分。

西關一帶，便是他活躍的範圍。

吳國英起初不知道他的「姪少」這樣無惡不作，後來才知道控告「姪少」的案卷堆積如山。但當他要懲辦「姪少」時，他發覺「姪少」一糾黨營私，厚植勢力，實在不容易把他抓到偵緝課來，正正式式的辦。只有想法子來把他打死，於是便有樂善戲院前何榮記茶樓這一件事。

西關樂善戲院前有許多平民化的茶樓，何榮記是最聞名的一間。吳國英當時查知「姪少」每天晚上必到何榮記那裏。那晚便來「調兵遣將」，一隊人馬突然跑到何榮記的樓上去，一見了「姪少」便是一陣槍「叮」過去，要把「姪少」當堂打死。

這計劃是成功了，但「姪少」還班手下，却馬上還火，在雙方槍戰中，陪同「姪少」一起死的茶客有好幾個人，黃種美便是其中一個。當時黃種美是準備到樂善上台的，爲了時間還早，便先到何榮記那裏去飲茶，却不料要陪同「姪少」一起死在亂槍下。

香港蚊蟲的現在和過去

南翔

東方朔的蚊蟲謎語說：「長喙細身，晝亡夜存，嗜肉惡煙，爲指掌所捫。」

這謎語若以香港的蚊蟲爲對象，就未免有點不恰當。因爲香港的蚊蟲不僅白晝也出來咬人，他們簡直是一年四季都在活動的。

今日香港雖然仍還有不少蚊蟲，但就蚊蟲本身來說，已經成爲強弩之末了。因爲在早年的香港，蚊蟲曾經是當年那些最初的殖民地開拓者的最大敵人。黃泥涌的山上是最初被當作理想住宅區的，可是山下水田裏所滋生的蚊蟲，使得住在那裏的人多數直着走進屋去，卻要橫着被抬出來。後來終於將所有的水田和溪流填沒（這就是今日跑馬地的前身），但是今日快活谷裏仍留着史上最初的墳場遺跡。赤柱原本是重要的駐軍區，可是駐在黃麻角一帶的軍隊的死亡率之高，使得當局趕緊將軍營中心從赤柱撥到西環（這就是西營盤這名稱的由來），然後又從西環搬到今日的瑪麗兵房一帶。但是你如到赤柱墳場去看看那些一八五〇年時前後墓碑的題記，墓中人十九是當年駐防赤柱的兵士，就可以知道當年的死亡率之高。而這一切都是香港蚊蟲的成績。

甚至後來修築水塘，並且已經有了對付瘧疾的藥物，可是無數工人仍成了瘧蚊的犧牲者。據說當年香港人有一種荒唐的迷信，認爲吃了奎寧便會絕種不能生子，因此，患瘧疾的建築水塘的泥工和石工，寧可捱着等死，也不肯吃老番的「發冷丸」。後來聽說由一位姓馬的醫生，想出了折衷辦法，將奎寧粉和飯焦搓成中式的藥丸，騙他們說是中國藥材製煉的藥丸，他們才肯服用；這才遏止了瘧疾的猖獗。

蚊蟲不僅能傳染瘧疾，牠們還能傳播好幾種其他的熱症，牠們能將病菌從鳥獸的身上帶到人類的身上。本來體內沒有病菌的蚊蟲，若是吸了病人的血液，也會在自己體內滋生病菌再傳播開來。香港對於蚊蟲的研究還算是花了不少工夫的。有一種傳播熱病的蚊蟲，甚至是用一位醫官的名字來命名的。香港一共有六七種蚊蟲之多，有大有小，據說最可怕的是停下來尾尖向上翹的一種小蚊，牠們是傳播瘧疾的，被稱爲「華南瘧蚊」。

豪賭好色的法魯克 有三個漂亮的妹妹

梅紅

最近，法魯克的三個妹妹——東方公主，看來好像「天方夜譚」中的女主角似的——在開羅控告埃及政府，要求賠償三百萬美元。

以豪賭和玩女人出名的埃及廢王法魯克，自去年遜位一直流亡在意大利；雖然他的江山輸掉了，但他仍然過着豪賭和玩女人的生活。

他在離開故國時，已帶走了好些細軟，但大部分存在國內的財產已被納桂普政府沒收了。而且在不久的將來，這些財產就要被公開拍賣了。

最近，法魯克的三個妹妹——東方公主，看來好像「天方夜譚」中的女主角似的——在開羅控告埃及政府，要求賠償三百萬美元。大妹妹科齊婭、二妹妹費莎和三妹妹費蕊三人，要求納桂普政府發還沒收法魯克財產中，實際屬於她們小妹法斯婭和她們母親前王后娜茲妮的，而被她們的哥哥法魯克侵吞了的財產。

她們提出兩項訴訟。一項是要求發還她們父親財產中應分給她們的遺產。這部分遺產包括價值五十七萬四千美元的珠寶和價值一百四十三萬五千美元的埃幣，這些東西都是埃及政府已準備拿去拍賣的。另外一項訴訟是要求發還納桂普手下在王宮寶庫中，發現的現款六十萬零五千五百七十美元，該款實際是法斯婭的財產的一部分，當時法魯克企圖侵吞而沒有交給她的。大妹科齊婭以法斯婭法定保護人的身份，設法把已沒收法魯克財產中相等於這筆款子的股票凍結了，以要脅納桂普政府保管大員將現款交還。

她們卻沒有想到打倒她們哥哥的政權，爲了收買人心，一點也不拒絕她們的要求，納桂普大賣人情，以表示他對於一切服從埃及政府法令的埃及人都一視同仁。因此，雖然她不能再過那種窮奢極侈的生活，但她們還可以和從前一樣繼續她們的社會活動。

科齊婭，今年三十一歲了，過去有「巴黎美人」之稱。她曾經一度做過伊朗王后，後來因爲沒有給伊朗王生下一個兒子，在一九四八年被遺棄，宣佈離婚。她是穆罕默德阿里會的主席，那是一個給貧民施醫贈藥的團體。據說，納桂普也是該會的董事之一。她住在市郊馬第的一所精緻的別墅裏，環境寧靜幽美。她的二十九個月大的女兒第姬，與她的第二任丈夫奇遇上校和她同住一起。奇遇是納桂普的老戰友，所以能夠直接和納桂普談及他太太的訴訟問題。

費莎，二十九歲，是姊妹中最活潑愛玩的一個。她比以前已減少參加「派對」了。可是她仍然在家裏大開舞會，招待嘉賓。在那貴族的芝濟拉體育會中，常常可以看見她在觀網球賽或馬球賽。她還是諾維爾女子家政藝術專科學校的校長呢。她已經是個有夫之婦了，丈夫阿里．羅夫是土耳其人。當法魯克在位時，他以王親國戚的關係，從來沒有照「外籍人登記」辦法註過冊。

三妹費蕊，二十六歲，一向是很積極於社會活動的。她是紅色半月會——相等於回教紅十字會——的會長，最近在一個新設衛生站開幕時，納桂普還是她的上賓。他和她握手時還親熱地微笑呢。她也喜歡運動，幾乎所有體育運動比賽表演她都去看的。網球和足球都是她的愛好，因爲她的丈夫莎迪克，是運動中的健將。

小妹妹法斯婭，今年也有二十二歲了。她現在美國加州比佛萊山和她們的母親娜茲妮同住。娜茲妮於一九四七年到美國去治病。一九五零年，法斯婭和埃及平民里伊德．加里結婚時，法魯克就褫奪她們兩人的王室身份和一切權利。去年十一月，她生下了一個兒子名拉夫克。如果她的三個姊姊勝訴的話，她就可以和一家子享受一番了。

法魯克的三妹費蕊

武松殺嫂

楊子龍文　京畫

武松有一個哥哥，叫做武大郎，是個賣炊餅的小販。他們兩人說也奇怪，雖然是一母所生，但相貌卻全不一樣：武松身長八尺，一表堂堂；武大郎不滿五尺，面目醜陋。別人見他生得短矮，起他一個花名，叫做「三寸丁穀樹皮」。但正應了一句俗話：「拙夫常伴巧妻眠。」他的娘子潘金蓮卻生得十分標緻，人又伶俐，原是一個大戶人家的使女，因爲主人要纏她，她不肯依從，告訴了主人婆，那大戶以此記恨在心，故意把她嫁與武大。這樣一個人物，使她活受罪。

潘金蓮嫁與武大後，十分不滿意這頭婚事。她總想找一個「出色」一點的人物，才對心意。起初她看上了武松，想盡辦法勾引他，但武松是個鐵錚錚的硬漢子，如何肯吃這一套。

後來合當有事，武松因事要到別處，武大是個懦弱糊塗的人，如何管得潘金蓮住。不多時便被一個大財主叫做西門慶的勾搭上了。那西門慶在縣裏勾結官府，包攬詞訟，專一欺壓窮人，卑鄙無恥。他勾搭上潘金蓮後，嫌武大礙眼，兩人合謀把他害死了。

武松後來回來，查知了這件事，他如何肯干休。竟在他哥哥的靈前，活生生把潘金蓮的頭割下來祭奠，跟着便去找西門慶，也把他結果了。

在這一齣悲劇中，潘金蓮可說是被不合理的婚姻害死的，但她也有很大的錯處，就是愛慕虛榮，想向上爬，武大賣餅自食其力，無論如何要比西門慶好，她反而看上了西門慶，謀害了武大。至於最無恥該死的，那自然是西門慶了，武松呢？武松沒有分辨出誰才是謀害他哥哥的主兇，將西門慶和潘金蓮同等看待，也就不對了。

香山碧雲寺

文哲

一九二五年孫中山先生在北京逝世後，他的靈柩曾停在此地，現在碧雲寺裏還有他的衣冠塚。

碧雲寺在西郊香山的東麓，是北京郊區的名勝之一。在這春光明媚、風和日暖的時候，到碧雲寺去旅行，確是一件令人興奮愉快的事。

碧雲寺是元代（公元一三六六年）耶律阿勒彌開始建築的，當時叫做碧雲庵。到了明朝正德年間（公元一五一三年），太監于經把它擴充成爲大的寺院，並在寺後爲他自己造了「生壙」（註）。但是他後來犯罪下獄，並沒有葬在那兒。之後，太監魏忠賢又加以重修，也爲自己造了生壙，但也是同樣地沒有葬在這裏。到了清朝，皇帝和后妃們常常到這裏來遊玩，因此又大大地加以修建，在乾隆十三年（公元一七四八年）還建造了一座金剛寶座塔。現在的建築，大部是清代遺留下來的。一九二五年孫中山先生在北京逝世後，他的靈柩曾停在此地，現在碧雲寺裏還有他的衣冠塚。

碧雲寺的大門外，有一條小河，上面有石橋通到寺內。大門前，有石獅一對，彫刻精細，還是明代的遺物。山門裏，中線上的一組建築物共有大殿四層，是倚山建造的。前殿有用銅鑄造的彌勒佛；中間兩殿內四壁都有西遊記的故事和各種佛像；後殿已改爲中山紀念堂，裏面有孫中山先生的遺像。院子裏的水池，周圍繞着白石欄杆。池上跨着一座小橋；在清清的池水中，不時浮現出紅色的金魚。池邊有幾棵古樹和桃花樹，更增加了景色的美麗。第三進殿右邊的一個跨院是羅漢堂，裏面有五百零八個銅羅漢，形狀姿態，富於變化，各自不同；殿梁上還有一個彫刻的濟公像蹲在上面。左邊的跨院叫做水泉院，地勢較低，院內景色清幽，環境非常恬靜。

寺的後面，在一片蒼翠的古樹叢中，現出了一座玲瓏壯麗的大理石塔。這座塔建於清乾隆十三年，是倣照西直門外五塔寺塔的形狀建造的。這種塔，在佛教的術語上叫做「金剛寶座塔」，是典型的印度形式，但其建築技巧和彫刻手法仍然表現了我國的民族風格。這種塔在我國是不多的，北京共有三座（五塔寺塔、西黃寺塔和碧雲寺塔），在其他地方更是少見。它的建築結構，下面是一個高大的台子，在台面上建立起七座小塔（一般只有五座，四角各一座，中央一座），小塔和座身全部用大理石砌成，表面彫刻了佛像和各種花紋，刻工非常精緻。

我們從左右盤旋的石級上昇，就到達了塔的高台上。在那裏，我們可以遠看玉泉山、萬壽山和北京城，近看碧雲寺的全部建築，回頭又看見西山山頂，處處都是美景。圍繞在塔下四周的白皮松，姿態挺勁蒼秀，擁襯着華麗的大理石塔，更加增添了它的美麗。

（註）生壙是人在生前爲自己造的墳墓。

（供宗部新謎語謎底是「芳艷芬」）

大公園

「他們要抗戰！」

立翁

蔣介石在「七七」以前固然無意抗戰，在「七七」以後也時時反對抗戰，中途後悔不已，幾次要想投降。這就說明他在抗戰八年中爲什麼與日本人及南北漢奸不斷勾結，拉拉扯扯，保持着密切關係。

以下是一九三七年十一月間的事：

日軍快攻到南京時，有一晚，國民黨首要在鐵道部舉行「最高國防會議」，蔣是這個會的主席，汪精衛是副主席，到會者廿餘人。會議剛開了不久，林森匆匆來了，說要坐軍艦到重慶去，特來向大家告別云云。林森的話說完，蔣介石就嘆了一口氣說：「主席走吧，這是沒有辦法的事。」

這時蔣漸漸激動，忽然吼叫：「他們要抗戰！硬把國家弄得這個樣子！」把這兩句話一連喊了十幾遍，聲音愈喊愈大。「肝火」發作，眼珠突出，脖子上青筋暴露；他說出了心窩子裏的話：「他們要抗戰！我是不要抗戰的！」那天，「最高國防會議」在他大發脾氣之下，有十幾分鐘沒有人敢說話。

不久，就是那年的十二月，蔣介石就與德國大使陶德曼勾搭，打聽日本人所要的價格了。

簡樓談薈

太平水齋樂府

玉峯

謝池春（清明後市中所見）

殘寒不盡，風雨惡，清明後。嬰備有新裝，穿起渾身抖。若果再唔穿，又怕過時候。欵雖新，容易舊。教人此際，怎不眉頭皺。

洋氈與泳衣，擱裏長厮守。貨色縱鮮明，顧客搖頭走。似此東北風，沒福來消受。天與人，玩笑夠。本錢蝕盡，只是傷心透。

錦繡河山

唐三藏藏經的「書庫」

遊客

「西遊記」裏面的唐三藏取經的故事，在我國是家喻戶曉的。最近，日本的電影公司還把唐三藏師徒四人搬上銀幕，曾在香港放映過了。

唐三藏（玄奘）在溝通中印文化交流上，起了重要的作用。他是我國封建時代偉大的翻譯家。他從印度取經回來之後，就在西安市南八里的慈恩寺裏潛心譯述，該寺裏的大雁塔（見圖）就是他藏經的「書庫」。

大雁塔建築於武則天執政的時候，離現在已有一千二百五十多年了，是倣木建築的形式而建造的四方形磚塔，爲中印兩國友誼最偉大的標誌。

耳聞不如目見

印度親善訪華團團長遊華觀感

森德拉爾作　長風譯

當面問學生

在教室裏，還懸掛學生自繪的圖畫。我們也看到了壁報。圖書館裏有五〇六三本不同的書籍，包括有自然科學、社會科學、語文、文學、哲學、歷史、地理、馬克斯主義及毛澤東的著作。中國每一間學校都有不同的校章，少年兒童隊便將校章分贈來賓，以留紀念。

在某一課堂中，我們對學生提出了幾項問題，下面便是這些答案。

問：假若斯大林將來侵略中國，你怎麼辦？

馬上回答：絕不會有這種事發生。

問：莎士比亞是誰？

答：英國戲劇名作家。

問：尼赫魯是誰？

答：印度領袖。

教室裏還懸有朝鮮地圖及斯大林毛澤東的肖像，另外貼着格言。我們每進一間教室，學生們馬上起立鼓掌歡迎，個個顯得天真愉快。休息時間，則又唱又跳，生氣勃勃。他們對我們代表團員極爲親熱，完全不當作陌生人看待。學校有制服——白襯衣、藍褲，帆布鞋和像我們（印度）童子軍一樣的紅領巾。宿舍簡單清潔，浴室廚房也不例外。

在新計劃下，中國教育自三歲便開始。從三歲到七歲的孩子要在托兒所和幼稚園裏，從七歲到十二歲這五年是小學階段（編者按：這是部份學校已實行的新學制）。其後是三年初中，三年高中。到了十八歲，學生進入大學或者技術專科，再攻讀四至五年。最後是研究院，在二十五歲完成全部學業。此外還有專科學校，相當於高初中程度；業餘學校則相當於小學中學程度，係爲年紀較大的工農幹部所設。

我們拜訪的那間小學還附有幼稚園，學生總數達一千一百十八人，男女在內。課室都備有小桌子小椅子，一間模型室專供學生了解豆子、大麥、菠菜的種籽怎樣發芽，另有玩具室，內有許多睡在小床的洋囡囡、小單車、積木和各式各樣代表動物、山峯、城市、人類的玩具。還有許多掛圖介紹世界各國人民的外表，以及他們所穿的衣服。圖書館裏有兩萬本公仔書，都掛在牆壁上，隨孩子們自選，看完了便歸還原處。

學校還有音樂室，裏面有許多樂具及悅目的服裝，供孩子們演戲。他們並且還裝演了許多歌舞，一邊跳，一邊拍掌。有一個名叫「尋朋友」的歌很有意思。一個唱着：「我的朋友在那裏？」另一個便唱着：「我的朋友遍天下。」孩子們的音樂時間是每日一小時，個個喜歡。學校裏並且有一個小型動物園，自然科學室裏也有許多儀器，作爲直覺教學之用。每一張小桌子上都有木條，學生們便在裏面削鉛筆，決不隨意拋棄木屑。（二十）

「小女婿」歌謠

罡

我想起了小時候常常唱的歌謠。那些歌說明了父母包辦，強迫的婚姻，多使少女人失去了終身幸福。下面一則是關於「小女婿」的：

新打的茶壺亮光光，新娶的媳婦不吃茶湯；恩又思，想又想，眼淚汪汪回家鄉。走一里，過三崗，看見爹娘在揷秧；爹爹招手喚女兒，母親招手喚姑娘。叫聲姑娘堂前坐，問聲姑爺什麼樣？不提姑爺也罷了，提起姑爺淚兩行！站起來沒有板凳高，睡下來沒有枕頭長，踏板底下可打滾，芋頭田裏好乘風涼！

園門大開　歡迎投稿　性質不限　精短最好　——編輯室

早點

老編

用其所長

范佛里特準備做廿世紀霍士公司的董事，對人大談電影事業。他最好去做導演一張兩軍交鋒大吃敗仗的片子。可以擔保：他的導演手法之眞切細緻，決非任何其他導演所能及。

「罐頭文化」

美聯社記者報道，歐洲人瞧不起美國的「罐頭文化」。更叫人瞧不起的是：有些人把美國的生鐵餅頭也當作優美文化，而亂吹亂捧。

皇后　平安
今天最後　美高梅五項金像獎巨片
玉女奇男　The Bad And The Beautiful
皇后　明天五場　法國艷情巨片　夜夜春色
平安　明天獻映　蠻荒巨片　蠻荒女神

璇宮　樂宮
即日最後聯映　哥倫比亞出品世界動人巨片
拿德勒　當娜烈　合演
球國英雄　SATURDAY'S HERO
是球員是一頁血史　是主題輯一斑醜圖
璇宮明天放映　蠻荒女神　樂宮明天放映　夜夜春色

太平　環球　北河　新華　油蔴地　國際　今天仍映
杜華編導　趙樹燊編劇　鄭樹堅　張瑛　黃金愛　梁醒波　芳艷芬
帝女花
芳艷芬承認拍戲以來，只本片爲其得意之作！
兩個芳艷芬　兩個張瑛　同一鏡頭出現　萬分新奇醒目

普慶　電話五七二七六
香江粵劇學院主辦　陳非儂領導　新春秋劇團
今晚明日日場仍演宮廷歷史名劇
危城鶼鶼　陳非儂編
今天放映國語巨片　大涼山恩仇記

娛樂　即日四場放映
正式天然光極立體電影
長篇故事　魔域歷險記
3 DIMENSION BWANA DEVIL
每券限購眼鏡一副　每副一元　照價當眾退回　票價照常　早場加開十一時半

創造香港影壇歷史奇蹟！
京華　連映二百六十八場　今天仍映六場
泰萊　羅拔　黛波拉　狄嘉　勿失良機，多無斯映
十全十美之王　美高梅特藝七彩巨製　雄獅六十頭，演員三萬人
暴君焚城錄　QUO VADIS
六場時間

高陞大戲院　電話27139
金聲最後二天　今晚先演反串六國封相
新劇　神秘小金龍
明天日場

連日狂滿　即日五場仍映　加映十二時正早場
哥倫比亞公司正式長篇驚險立體電影
警匪大戰
It happens to you in 3 DIMENSIONS!　MAN IN THE DARK

國泰　即日獻映
瑞典出品榮獲國際冠軍巨片
多情自古空餘恨　原名茱麗小姐　MISS JULIE
手法新奇　故事纏綿悱惻
今天十二時半映　詩禮傳家
明天十時半映名片　不設防城市
二十時半映名片　單車竊賊
座價照常

璇宮戲院爲路易堅拿延期登台演奏重要啓事！
名鋼琴家路易堅拿原定本月廿二日（星期三）晚在本院登台演奏，現因彼不能及時抵港，故須改本月廿四日（星期五）晚七時正及九時半登台，已售出之票，到時仍屬有效，如欲退票者，請於廿二日前向本院退回現金，事非得已，諸希鑒諒！

長城鉅獻
不知道的父親
仙樂　明天獻映
陳娟娟　孫芷君　韓非　嚴俊　龔秋霞　蘇秦　翁木蘭　藍青　李次玉　王琴　平凡　文逸民
袁仰安　陶秦　舒適
提倡節育　墮胎問題　討論　請早定票

景星　四場時間　二時半　五時半　七時半　九時半
即映獨立發行
明天　春滿人間

利舞台　即日最後三料娛樂
正式立體電影
雷德華樂團登台演奏　南洋技術團
李明起　劉寶珍　參加表演
明天　美國歌舞團　加映　裙邊蝶

最後今天　勿錯過
雷電華武俠打鬥巨片
艷肉星感　珍羅素　傑作巨星佐治白蘭主演
全部七彩　紅粉雙槍盜　MONTANA BELLE
加映短片　海島奇觀

廣都　即日四場
六項金像獎！
冠軍名片　郎心如鐵
派拉蒙名著改編

仙樂　狂滿最後
特藝七彩　刁蠻胭脂盜　SON OF PALEFACE
卜合　珍羅素　洛埃士　主演

樂聲　連日滿今續映
李察威馬　主演
蒙古長征記　Destination Gobi

早場賤價　賊王子巧遇情僧　何非凡　馬師曾　主演

大世界　即日最後泰山巨製
卜萬蒼導演　淑女圖　石慧主演
明天獻映　莎華谷萬領導　美國歌舞團　加映　裙邊蝶

真光　即日續映
部氏巨片獻
李麗華領銜主演
碧雲天
膾炙人口熱淚悲情哀劇

廣智　五點半公餘場
今天　怒海雙雄　明天　火鳳凰
電影進步　人人必看　多看得益　百看不厭

澳門讀者　訂閱本報請至：
本報澳門分銷處
地址：新馬路新填巷七號二樓
電話：三九四〇
專差派送　即到即送